

# POLIANTEA

(Del griego πολυανθης, de muchas flores) "colección o agregado de noticias en materias diferentes y de distinta clase". (DRAE) • Revista Académica y Cultural • Fundación Politécnico Granacolombiano

# POLIANTEA

(Del griego πολικουτης, de muchas flores) "colección o agregado de noticias en materias diferentes y de distinta clase". (DRAE) • Revista Académica y Cultural • Fundación Politécnico Grancolombiano

**Poliantea No 8**

ISSN: 1794-3159

Revista Académica y Cultural

Fundación Politécnico Grancolombiano

Institución Universitaria

En alianza con Whitney International University System

Nº. 8 Enero – Junio 2009

Tirajes 200 ejemplares

Departamento Editorial

**Rector:**

Pablo Michelsen Niño

**Vicerrector Académico:**

Fernando Dávila Ladrón de Guevara

**Facultades:**

Ciencias Administrativas y Económicas

Ingeniería y Ciencias Básicas

Ciencias de la Comunicación y Artes

Ciencias Sociales

**Director:**

Sebastián Romero Buj

**Editor:**

Eduardo Norman Acevedo

**Comité Editorial (Politécnico Grancolombiano):**

Pablo Michelsen Niño

Fernando Dávila Ladrón de Guevara

Sergio Oswaldo Hernández Muñoz

Clemencia Camacho Delgado

Carlos Augusto García López

Javier Alonso Arango Pardo

Jorge Humberto Herrera Guzmán

Billy Escobar Pérez

Pompilio Iriarte Cadena

**Comité Científico (Politécnico Grancolombiano):**

Sandra Rojas Berrio

Mireya Barón Pulido

Sandor Ortégón Pineda

Mónica Lucía Fernández Muñoz

Angela Julieta Mora Ramírez

**Asesoría Editorial:**

Juan Gustavo Cobo Borda

Julián Castillo

**Coordinador de Producción Editorial:**

David Ricciulli

**Corrección de Estilo:**

Departamento de Humanidades

Lilián Bernal Rozo

**Traducciones:**

Departamento de Idiomas

Raquel Bretón de Schultze-Kraft

**SEPARATA GLOBALIZACIÓN:**

Con la colaboración de la Corporación Escenarios

**Director:**

Ernesto Samper Pizano, Expresidente de la República de Colombia

**Coordinadora:**

Viviane Morales

**Diseño y Armada Electrónica:**

Lemoine Comunicación / IIC.iNK

**Impresión:**

Javergráf

**Suscripciones y Publicidad:**

Departamento Editorial

Calle 53 No 6-11 Primer Piso Bogotá, Colombia

Teléfono (57-1) 2115010 ext. 107

ednorman@poligran.edu.co

**Documentación Gráfica:**

Poliantea expresa su agradecimiento al maestro Ángel

Loockhartt, por permitir reproducir las obras contenidas en la presente edición.

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida ni en su totalidad ni en sus partes, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electro-óptico para fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo de la editorial.

Las opiniones expresadas en cada uno de los artículos son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Versión Electrónica: e-libro.com

[www.poligran.edu.co/econtent/newsdetail.asp?id=2930&idcompany=is&ItemMenu=0\\_250](http://www.poligran.edu.co/econtent/newsdetail.asp?id=2930&idcompany=is&ItemMenu=0_250)

## CONTENIDO

### 4 EDITORIAL

**PABLO MICHELSEN NIÑO**

Sobre los valores institucionales:  
"Espíritu de bondad y de amor al prójimo,  
o sentido de solidaridad, equidad,  
generosidad y amabilidad"

### 12 ADMINISTRACIÓN

**FRANCISCO EDUARDO DIAGO FRANCO**

TIC y Educación: El servicio al cliente es  
una oportunidad para el éxito.

**BRIAN F. NATTRASS**

**MARY E. ALTOMARE**

**ALEXANDER B. KALL GALLON**

New Rules, New Plays in the Changing  
Game of Business

### 26 EDUCACIÓN

**MARÍA DEL SOCORRO GUZMÁN**

**ANGELA JULIETA MORA RAMÍREZ**

**CLEMENCIA CAMACHO DELGADO**

La pedagogía y la investigación formativa  
en el Politécnico Granacolombiano.

**HERNÁN DARÍO CADENA CRUZ**

TIC y educación: reconocer la necesidad  
de fundamento pedagógico.

### 52 MEDIO AMBIENTE

**CLEMENCIA CAMACHO DELGADO**

Algunas consideraciones de ciudades  
latinoamericanas como ecosistemas  
urbanos

### 66 CULTURA

**ALFREDO IRIARTE NÚÑEZ**

Napoleón y Bolívar  
Bolívar en la literatura

**JUAN GUSTAVO COBO BORDA**

Ángel Loochkartt

**ÁNGEL MARCEL**

N.N. Sogamoso

**FLORENCIA PIERRET VILLANUEVA**

El premio mayor

**JUAN GUSTAVO COBO BORDA**

Desde Hispanoamérica pensar Europa

### 104 RESEÑAS

Camaradas - Breve Historia del  
Comunismo

Héroes

Inteligencia Ecológica

Madera Salvaje

### 114 SUPLEMENTO ESPECIAL

**CORPORACIÓN ESCENARIOS**

Seguridad Colectiva: Nueva política de  
seguridad hemisférica para América  
Latina

# Editorial

SOBRE LOS VALORES INSTITUCIONALES:

“ESPÍRITU DE BONDAD Y DE AMOR AL PRÓJIMO, O SENTIDO DE SOLIDARIDAD, EQUITAD, GENEROSIDAD Y AMABILIDAD”

*(Discurso pronunciado por el Rector del Politécnico Grancolombiano, Institución Universitaria, Pablo Michelsen Niño, en las ceremonias de graduación del primer semestre de 2009)*

Constantemente me pregunto y me preguntan sobre los altos valores que deben inspirar a una institución de beneficio social como la Fundación Politécnico Grancolombiano, Institución Universitaria.

Yo suelo responder de la siguiente manera:

“La Institución no es confesional. No pertenece a ninguna religión o ideología, pero precisamente porque las respeta a todas, siempre y cuando estén basadas en la buena fe; incluso respeta a los agnósticos de buena voluntad. Pero la Institución sí tiene y profesa un valor o principio fundamental que es satisfactorio para todas las religiones e ideologías y que de alguna manera engloba a todos los altos valores de la humanidad. Se trata del espíritu de bondad y de amor al prójimo, que, para que no se le dé solamente una interpretación religiosa, pero sin perjuicio de ella, prefiero denominar sentido de solidaridad, equidad, generosidad y amabilidad. Nunca he

conocido a ninguna persona que intelectualmente se manifieste en contra de este principio, aunque no lo practique; ni siquiera los mencionados agnósticos. Este, a mi juicio, es el valor fundamental que debe inspirar al Politécnico Grancolombiano”.

Debo confesar que yo no soy una persona religiosa, aunque sí tengo una verdadera pasión por este principio de la bondad y la solidaridad, hasta el punto de que lo menciono en casi todos mis discursos e intervenciones. Existe una idea generalizada, conciente o subconsciente, de que es un valor abstracto o subjetivo o etéreo o exclusivamente religioso, en tanto que yo he llegado a la conclusión de que debe ser objeto del análisis filosófico, estrictamente en relación con la práctica de la vida humana, aunque no se pueda reducir a conceptos científicos o matemáticos exactos. Desde hace un tiempo considerable tengo el compromiso de hacer un ensayo de explicación filosófica de

este principio, y voy a intentar realizarlo ante Ustedes en esta disertación.

Al principio solía referirme solamente al “espíritu de bondad y de amor al prójimo”, hasta cuando una señora muy amable se me aproximó para felicitar me por mi discurso de una graduación y también me preguntó si yo pertenecía a una comunidad religiosa en particular. Fue entonces cuando decidí agregar los conceptos de “solidaridad, equidad y generosidad”, a manera de sinónimos, pues, como lo expresé anteriormente, considero que la bondad es un principio universal que debe ser compartido por toda la humanidad, independientemente de sus creencias religiosas.

En mi propia existencia he tenido diversas experiencias que me hicieron comprender la importancia del espíritu de bondad y solidaridad como eje central de la vida humana.

Siendo muy joven leí la novela titulada *El Filo de la Navaja*, del escritor inglés William Somerset Maugham. Es la historia de Larry Darrell, un joven estadounidense que ve morir a su mejor amigo por salvarle la vida a él, cuando servía como aviador en la Primera Guerra Mundial. Al regresar a su país en su condición de hijo privilegiado de una exitosa familia, siente un gran vacío existencial. En medio de su tortura psicológica, se arrepiente de casarse con una bella mujer de su misma condición, y toma la decisión de irse a recorrer el mundo en busca de la verdad. En su recorrido se dedica a procurar el bien de otras personas y llega hasta las montañas de la India, en donde un sabio y venerable monje *maharishi* lo guía en su exploración del verdadero

sentido de la vida. La novela está escrita en tercera persona y al final el narrador, que es el propio novelista, le explica a la antigua prometida de Larry que éste fue sobrecogido por la fuerza más poderosa del ser humano, que es precisamente el espíritu de bondad. La premisa subyacente en toda la novela es que en la existencia humana hay un gran vacío, debido a la escasa y limitada influencia del espíritu de bondad. También tuve la oportunidad de disfrutar las dos excelentes películas que se hicieron con base en *El Filo de la Navaja*: la primera, realizada en 1946 en blanco y negro, es una obra maestra, protagonizada por el famoso actor Tyrone Power; y la segunda, publicada en 1984, en colores, es protagonizada por el simpático y agradable actor Bill Murray.

Más adelante, en el momento fundamental de mi vida, mi familia, integrada por mis padres, mis siete hermanas y yo, fue víctima de una implacable persecución, a la cual yo me he referido como un verdadero holocausto. Aunque su vida y su obra resultaron casi totalmente destruidas, mis padres siempre nos dieron un impresionante ejemplo de paciencia y de bondad. Yo me dediqué totalmente a la defensa de la causa, a toda costa, en medio de graves circunstancias de dificultad, pues mi padre, que supuestamente había sido la persona más poderosa del país, era aun más filántropo que empresario, tenía todos “los huevos en la misma canasta”, y se los expropiaron todos con gran facilidad. En esta etapa yo fui invadido por un profundo sentimiento religioso, creyendo que el simple principio cristiano de defenderse por las buenas y poner la

otra mejilla, tarde o temprano haría brillar la justicia. Desafortunadamente esto nunca funcionó. Por el contrario, desde el punto de vista material los victimarios se salieron totalmente con la suya. Nuestro triunfo fue meramente espiritual, en el sentido de que no lograron destruirnos moral y socialmente, aunque a mis padres sí les costó la vida.

Mis siete (7) hermanas y yo tuvimos que reconstruir la vida, superando toda suerte de dificultades, por medio de nuestro propio trabajo y prosiguiendo nuestra labor para algunas de las instituciones de beneficio social creadas por nuestros padres que sobrevivieron autónomamente, como la propia Fundación Politécnico Grancolombiano. Debemos reconocer que por lo menos siempre contamos con el apoyo y el reconocimiento de muchas de las personas a quienes la familia había servido y ayudado.

La definición de la palabra bondad que trae el DRAE es muy bella y contundente: es la cualidad de lo bueno y la natural inclinación a hacer el bien. Según este enunciado, el ejercicio de la bondad implica que en toda conducta humana, por acción u omisión, se tenga la intención de producir los mayores bien o beneficio y los menores mal o daño posibles.

Esta definición de bondad no es abstracta, o subjetiva, o etérea o exclusivamente religiosa, sino, por el contrario, muy concreta, y nos invita a hacer un balance real de lo bueno y de lo malo de cada una de nuestras conductas y de la vida en su totalidad. Sin embargo, los seres humanos acostumbramos tomar

este principio con gran laxitud, adaptándolo a nuestros intereses y circunstancias, como si no tuviera juez.

Estamos dominados por los bienes materiales y el dinero, que constituyen el valor más determinante de la civilización humana desde su origen, y que ha sido la base del sistema capitalista imperante, con pequeñas variaciones, a todo lo largo de la historia. Pienso que el hecho de que la humanidad no haya podido superar este sistema de la acumulación de riqueza se debe a que todavía la naturaleza humana no da para más, pues estamos en una etapa muy temprana de nuestra evolución como animales pensantes. La historia del ser humano en el planeta Tierra corresponde a una mínima fracción del tiempo de existencia del universo. Casi se diría que la privilegiada capacidad de razonar por ahora no nos hace mejores sino peores que los animales irracionales.

Es imperioso nunca perder de vista la grave situación de inequidad que vive la sociedad humana. De los aproximadamente 6,7 billones de personas que pueblan el mundo, por lo menos 2,5 billones son pobres y por lo menos un billón son indigentes. Estamos destruyendo rápidamente la ecología de nuestro propio medio ambiente. En Colombia cerca del 50% de nuestros 44 millones de habitantes son pobres y alrededor del 10% sufren la pobreza extrema o indigencia. Unos pocos países del mundo, incluyendo algunos subdesarrollados, cuentan con armas nucleares que podrían destruir a la humanidad en pocos segundos. Mientras subsistan situaciones de inequidad como éstas, nadie puede ser

verdaderamente feliz en este mundo, a no ser que dedique todas sus capacidades a aliviar la situación de las personas necesitadas.

En este punto del análisis tenemos que abordar la famosa paradoja bíblica y cristiana de que más fácil entra un camello por el ojo de una aguja que un rico al reino de los cielos. Esta sentencia es relativa y debe ser interpretada correctamente, pues un rico que dedica su fortuna a satisfacer necesidades de otras personas o a generar nuevas oportunidades puede considerarse muy bondadoso, en tanto que la pobreza por desidia o por negligencia es una grave falta contra el espíritu de bondad. En consecuencia, no todos los ricos son malos y no todos los pobres son buenos per se. Y esto es sin perjuicio de que el rico cuide de sí mismo, pues para poder servir a los demás es indispensable que la propia persona esté en buenas condiciones.

La inequidad también desvirtúa la frecuente justificación de que uno es bueno porque no le hace mal a nadie, puesto que la bondad no puede ser pasiva, sino especialmente proactiva, en el sentido de transformar la realidad en beneficio del prójimo que se encuentra en circunstancias de inferioridad.

El concepto de fe en Dios o en la vida o en el porvenir también se usa con frecuencia para eludir una correcta aplicación de los conceptos de bondad y solidaridad. La fe por sí sola no resuelve los problemas. Quizá las personas se podrían dividir entre aquellas que cuando tienen un problema le piden a Dios la solución del problema y aquellas que le ofrecen a Dios la solución del problema. La fe debe

servirnos para ser optimistas y transformar nuestro entorno, pero no para ocultar la realidad, ya que es importante reconocer que, evidentemente, la humanidad no va por buen camino, al punto de que pareciera no ser viable.

Otra de las falacias frecuentes es la de que los principios de bondad y solidaridad son laxos y acomodables a los intereses de cada quien, porque no tienen juez. La realidad es que la bondad cuenta con el juez más implacable que existe, que es la conciencia, simbolizada en el corazón de cada persona. Todo ser humano, al igual que Dorian Gray, el personaje de la novela de Oscar Wilde, tiene en su recinto privado, que es su conciencia, un retrato de sí mismo, el cual se va envejeciendo y arrugando, independientemente de las apariencias, a medida que comete faltas contra el espíritu de bondad y solidaridad. La justicia humana se equivoca, pero la conciencia y el corazón son infalibles, y ante ellos tarde o temprano tendremos que rendir cuentas.

Todo lo anterior nos conduce al concepto de las categorías morales, que se contraponen a los estratos socioeconómicos en que se suele clasificar a las personas. En Colombia son seis (6) dichos estratos. Seguramente todos hemos escuchado o lanzado socarronamente el famoso chiste de que el dinero no produce la felicidad, pero si una sensación muy parecida. Pero el verdadero rasero de la felicidad humana es el balance de cada persona en el ejercicio del espíritu de bondad y de amor al prójimo, o sentido de solidaridad, equidad y generosidad, con base en el cual se establecen

verazmente las categorías del ser humano. Aunque los seres humanos frecuentemente juzgamos equivocadamente a los demás, en general con algo de envidia, el balance real de bondad de cada persona no lo conoce sino ella misma en la intimidad de su conciencia.

Obsesivamente me he preguntado durante mucho tiempo si, por lo menos, las oportunidades de realizar el espíritu de bondad son equitativas. Desafortunadamente, he ido llegando a la conclusión de que ni siquiera en esto hay completa igualdad, pues la capacidad de ejercer la bondad depende en gran medida de lo que yo he denominado las materias primas del ser humano, que son el afecto, el cariño y el amor, los cuales son a la vez el elemento más importante del desarrollo de la personalidad e igualmente el más escaso. La relación es directamente proporcional: a mayor afecto recibido, mayor capacidad de ejercer el espíritu de bondad, y viceversa. Lo más grave de este axioma psicológico es que la mayor necesidad de afecto ocurre en la indefensión de la etapa de la niñez. Desafortunadamente las dosis de afectividad que les corresponden a las personas son variables, inciertas y aleatorias.

Por medio de este análisis he llegado a la conclusión de que tiene plena razón el novelista William Somerset Maugham en su novela *El Filo de la Navaja*, al calificar el espíritu de bondad como la fuerza más poderosa del ser humano.

Quisiera terminar este ensayo de interpretación filosófica de la bondad con una frase de otro de los grandes estudiosos de este concepto, el escritor estadounidense del siglo XIX Henry

David Thoreau: “La bondad es la única inversión que nunca quiebra”. Seguramente todos convendremos en que esta es una sentencia muy apropiada para la época de pirámides y crisis financiera internacional que nos tocó vivir.

La bondad y la educación se parecen en que son campos infinitos, en los cuales es peligroso vanagloriarse, pues por mucho que se crea haber realizado, siempre queda un camino infinito por recorrer. Esos dos conceptos constituyen una permanente lección de humildad.

Sin embargo, al igual que en graduaciones anteriores, quisiera resaltar algunos de los logros importantes de la Fundación Politécnico Grancolombiano, Institución Universitaria.

La palabra universidad deriva del sustantivo universo, razón por la cual es válida la redundancia de que la universidad debe ser universal. En consecuencia, la universidad contemporánea no debe estar enclaustrada en cuatro paredes, ni en un sólo campus universitario, ni puede estar encasillada en programas académicos escolásticos e inflexibles. La universidad debe estar disponible en todo momento en todas partes, navegando en las ondas del aire, en Internet, en las líneas telefónicas, en la televisión, en los libros y en muchos otros medios. Gracias al impresionante desarrollo de las tecnologías de la información y las comunicaciones, la universidad debe estar hoy en día, por lo menos, en los computadores al alcance de un número creciente de personas. La universidad actual tiene que escaparse de sus cuatro paredes a buscar las necesidades educativas de la gente.

El Politécnico Grancolombiano está afrontando el proceso de globalización mediante la afiliación a la red internacional de universidades Whitney International University System, a través de la cual tenemos vínculos especiales con universidades de Estados Unidos, Brasil, Argentina y Panamá, y nos seguiremos extendiendo a otros países. Cada semestre estamos apoyando a entre 150 y 200 estudiantes para que salgan del país a vivir experiencias académicas internacionales.

La calidad académica es una constante preocupación institucional. Ya todos nuestros programas académicos tienen el registro calificado o aprobación obligatoria por parte del Ministerio de Educación Nacional (MEN). Dos de los más grandes de ellos, el de Comercio y Publicidad y el de Ingeniería de Sistemas, cuentan con acreditación de alta calidad, y todos los demás, están en proceso de autoevaluación con fines de acreditación.

Por medio de la Decanatura de Estudiantes nos hemos propuesto mejorar continuamente el bienestar estudiantil y crear diversos mecanismos de atención a las necesidades de nuestros estudiantes, no sólo académicas sino también personales. No queremos que nuestros estudiantes caigan en los problemas irreparables de la vida moderna, como los de relaciones humanas o las adicciones de diversa índole.

Nuestro continuo avance en las tecnologías de la información y las telecomunicaciones nos está permitiendo extendernos por toda Colombia y comunicarnos más fácilmente con otros países.

De esta manera hemos fortalecido todas nuestras bases para seguir progresando en las tres funciones de la universidad contemporánea: la docencia, la investigación y la proyección social.

En cuanto a docencia, lanzamos en Colombia nuestro revolucionario modelo de educación virtual. Este modelo supera las limitaciones de los modelos tradicionales de educación mediante una combinación de metodologías y elementos de la educación presencial y la educación a distancia, como los siguientes:

- Centros Locales de Aprendizaje distribuidos por todo el país.
- Tecnología satelital.
- La poderosa plataforma EPIC para diseño curricular en el computador.
- La programación curricular por logros y competencias.
- Nuestro Sistema de Información Académica, SIA.
- Y la asistencia tutorial a cada estudiante.

La educación virtual es especialmente apropiada para los once (11) millones de colombianos que no tienen oportunidades adecuadas de educación superior ni de formación para el trabajo.

Por medio de esa combinación de metodologías también seguiremos fortaleciendo nuestra educación presencial, que constituye la base esencial de todo el proyecto. Ya todas las materias de las carreras están implantadas en el software libre de educación a distancia, llamado Moodle, y las iremos trasladando a la plataforma EPIC. Esto nos obliga a todos los

integrantes de la comunidad académica, estudiantes, profesores y directivos, a ser cada vez más participativos, autónomos, responsables académicamente y capaces de construir proyectos de vida exitosos.

En investigación hemos incrementado sustancialmente nuestros proyectos, tanto aplicados como formativos en el aula de clase.

En lo que respecta a Proyección Social, no sólo estamos trabajando por las necesidades de dichos once (11) millones de colombianos, sino que continuamos encontrando nuevas aplicaciones de nuestras actividades académicas al mundo social real.

Queridos Graduandos: los felicito de todo corazón por el esfuerzo que han rea-

lizado para culminar sus programas académicos y confío en que los títulos que Ustedes reciben hoy les abrirán todo un mundo de posibilidades de realización personal, familiar y profesional. Espero ser testigo de sus éxitos y de su contribución decidida al desarrollo económico y social de Colombia. Sigán contando siempre con el Politécnico Grancolombiano como su segundo hogar. En esta noche tan especial los exhorto a que luchemos con coraje por establecer el equilibrio y la equidad en el mundo, a través del sentido de solidaridad y generosidad.

Muchas gracias.

PABLO MICHELSEN NIÑO  
Rector





Ángel Loockhart  
*Cacilda me tienta*

Año: 2008

Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo

Dimensiones: 170 x 100 cm.

# TIC Y EDUCACIÓN: EL SERVICIO AL CLIENTE ES UNA OPORTUNIDAD PARA EL ÉXITO.

Fecha de recepción 13-03-2009, Aceptación 26-05-2009

FRANCISCO EDUARDO DIAGO FRANCO

## RESUMEN

El servicio al cliente es un tema de actualidad y de gran vigencia ya que el desarrollo tecnológico ha permitido ofrecer bienes y servicios de alta calidad los cuales logran satisfacer las necesidades de los mercados. Sin embargo, siempre existe un vacío en ese desarrollo por cuanto, lo que satisface las necesidades requiere de un complemento que haga la diferencia. El aporte humano le da un significado especial a la relación comercial entre los individuos. Es por esto que el servicio debe ser integral en donde, más allá de suministrar un bien o un servicio, se requiere generar un sello de excelencia que consolide en el tiempo un sentimiento de lealtad y compromiso mutuo. Por supuesto para cumplir con ese propósito, el equipo humano que presta el servicio a bordo, debe ser un equipo de alta calidad dispuesto a consolidar mercados construyendo relaciones fuertes y duraderas.

## ABSTRACT

Customer service is a current topic that is still valid because technological developments have enabled the

offering of high quality goods and services which satisfy the needs of the markets. Nevertheless, there is always a lack in those developments since what satisfies the needs requires a complement to make the difference. It is the human aspect which gives the commercial relation between two individuals a special meaning. Thus, the service must be comprehensive, and not only should it supply a good or service, but it should also create a label of excellence that would strengthen with time a feeling of mutual loyalty and commitment. Of course, in order to reach that purpose, the human team offering the service should be a team of very high quality willing to consolidate markets by building strong and lasting relations.

## PALABRAS CLAVE

Aporte humano, competitividad, educación, necesidades de mercado, servicio al cliente, TIC.

## KEYWORDS

Human contribution, competitiveness, education, market needs, customer service, TIC.

Deseo comenzar registrando esta frase de Aristóteles que enmarca muy bien el espíritu del servicio en los seres humanos: “Cualquiera puede enfadarse, eso es algo muy sencillo. Pero enfadarse con

la persona adecuada, en el grado exacto, en el momento oportuno, con el propósito justo y del modo correcto, eso, ciertamente, no resulta tan sencillo”. (Aristóteles. Gredos, 1985)

*Un servicio es una actividad o conjunto de actividades de naturaleza casi siempre intangible que se realiza a través de la interacción entre el cliente y el empleado y/o instalaciones físicas de servicio, con el objeto de satisfacerle un deseo o necesidad*

¿Por qué la frase? El servicio visto desde una perspectiva elemental, no es más que una actitud de estar siempre dispuesto a darse a quien tenga una necesidad. Si revisamos todos los conceptos que alrededor del tema se han presentado, vemos que en la inmensa mayoría están orientados hacia el mismo fin. Tomemos algunos:

“Es el conjunto de actividades interrelacionadas que ofrece un suministrador con el fin de que el cliente obtenga el producto en el momento y lugar adecuados y se asegure un uso correcto del mismo” (Calderón Neyra, 2002). ¿Qué es lo analizable de este concepto? El producto no genera discusión mayor por cuanto el cliente debe saber en principio qué desea o, si no es así, busca la información del caso. En este ejemplo realmente se encuentran términos que deben traducirse en acciones tendientes a generar un buen servicio. ¿Cuáles serían? Definitivamente las siguientes: “Conjunto de actividades interrelacionadas que ofrece un suministrador; el

momento y lugar adecuados y que se asegure un uso correcto del mismo y la información del caso”. (Calderón Neyra. Presentación).

Si analizamos los términos resaltados, implica que allí se encuentra la mano, la intención y la actitud de quien sirve para dar una solución integrada y de quien tiene, en un momento dado, necesidades insatisfechas. Podríamos concluir que el producto es pasivo hasta tanto no lo acompañe un servicio.

Otro ejemplo: “Un servicio es una actividad o conjunto de actividades de naturaleza casi siempre intangible que se realiza a través de la interacción entre el cliente y el empleado y/o instalaciones físicas de servicio, con el objeto de satisfacerle un deseo o necesidad” (Katafi, 2001).

Este segundo ejemplo ya nos especifica aún más que el servicio, por ser de característica intangible, necesita de la acción de algo o, mejor de alguien, que le dé vida. Así, se cumple con el concepto cuando Katafi menciona: “interacción entre el cliente y el empleado y/o instalaciones físicas de servicio”.

Analicemos el tercer y último ejemplo: “El servicio al cliente es lo que el cliente cree que es. Sin importar qué productos o servicios venda. Es crítico que usted haga del servicio al cliente una prioridad” (All Press Relases, 2005).

En este caso se define la complejidad de servir. Quien sirve debe interpretar a ese cliente que espera y tiene expectativas más allá de lo que puede recibir del producto o servicio que compra.

Pasando a otra dimensión de la persona que sirve, definitivamente se deben estudiar sus competencias. Las diversas lecturas sobre competencias nos orientan a interiorizar el término.

---

## RESEÑA DE AUTOR

(Politécnico Grancolombiano)

**Francisco Eduardo Diago Franco**  
fdiagofr@poligran.edu.co

Profesional en Administración de Empresas con actualización en Docencia Universitaria, Competencias e Investigación y diversos temas empresariales y de formación.

Con amplia experiencia en gerencia administrativa, financiera y mercadeo con énfasis en el manejo eficiente de recursos, generación de utilidades y evaluación de resultados. Responsable del desarrollo de los programas de orientación de carrera personal y profesional, sensibilización al cambio, a la vida empresarial, manejo financiero personal y familiar y en general, de temas asociados con el *Outplacement*.

Autor y coautor de los siguientes escritos: *La sociedad civil y su agenda por Colombia*. Carlos Lleras de la Fuente y otros y *Fundamentos de servicio al cliente en la aviación comercial*. Bogotá: Politécnico Grancolombiano, 2005.

Actualmente es Director Junior Académico de la Escuela de Turismo del Politécnico Grancolombiano.

La competencia desde la condición humana está enfocada a las habilidades, intereses, destrezas y actitudes. Un ser es competente toda vez que tenga un gran conocimiento del campo en el cual desea desarrollar su saber. Sin embargo, esto no será integral y no estará completo, si su competencia no alcanza y acoge las condiciones internas del individuo que le dan una identidad y la capacidad de lograr resultados producto de su hacer.

Sobre estas tres variables generadoras de competencias, me detengo a comentar sobre la que en mí entender, es la más compleja. Es la que se refiere al Ser. La que le da una identidad y la que favorece la prestación de un servicio con calidad.

De las inteligencias múltiples planteadas por Howard Gardner, (Figuerola, 2008), considero que las que más se ajustan al tema que estoy planteando son las interpersonales e intrapersonales. Según Gardner, "...las interpersonales se relacionan con: la enseñanza colaborativa, aprendizaje colaborativo, la empatía con los demás, dar retroalimentación, proyectos grupales, intuir los sentimientos de otros, comunicación persona a persona y percibir los motivos de los demás".

De igual manera, él afirma que la inteligencia "intrapersonal se relaciona con: procesar emociones, destrezas de concentración, focalizar, razonar, proyectos individuales, conocimiento de uno mismo, técnicas de metacognición, autorreflexión, estrategias de pensamiento, ser sensato y cuidadoso con uno mismo, estados alterados del ser y gusto por el orden" (Figuerola, 2008).

Daniel Goleman presenta la teoría sobre la inteligencia emocional. Según Goleman

(1996), lo que se conoce tradicionalmente como inteligencia no garantiza el éxito ni la felicidad en la vida; tampoco determina la inteligencia emocional. Esta última se relaciona con ciertas habilidades y actitudes que determinan cómo reaccionará la persona ante sus propios sentimientos y ante los sentimientos de los demás; esto se reflejará en la forma en que maneje las relaciones con otros. La inteligencia emocional, que reúne las inteligencias social e interpersonal, involucra los siguientes aspectos de la vida: la perspectiva, la espontaneidad, la creatividad, las habilidades sociales, las habilidades emocionales, el control de los sentimientos y de las emociones, el manejo de las esperanzas, la perseverancia, la autodisciplina, la responsabilidad y la empatía (reconocer y aceptar los sentimientos y las emociones de los demás)".

Como se puede observar las inteligencias inter e intrapersonales (Howard Gardner) están inmersas, en mi entender, en lo emocional según la teoría de Goleman. Estas son las condiciones personales a las que me refería cuando afirmaba las competencias del Ser. Estas competencias son las que le dan verdadero valor a las relaciones a la vez de generar una diferencia. El servicio al cliente de alta calidad exige un equipo humano de clase especial que lo desarrolle.

Quien presta el servicio como quien se beneficia de él, son dos seres humanos con múltiples fortalezas y áreas por desarrollar. Sin embargo, al momento de prestarse un servicio o de establecerse una relación, es la persona que sirve la que tiene que mostrar lo mejor de sí ante las diversas variables que se presentan en el momento de la prestación del mismo. Estas variables pueden ser

*La competencia desde la condición humana está enfocada a las habilidades, intereses, destrezas y actitudes. Un ser es competente toda vez que tenga un gran conocimiento del campo en el cual desea desarrollar su saber*

de orden externo, como las condiciones físicas del ambiente en donde se desarrolla el servicio, o internas, asociadas con la actitud y el estado emocional tanto de quien sirve y el que espera ser servido.

Se podría concluir que lo que impacta a quien sirve, y en especial lo negativo, le genera estados emocionales no muy adecuados. Esto implica retomar la situación, ajustar su estado emocional y actuar de manera positiva frente al cliente que espera un servicio de calidad. Todo ha cambiado. Hoy las organizaciones se enfocan más en el nivel de inteligencia emocional que tienen sus trabajadores y sus posibles aspirantes que en el tradicional coeficiente intelectual, que si bien no deja de ser vital, es una condición individual. Los modernos estilos de gestión están más orientados hacia los resultados colectivos y lo que eso implica.

Entonces, se podría afirmar que la persona inteligente emocional es aquella que de manera ágil ajusta su estado de ánimo negativo y está dispuesto a ofrecer un servicio con calidad basado en una actitud positiva.

Como la preocupación es para quien sirve, es importante analizar otras variables que van más allá de la inteligencia emocional. Estas están asociadas con temas como los paradigmas, los hábitos y la autoestima.

¿Qué es un paradigma? “Un paradigma es un conjunto de reglas que ‘rigen’ una determinada disciplina. Estas ‘reglas’ se asumen normalmente como ‘verdades incuestionables’, porque son ‘tan evidentes’ que se tornan transparentes para los que están inmersos en ellas. Como el aire para las personas o el agua para el pez” (Bustamante, 2009).

Adrian Colazo (2007), escribía en la *web* respecto a los paradigmas que “Lo

que se vive hoy son permanentes ‘cambios paradigmáticos’, en la educación, la economía, los negocios, las empresas, la política. Es decir un permanente cambio de las reglas. Los que se anticipan a los cambios son los innovadores, aquellos que empiezan cuestionando los paradigmas”.

¿Qué nos aconseja este concepto? Simplemente, quien sirve debe romper con una serie de comportamientos sociales, personales y profesionales tradicionales y adaptarlos a lo que en términos de servicio, el mercado exige en su momento.

El tema de los hábitos es bastante relevante y el impacto en la prestación del servicio es importante. Los hábitos le dan una identidad a la persona.

“Cuida tus pensamientos, se convertirán en palabras; cuida tus palabras que se convertirán en acciones; cuida tus acciones que se convertirán en hábitos; cuida tus hábitos, porque son tu vida; cuida tu vida porque tienes sólo una”, reza un antiguo refrán.

Los hábitos se pueden considerar como repeticiones sucesivas de comportamientos tanto conscientes como inconscientes. Es decir, tienden a convertirse en rutinas, que en muchos casos, no generan placer en quienes las practican. La velocidad y la dimensión del cambio en el mundo son tan fuertes, que la vida práctica se volvió un modelo de desarrollo. Esta realidad hace que las relaciones entre las personas sean simplemente eficientes y no se detienen a establecer lazos duraderos construidos para que su duración sea muy larga en el tiempo. La pertenencia pierde sentido en las relaciones y las evidencias son simplemente los hitos sobre los cuales se ejerce la valoración.

*Entonces, se podría afirmar que la persona inteligente emocional es aquella que de manera ágil ajusta su estado de ánimo negativo y está dispuesto a ofrecer un servicio con calidad basado en una actitud positiva.*

Por último, la autoestima. En alguna parte del escrito comenté sobre la actitud. Creería que esta emerge de la autoestima.

La autoestima es una temática muy reconocida en la actualidad por cuanto está marcando la razón de la actitud humana. Ronald Esquivel, instructor de Balance Integral decía que: “Si comprendo qué es la autoestima, podré quitarle lo misterioso a esa sombra de negatividad que parece un hechizo y me persigue hasta en los sueños, haciéndome la vida imposible”.

La autoestima es una condición del ser humano que le permite afrontar todo lo que lo rodea. La autoestima es una fuerza vital interna que, desde mi punto de vista, ayuda a generar mecanismos de protección frente a las acciones agresivas del cambio. ¿Por qué afirmo que genera mecanismo de protección? Simple. El mundo que nos rodea exige cada vez más de sus individuos. Es así como los obliga a cambiar paradigmas y hábitos para que ellos sean coherentes con sus requerimientos. El mundo social, familiar y laboral se encuentra inmerso en un entorno abierto, pero con altas exigencias. Es por esto que el ser humano con una alta autoestima será capaz de iniciar un proceso de mejoramiento continuo en los diversos campos en los que desarrolla su actividad personal y profesional.

Será capaz de comunicarse en diversas lenguas, capaz de cambiar hábitos y comportamientos y capaz de cambiar pensamientos. La globalización escogerá a quien esté mejor preparado, más competitivo y, por supuesto, con más capacidad de cambio.

Para todo esto, el individuo debe tener una buena valoración de sí mismo, para

afrontar retos en su vida personal y profesional. En el transcurrir del tiempo se encuentran personas que viven intensamente su día a día, pero no determinan, así sea a corto tiempo, planes de acción. Creo que se está corriendo un riesgo ante el cambio, porque el tiempo de respuesta va a ser inadecuado frente a las exigencias del mismo cambio.

Otros por lo contrario, además de vivir intensamente el día a día, visualizan el futuro y siempre estarán preparados. Todas estas conductas, pienso que responden a personas con una gran actitud, motivadas por una autoestima personal. No hay que olvidar que todo cambio normalmente trae cosas positivas y esto obliga a ser más competitivos para lograr con éxito la transición del mismo.

La escala de la autoestima nace del autoconocimiento personal. Esta escala debe atravesar otras etapas que van desde la aceptación hasta el respeto para generar autoconfianza. Es sobre la confianza en sí mismo como se genera la autoestima. No hay que olvidar que quien confía en sí mismo despierta confianza en los demás.

Todo lo tratado en el transcurso de estas letras demuestra que el buen servicio al cliente no es simplemente una sonrisa. La sonrisa es importante, pero debe ser auténtica. Las palabras de aliento son necesarias, pero deben ser sinceras. Servir al cliente es una forma de consolidar relaciones y hacerlas duraderas en el tiempo. El servicio al cliente es responsabilidad de los seres humanos ya que son los que le dan vida a lo práctico y a lo moderno. Le dan sentido al individuo como un ser complejo, único e irrepetible.

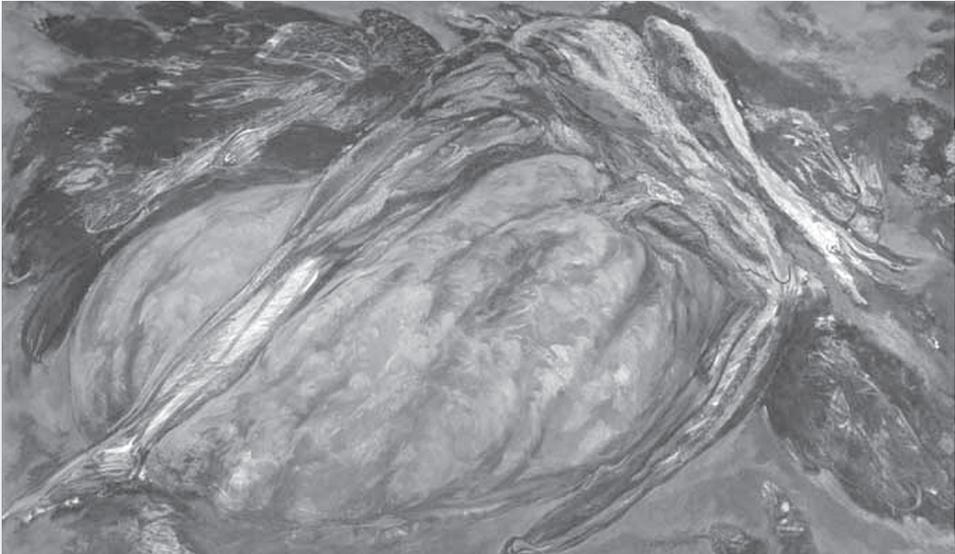
*La velocidad y la dimensión del cambio en el mundo son tan fuertes, que la vida práctica se volvió un modelo de desarrollo. Esta realidad hace que las relaciones entre las personas sean simplemente eficientes y no se detienen a establecer lazos duraderos construidos para que su duración sea muy larga en el tiempo*

---

## BIBLIOGRAFÍA

- ARISTÓTELES (1985). *Ética a Nicómaco*, Madrid. Gredos.
- ALL PRESS RELEASES (2005). “El Servicio al Cliente ¿Qué es?”. Press Release Newswire (en línea) <<http://www.ambosmedios.com/releases/2005/03/prweb216307.htm>>. [Recuperado el 27 de abril de 2009].
- BUSTAMANTE, Mayra (2009). “Ensayo sobre el Paradigma”. (en línea) < <http://octavofacso.blogspot.com/2009/05/ensayo-sobre-el-paradigma.html>>.
- CALDERÓN, Neyra (2002). “Servicio al cliente” (en línea) <<http://www.monografias.com/trabajos11/sercli/sercli.shtml>> Recuperado el 27 de abril de 2009.
- CHAPMAN, Elwood N. (1997). *Actitud*, México: Grupo Editorial Iberoamérica.
- COLAZO, Adrian. (2007). “¿Qué es un paradigma?”. *Netgocios* (en línea) <[http://netgocios.bligoo.com/content/view/37882/Que\\_es\\_un\\_paradigma.html](http://netgocios.bligoo.com/content/view/37882/Que_es_un_paradigma.html)>. [Recuperado el 27 de abril de 2009].
- COVEY, Stephen R. (1994). *Los siete hábitos de la gente eficaz*, Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica.
- ESQUIVEL, Ronald. “Autoestima, éxito y crecimiento personal”. *¿Qué es la autoestima?* (en línea): <<http://www.autoestima-y-exito-personal.com/que-es-la-autoestima.html>>. [Recuperado el 12 de noviembre de 2009].
- FIGUEROA, Sylvia J (2008). “Las inteligencias múltiples”. *Creanimate 123* (en línea) <<http://www.geocities.com/creanimate123/Inteligencias-multiples.htm>>. [Recuperado el 27 de abril de 2009].
- GARDNER, Howard (1998). *Inteligencias Múltiples: Teoría en la práctica*, Barcelona: Paidós.
- GOLEMAN, Daniel (1996). *La inteligencia emocional*, Buenos Aires: Javier Vergara Editor.
- KATAFI, Adib (2001). “Calidad total en el servicio al cliente” (en línea) <<http://www.infomipyme.com/Docs/GT/Offline/administracion/calidadserviciocliente.html>> Recuperado el 27 de abril de 2009.
- PLATA, Ricardo (1999). *Autoestima: Del centro a la periferia*, Bogotá: Autores Milenio.
- SABIDURÍAS.COM. Citas y frases con ‘hábitos’, (en línea). Henry H Amiel. Dirección URL: <<http://www.sabidurias.com/tags/habitos/es/838>>. [Recuperado el 12 de noviembre de 2009].





**Ángel Loochkartt**

***Ángel astronauta bicéfalo***

Año: 2008

Técnica: óleo alla prima sobre lienzo

Dimensiones: 180 x 120 cm.

# NEW RULES, NEW PLAYS IN THE CHANGING GAME OF BUSINESS

## BATTEN BRIEFINGS, SPRINT 2006.

Fecha de recepción 04-06-2007, Aceptación 02-04-2009

**BRIAN F. NATTRASS, BA, LL.B, PH.D., MARY E. ALTOMARE, BA, MA AND ALEXANDER B. KALLGALLON**

### RESUMEN

En el mundo de la industria, el público ha aumentado su preocupación por las grandes consecuencias ecológicas y sociales de las actividades comerciales como la contaminación del agua y la comida debido a los desperdicios biológicos y al uso de insecticidas y herbicidas venenosos. La primera respuesta fue negativa, pero las empresas han empezado a cambiar su comportamiento.

Además, el valor de una empresa, e incluso su supervivencia, puede depender de sus activos intangibles, esto es la reputación, la capacidad para innovar o la habilidad para atraer y mantener las mejores personas. Todos estos activos se ven afectados —positiva o negativamente— por la manera como la empresa maneja las dinámicas sociales y ambientales de sus actividades. A través de sus prácticas comerciales, las corporaciones ayudan a establecer las reglas por las cuales serán juzgadas las otras empresas. En otras palabras, la evolución de la práctica comercial se convierte en uno de los principales estándares por los cuales las compañías son juzgadas en las cortes. La creciente integración de los factores ambientales y sociales indica que las empresas líderes no esperan una legislación legal para definir la responsabilidad corporativa.

### ABSTRACT

Across the industrialized world, the public has become increasingly alarmed by the many destructive ecological

and social consequences of business activities, such as the contamination of water and food from hazardous waste and the overuse of poisonous insecticides and herbicides. The initial business response was generally negative; however, companies began to change their behavior.

Increasingly, the value of a company and even its survival may depend on its intangible assets, such as brand reputation, the capacity to innovate, and the ability to attract and keep the best people. These assets are all affected—positively or negatively—by the way a company handles the social and environmental dynamics of its activities. Through their business practices, corporations help establish the rules by which other companies will eventually be judged. In other words, evolving commercial practice becomes one of the key standards by which companies are judged in court. The growing integration of environmental and social factors indicates that leading companies are not waiting for a legal rule or legislation to define sustainability and corporate responsibility.

### PALABRAS CLAVE

Preservación; Corporaciones; Empresas; Tres fases, Responsabilidad corporativa.

### KEYWORDS

Sustainability, corporations, companies, three bottom line, Corporate responsibility.

There is a quiet revolution occurring in boardrooms, design studios, factories, and corporate offices across the industrialized world. This revolution has the potential to eclipse any industrial or commercial revolution that has come before. It goes by many names, such as sustainability, sustainable development, corporate responsibility, corporate social responsibility, global citizenship, and the triple bottom line. This multiplicity of terms, on the surface confusing, refers to a fundamental shift in the rules of the game of business—one rife with commercial opportunity as well as challenge.

In 1970, when Milton Friedman wrote, “There is one and only one social responsibility of business—to use its resources and engage in activities designed to increase its profits,” he added the caveat, “so long as

it stays within the rules of the game.” Yet while Friedman was expounding that business rules were limited to engaging in “open and free competition without deception or fraud,” another dynamic was unfolding. Across the industrialized world, the public was becoming increasingly alarmed by the many destructive ecological and social consequences of business activities, such as the contamination of water and food from hazardous waste and the overuse of poisonous insecticides and herbicides, along with dramatic events such as the fire in Ohio’s Cuyahoga River, caused by high concentrations of flammable chemicals, and the toxic chemical contamination of Love Canal, New York.

In the United States, the unprecedented groundswell of grassroots support in the

---

**Brian F. Nattrass, BA, LL.B, PH.D.**  
(Batten Briefings)

(bnattrass@sustainabilitypartners.com)

Is an internationally acclaimed author, speaker, lawyer, and senior corporate advisor on the strategy and execution of sustainability initiatives and corporate responsibility. He has been retained as sustainability advisor to many organizations, both private and public, including Starbucks and Nike in the private sector, and NASA and the U.S. Army in the public sector. A former All-American athlete, Brian had a twenty-year career in corporate law and finance prior to dedicating himself to corporate responsibility and sustainability. Having served as both CEO of a public manufacturing company and Chairman of Earth Day International, he brings a balanced and informed perspective to the issues of sustainability and corporate responsibility. Prior to forming Sustainability Partners, Brian and Mary Altomare led the consulting practice of The Natural Step in the U.S. and Canada. In 2004, Brian was awarded a Batten Fellowship at the Darden Graduate School of Business Administration, University of Virginia, to pursue research and writing on sustainable business practices and sustainable innovation.

**Mary E. Altomare, BA, MA**  
(Batten Briefings)

(maltomare@sustainabilitypartners.com)

Has been instrumental in helping to define the strategic vision for dozens of organizations throughout North America, Central America and Europe, and coaching them through successful change initiatives. She has held senior administrative positions at Yale and Duke universities. As the first director of Duke University’s Center for International Development Research, Mary had chief executive responsibility for planning, implementing, and financing innovative programs. She has consulted to the World Bank, the United States Agency for International Development, the Research Triangle Institute in North Carolina, and numerous environmental, scientific and research organizations. Prior to forming Sustainability Partners, Mary and Brian Nattrass led the consulting practice of The Natural Step in the US and Canada. In 2004, Mary was awarded a Batten Fellowship at the Darden Graduate School of Business Administration, University of Virginia, to pursue research and writing on sustainable business practices and sustainable innovation.

**Alexander B. Horniman, Killgallon**  
(Batten Briefings)

(HornimanA@arden.virginia.edu)

Professor of Business Administration Professor of Organizational Behavior and Psychology University of Virginia Senior Fellow, Olsson Center for Applied Ethics A.B. Middlebury College; M.B.A., University of California at Los Angeles, D.B.A., Harvard University Killgallon Ohio Art Professor of Business Administration Alexander B. Horniman teaches in the Leadership & Organizational Behavior area at Darden. He is also a Senior Fellow in the school’s Olsson Center for Applied Ethics. He served as founding director of the Olsson Center, one of the first university-based ethics centers. He has developed a number of executive education experiences ranging in length from several days to multiple weeks. He currently serves as Faculty Leader for The Executive Program (TEP), the school’s flagship program for senior executives. His current teaching and research interests focus on the areas of strategy, leadership, individual and organizational change, critical resource management, and the moral and ethical issues of leadership.

1960s for both social justice and a clean and safe environment led in 1970 to the staging of the first Earth Day as a series of campus sit-ins, the establishment of the Environmental Protection Agency, and, consequently, a myriad of new environmental regulations. The initial business response was generally negative—compliance was often costly—but nonetheless, companies began to change their behavior.

The intervening 35 years have seen a further increase in the public's expectations about how the game of business is to be played. Recently this process has been accelerated by business's own excesses and rule breaking. Companies are increasingly being held accountable by the court of public opinion for the social and environmental consequences of their actions—as well as for those along their global supply chains. Mere compliance with the law in all countries of operation is no longer sufficient.

Stakeholders are demanding higher social and environmental standards and greater transparency in corporate activities.

Increasingly, a company's value, and even survival, may depend on its intangible assets, such as brand reputation, the capacity to innovate, and the ability to attract and keep the best people. These assets are all affected—positively or negatively—by the way a company handles the social and environmental dynamics of its activities. As a result, the boundaries of corporate responsibility are not only expanding and evolving; they are becoming integral to strategy, operations, and success.

#### A PORTFOLIO OF BENEFITS

Friedman's maxim still applies—companies are still expected to maximize profits—but the new rules insist that they do so without harming society and the environment. Many of the world's leading corporations are expanding their notions of corporate sustainability because they recognize the shift in society's expectations, and because they see the many commercial opportunities presented by the new rules of the game. For example, companies have begun to recognize that a proactive approach to environmental and social issues can yield a portfolio of benefits, such as reduced costs for resources through greater efficiency, more innovative offerings, more sophisticated risk management, improved morale, avoidance of liability, improved public perception, and a continued license to operate at home and abroad. Accounting for a “triple bottom line”—economic growth, environmental balance, and social progress—is rapidly becoming a mainstream business concept.

Nike provides an excellent example. In the mid-1990s, the company became a target for activists focused on the working conditions and treatment of workers in third-world sub-contractor factories. Calls arose to boycott Nike products, and as a result the company's brand and reputation were tarnished. In response, Nike marshaled significant resources to explore what a triple-bottom-line strategy would mean for its business and how to derive commercial value from that approach. Today, Nike has a team of approximately 150 people, most embedded in business units, who work on corporate responsibility issues as their primary function or as a significant part of their workload. Every leader within the

*More than half of the world's largest corporations are now engaged to varying degrees in a process of more sustainable development and issue voluntary performance reports on their social and environmental impact and progress.*

team has a reporting line both to the corporate responsibility group and to a business unit. In 2005, after several years of serious effort, Nike's progress in this arena was publicly acknowledged when Business Ethics Magazine named Nike one of the 100 Best Corporate Citizens, in recognition of best practices in corporate social responsibility. Nike's revenues and profits were also at an all-time high in 2005, further demonstrating that the company is learning well the new rules of the game.

**NIKE CEO MARK PARKER AND CHARLIE DENSON, PRESIDENT OF NIKE BRAND, MAKE CLEAR THE BUSINESS BENEFITS OF PLAYING BY THE NEW RULES:**

"We believe that a strong corporate responsibility effort will be good for business. It helps us deliver value to our five core stakeholder groups: consumers, shareholders, business partners, employees, and the community. It will help us build our capacity to achieve supply chain excellence, deliver superior and innovative products, and deepen our relationship with consumers. It's why our sourcing managers are beginning to bring corporate responsibility data into their decisions about which factories merit an increase, or a decrease, in production orders; it's also why our corporate responsibility staff is spending time identifying future risks and opportunities for the company, and why they are calculating the return on our social and environmental investments. We understand that a well-managed company must reflect the society in which it operates, and it is through these social relationships that we will continue to evolve our efforts in years to come."

Nike is not alone. More than half of the world's largest corporations are now engaged

to varying degrees in a process of more sustainable development and issue voluntary performance reports on their social and environmental impact and progress. The 2005 KPMG International Survey of Corporate Responsibility Reporting finds that corporate responsibility (CR) reporting has increased steadily since the survey was first published in 1993. In 2005, 52 percent of the top 250 Fortune 500 companies (the Global 250, or G250) and 33 percent of the top 100 companies in 16 countries (the National 100, or N100) issued CR reports. If annual reports with CR information are included, the number jumps to 64 percent (G250) and 41 percent (N100). The survey also reports a dramatic change in the content of these reports: since 1999, the focus has shifted from environmental issues to sustainability reporting that incorporates social, environmental, and economic aspects of business. Such triple-bottom-line reporting is now the norm among the G250 companies (68 percent) and is increasingly common among the N100 companies (48 percent).

**THE EVOLVING MAINSTREAM**

Who is creating the new rules of business? "Sustainability" and "corporate responsibility" are concepts still under construction. In the scientific and international development communities, "sustainable development" and "sustainability" tend to be the more common terms. In the business community, it's "corporate responsibility" and "corporate social responsibility."

The meaning and relevance of the various terms, and the obligations and opportunities for business, are coalescing as business, government, the academy, and

civil society put these concepts into practice, building agreement about how to use them and how to evaluate and report on performance associated with them. For example, The World Business Council on Sustainable Development (WBCSD), a coalition of 180 of the world's leading international companies with collective revenues of approximately \$6 trillion, is a global leader in realizing business value from sustainable development.

Expectations and norms evolve through social discourse and practice. To illustrate how this happens, it is instructive to look at a related process: the historic creation of common law. The common law—the legal rules for the conduct of civil society—evolved over hundreds of years of social behavior and commercial practice, and developed primarily from judicial case decisions based on custom, usage, and precedent.

Similarly, the rule set relating to sustainability is evolving through the interplay of many forces; among them, advances in the scientific understanding of the environmental impacts of busi-

ness practices, shifting societal concerns and expectations regarding corporate responsibility, commercial practice, and legislation. Concomitantly, the rules of the game are under continual interpretation and development through social discourse and in the courts.

Through their business practices, corporations help establish the rules by which other companies will eventually be judged. In the courts, when a company's behavior is in question, the judge looks at customary commercial practice as well as legislation. If that practice has evolved, and the company's actions have not, the company may well find itself the unsuccessful defendant in a lawsuit. In other words, evolving commercial practice becomes one of the key standards by which companies are judged in court. The growing integration of environmental and social factors indicates that leading companies are not waiting for a legal ruling or legislation to define sustainability and corporate responsibility; they are taking action—and cumulatively these actions are writing the new rules of the game for all of us.



**Ángel Loochkartt**

***El ángel nos llama***

Premio Nacional de Pintura

Año: 1986

Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo

Dimensiones: 180 X 120 cm.

# LA PEDAGOGÍA Y LA INVESTIGACIÓN FORMATIVA EN EL POLITÉCNICO GRANCOLOMBIANO

Fecha de recepción 17-03-2009, Aceptación 09-04-2009

CLEMENCIA CAMACHO DELGADO - MARÍA DEL SOCORRO GUZMÁN - ANGELA JULIETA MORA RAMÍREZ

## RESUMEN

La investigación formativa es un proceso cambiante y dinámico y demuestra cómo la educación en Colombia, ha evolucionado de manera más directa, generando construcción educativa, desde las competencias de los estudiantes.

El Politécnico Granco Colombiano, Institución Universitaria ha desarrollado un modelo de educación formativa, basado en competencias. Este modelo se ha ido estructurando progresivamente, ayudado con una base de datos incluida en la red de la institución.

La investigación formativa se considera la base para generar una cultura investigativa que conlleve a procesos de investigación propiamente dicha en instituciones de educación superior. Este proceso está basado en el mejoramiento continuo, y la calidad de la educación superior, en función no solo de la capacitación, sino de generar propuestas nuevas e innovadoras, las cuales aportan en el desarrollo de la investigación y la creatividad de las nuevas generaciones, de profesionales en Colombia.

Es importante igualmente mostrar que la propuesta pedagógica que se quiere sustentar en este congreso, es un modelo que integra la pedagogía de la investigación formativa, y la sistematización de procesos en busca de calidad y propuestas nuevas. La relación entre la docencia y la investigación se da en el aprendizaje por descubrimiento y construcción, centrada en el estudiante y con la renovación de la práctica pedagógica por parte del docente. El estudiante, busca, construye y organiza su aprendizaje, con base en los conocimientos ya existentes pero nuevos para él.

Teniendo cuenta que en el Politécnico Granco Colombiano la educación se establece por ciclos propedéuticos partiendo desde el técnico profesional, se ha venido desarrollando un

modelo que permite al estudiante ir adquiriendo las competencias requeridas por niveles, de acuerdo con el Artículo 6, Decreto 2566 de 2003 establecidas en las Políticas Públicas de educación superior.

El proceso y el modelo llevado a cabo, ha dado grandes resultados y ha generado medición de los mismos; no solo en la institución, sino en la educación superior en Colombia, y sus resultados se han presentado en foros y seminarios. Igualmente ha producido proyectos de educación formativa publicables, potencializa competencias como el saber, el hacer, el aprender y el emprender desde la visión institucional, y por programa o departamento, en competencias profesionales, laborales o personales. Dentro de estas competencias la investigación formativa contribuye a fomentar la argumentación, la comunicación, la aplicación, la reflexión, el análisis y el ser propositivo.

## ABSTRACT

Formative research is an evolving and dynamic process and shows how education in Colombia has evolved from students' aptitudes.

Politécnico Granco Colombiano has developed an educational training model based on competence. This model has been constructed gradually by using a database included in the network of the institution.

Formative research is considered the basis for generating a research culture that leads to investigation of institutions in higher education.

This process is based on the continuous improvement of higher education, not only in terms of training, but in generating new and innovative proposals, in order to contribute towards the development of research and

the creativity of younger generations of professionals in Colombia.

It is also important to show that the purpose is to support teaching in this Congress with a model that integrates the teaching of formative research and systematic processes for quality and new proposals. The relationship between teaching and research lies in discovering learning and construction focusing on the student and the renewal of teaching practices by the teacher. The student seeks, builds and organizes his learning based on already existing ones.

The process and model carried out have given great results and generate their own measurement, not only at institution level, but also at the level of higher education in Colombia. Within these results we may include: forums,

seminars, public format for education projects, potentiating of skills such as knowing, doing, learning, and undertaking from an institutional vision and per program or department regarding professional, working, or personal competences. These formative researching skills increase argumentation, communication, application, reflection, analysis, and a creative human being.

## **PALABRAS CLAVES**

Investigación formativa, niveles de formación, capacitación.

## **KEYWORDS**

Formative research, training levels, training.

## **INTRODUCCIÓN**

La globalización e internacionalización de los procesos económicos ha dinamizado la vida y la cotidianidad del mundo gracias a la tecnología que obliga a implementar una estructura educativa moderna.

La educación como todos los aspectos ha cambiado y ha tomado rumbos de estrategia valorativa generada desde las potencialidades del individuo y su entorno. La educación muestra un sendero diferente lleno de tecnología y medios de comunicación. Estamos centrados en cambios tan severos que el indi-

viduo debe prepararse para generar interacciones crecientes, y no quedarse estancado en la indiferencia y la vocación de conformidad.

El filósofo español Fernando Savater (2007) cree que la educación del ciudadano es el fundamento para que las sociedades democráticas se libren de vivir bajo el temor “a la influencia de los ignorantes”.

El Politécnico Grancolombiano no ha sido ajena a estos procesos y estableciendo criterios convergentes y vanguardistas, ha establecido desarrollos prácticos y metodológicos enfocados en las nuevas tecnologías

## **RESEÑAS DE AUTORES**

**Clemencia Camacho Delgado**  
(Politécnico Grancolombiano)  
(ccamacho@poligran.edu.co.)

Bióloga y MSc. de la Pontificia Universidad Javeriana, con especialización en Gestión Ambiental de la Universidad Externado de Colombia. Diplomada en Docencia Universitaria, Enfoques Pedagógicos Contemporáneos, Investigación, y en Estudios de China Contemporánea. Cuenta con varios artículos publicados en revistas universitarias. Actualmente dirige el Departamento de Investigación del Politécnico Grancolombiano y pertenece al grupo de investigación en Sostenibilidad de la Institución.

**María del Socorro Guzmán**  
(Politécnico Grancolombiano)  
(mdsguzman@hotmail.com)

Magister en Desarrollo Educativo y Social de la Universidad Pedagógica de Colombia, Licenciada en Literatura y Lengua Española de la Universidad del Cauca,

con especialización en Administración de Negocios Internacionales de la EAN. Diplomada en Diseño de Materiales Didácticos, Docencia Universitaria, Manejo de Ambientes Virtuales. Autora y Coautora de artículos, libros, ponencias y textos académicos. Coordinadora de la línea de investigación: Educación y Cultura del Grupo de Investigación “Gestión Vital COL0056645”. Proyectos de investigación en tradición oral y pedagogía. Docente de docentes e investigadora del Politécnico Grancolombiano

**Angela Julieta Mora Ramírez**  
(Politécnico Grancolombiano)  
(amoraram@poligran.edu.co)

La profesora Mora es economista de la Universidad Pedagógica y Tecnológica, Especialista en Integración en el sistema internacional, es investigadora y docente desde hace más de diez años, y escribe para revistas nacionales e internacionales sobre temas pedagógicos y de su área específica de conocimiento.

de la información y las comunicaciones en servicio de una educación moderna, comprometida con los cambios internacionales y con los retos crecientes de la mundialización y la globalización. Es así como desde el año 2003, la institución inicia los procesos para el establecimiento de investigación formativa. En la primera etapa de sensibilización, realizada con docentes, decanos y directores de departamento, se reflexionó, cuestionó y planteó a través de conversatorios, el qué, el cómo, el dónde y el cuándo del papel de la investigación y el rol del docente desde lo formativo. A partir de las reflexiones y acuerdos se asumió la segunda etapa de formación, la cual se llevó a cabo a través de varios seminarios-taller, cuyo eje temático se enfocó en la enseñanza problémica, estudio de casos y proyectos. Como resultado del proceso en el año 2004, surgió la tercera etapa denominada vivencia experimental en aula, en donde los docentes y estudiantes acordaron procesos como: un proyecto por semestre, desarrollado de manera colectiva entre docentes de diferentes cursos y un grupo de estudiantes del mismo semestre, proyecto que podía girar en torno a temáticas, problemas, búsquedas o conexiones; un proyecto secuencial entre docentes y estudiantes de dos o tres semestres diferentes; o un proyecto de curso.

Cualquier ruta elegida requería trabajo en equipo de manera colaborativa, responsabilidad, compromiso individual y colectivo y capacidad de gestión, retos y habilidades que han venido contribuyendo con el fortalecimiento y consolidación de una comunidad motivada e interesada en generar una cultura investigativa. Por ello, en el año 2005, se creó el Departamento de Investigación, el cual asumió como compromiso principal diseñar, plantear y desa-

rollar propuestas que contribuyeran con la conformación de grupos y semilleros tanto de investigación formativa como aplicada.

Las evaluaciones realizadas al proceso del segundo semestre del 2006 y al 2007, llevaron a proponer ajustes al proceso de investigación formativa y redireccionar como eje central los proyectos de aula. Es de resaltar que este proceso contó y sigue contando con el acompañamiento permanente al docente. También, es importante destacar que particularmente en el 2007 se dio inicio a la sistematización del proceso realizado por los docentes con los proyectos de aula. En el 2008, se afianzó el procedimiento de sistematización, se racionalizaron y retroalimentaron las fases del proceso y se definieron los lineamientos a seguir, con el resultado del diseño y puesta en funcionamiento del actual modelo de investigación formativa, basado en competencias con uso de TIC.

Actualmente, en este primer semestre del 2009, se viene consolidando el Centro de Investigación Bogotá Empresarial del Politécnico Grancolombiano, en el cual trabajan estudiantes de las diferentes facultades, guiados por docentes investigadores en un ejercicio interdisciplinario de manejo de información y documentación.

En este artículo se plantean algunas consideraciones sobre la estrategia pedagógica unida a procesos tecnológicos que han originado cambios en los procesos de enseñanza - aprendizaje, llevándolos a una modernización en la forma de comunicar los resultados de la investigación formativa, generada por competencias y por estrategias de mejoramiento continuo y estructurado.

Asimismo se realizará una revisión documental y referencial de la investiga-

*Actualmente, en este primer semestre del 2009, se viene consolidando el Centro de Investigación Bogotá Empresarial del Politécnico Grancolombiano, en el cual trabajan estudiantes de las diferentes facultades, guiados por docentes investigadores en un ejercicio interdisciplinario de manejo de información y documentación.*

ción formativa, y el enfoque inicial llevado por el Politécnico Grancolombiano, generando visibilidad y complementariedad de los procesos tecnológicos y pedagógicos en función de un fin último la educación moderna con calidad.

### EL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

*En el uso cotidiano, el sentido que se le da a la palabra “investigación”, es el de averiguar una cosa, indagar o buscar.*

En el uso cotidiano, el sentido que se le da a la palabra “investigación”, es el de averiguar una cosa, indagar o buscar. Sin embargo, en el medio académico este significado está enmarcado en el seguimiento de un método para designar un proceso sistemático, organizado y objetivo, cuyo propósito es responder a una pregunta o dar soluciones a problemas de nuestro entorno. Por lo tanto, es necesario considerar que aquellos que se dedican a la investigación desarrollan una estructura de pensamiento creativo, reflexivo, y crítico.

A su vez, la base del proceso de investigación es el proyecto, el cual se considera una herramienta para precisar soluciones concretas, sobre el fundamento de una viabilidad económica, social, tecnológica y ambiental. Este es la célula básica de la planeación, ya que permite aunar las inversiones para alcanzar las metas de bienestar y desarrollo.

Ahora bien, para la presentación de un proyecto de investigación, no solo se debe mantener un orden, sino que los contenidos de cada segmento deben reflejar una serie de condiciones. En la introducción y justificación del proyecto se establecerán la importancia de la propuesta con respecto al campo del cual se ocupa y la relación con el desarrollo del tema en los últimos años; en el marco conceptual, se dejarán claros los fundamentos teóri-

cos y los antecedentes del problema que ayudarán a comprender la base de pensamiento de por qué y cómo se utilizarán ideas y trabajos de otros investigadores; en los objetivos se definirán los propósitos y metas que respondan a las preguntas qué y para qué, coherentes con el planteamiento del problema y realizables según el marco conceptual y la metodología propuesta; en la metodología se presentará en forma organizada y precisa él cómo se alcanzará cada uno de los objetivos propuestos, la selección de fuentes de datos, los instrumentos de recolección y procesamiento de información; en los resultados esperados se describirán los resultados teóricos o prácticos, los impactos y los posibles beneficiarios; en las estrategias de divulgación se hará explícito el compromiso de publicaciones o informes técnicos especiales y los medios para divulgar o transferir tecnologías y conocimientos a los presumibles beneficiarios y a la sociedad en general. Finalmente, en el cronograma se presentará una secuencia de actividades y el tiempo previsto para su realización, y en el presupuesto se presentará una relación entre rubros, cantidades y montos solicitados según la metodología, y la duración del proyecto.

Descrito lo anterior, es de suponer que quienes presentan un proyecto de investigación para su aprobación a un comité de evaluación integrado por personas versadas en el tema propuesto, que aplican criterios de calidad, relevancia, pertinencia y coherencia, desarrollan claras competencias argumentativas e interpretativas, entre otras. Sin embargo, todo lo anterior no se soporta si no hay un alto grado de auto-

nomía en el investigador, dado que éste construye un proceso y genera aprendizaje a partir de su propia realidad. Los procesos de aprendizaje inmersos en la investigación que motivan el pensamiento analítico, la deducción y la crítica, son factores que generan autonomía. Por esto, la asociación existente entre investigación y autonomía en el quehacer educativo, hace de la investigación formativa una propuesta pedagógica ideal para favorecer los procesos de enseñanza aprendizaje en las diferentes asignaturas.

El Consejo Nacional de Acreditación viene planteando los aspectos pedagógicos de la investigación formativa desde la mitad de la década del 90. En este caso se trata de la formación del estudiante, de aprender, no está centrado en dar forma al proyecto de investigación como tal. Esta no es investigación en el sentido estricto. Sin embargo, se considera la base para generar una cultura investigativa que conlleve a procesos de investigación propiamente dicha, en instituciones de educación superior.

La relación existente entre la docencia y la investigación se establece a través de un aprendizaje por descubrimiento y construcción, centrada en el estudiante y con la renovación de la práctica pedagógica por parte del docente. El aprendizaje basado en un proceso metodológico se ve como progresivo, de tal manera que el aprendizaje anterior del estudiante debe servir para el aprendizaje presente y este debe potenciar los aprendizajes futuros. El estudiante busca, construye y organiza su aprendizaje de conocimientos con base en los ya existentes, pero nuevos para él.

#### 1. LINEAMIENTOS DE LA INVESTIGACIÓN FORMATIVA EN EL POLITÉCNICO GRANCOLOMBIANO

En la Conferencia Mundial sobre la educación, la Unesco (1998) consideró que:

Parte esencial de la naturaleza de la Educación Superior en nuestro tiempo es la obtención de nuevos conocimientos, ya sea en términos locales o globales. Esto hace que la investigación adquiera para la academia una función capital, que cada día es más evidente y necesaria. En las conclusiones de la Conferencia Mundial sobre Educación Superior de Unesco, de octubre de 1998, realizada con el propósito de concretar acciones prioritarias para el nuevo siglo en este campo, se insistió en que una de las grandes misiones de la Educación Superior es obtener y difundir nuevo conocimiento.

*La educación superior debe encaminarse y adaptarse a las nuevas realidades generando espacios estructurados que aporten por medio de la investigación, nuevos procesos de transmisión del conocimiento, y competencias que puedan contribuir al desarrollo integral de las sociedades del mundo.*

En el aparte dedicado a “Misiones y Funciones de la Educación Superior”, parágrafo “g” del artículo 1º, la Conferencia concluye que:

Es necesario en la Educación Superior de todos los países “promover, generar y difundir conocimientos por medio de la investigación y, como parte de los servicios que ha de prestar a la comunidad, proporcionar las competencias técnicas adecuadas para contribuir al desarrollo cultural, social y económico de las sociedades, fomentando y desarrollando la investigación científica y tecnológica a la par que la investigación en el campo de las ciencias sociales, las humanidades y las artes creativas...”

La educación superior debe encaminarse y adaptarse a las nuevas realidades generando espacios estructurados que aporten por medio de la investigación, nuevos procesos de transmisión del conocimiento, y competencias que puedan contribuir al desarrollo integral de las sociedades del mundo.

*La Institución concibe la investigación, en su definición más amplia, como el conjunto de disciplinas y procesos sistemáticos y creativos para analizar, explicar y transformar la realidad con el fin de encontrar conocimiento nuevo o enriquecer el conocimiento existente.*

La investigación siempre ha estado latente en los procesos de la vida del hombre: la evidencia empírica, la resolución y aplicación de problemas, la búsqueda y ampliación de la visión exploratoria, argumentativa y creadora de nuevas visiones, de innovación en servicio de la vida. Por todo esto, la educación superior centra los espacios de reflexión de las aulas en estrategias pedagógicas productoras de nuevo conocimiento aplicable en la globalización de nuestras economías.

La argumentación es importante en la generación de conocimiento formativo pues desarrolla las competencias no solo en los estudiantes, sino en el cuerpo docente como parte esencial e integral de la universidad y su conjunto.

Estos procesos se vinculan y se desarrollan estratégicamente por medio de la investigación formativa esencial en el desarrollo de la nueva educación, y en función de la búsqueda de competencias generales e integrales en beneficio de la educación en Colombia.

El Consejo Nacional de Acreditación, CNA (1998) establece que:

Consciente del estado desigual de desarrollo de la investigación en la educación superior colombiana, ha querido reflejar por ahora, al evaluar las exigencias de esta característica de calidad, lo ideal y lo posible. Para ello ha traído a colación el término y concepto de investigación formativa como una primera e ineludible manifestación de existencia de la cultura de la investigación en las instituciones de educación superior. Para aquellas que ostentan el carácter de universidades, sin embargo, la exigencia es más alta y se observan sus esfuerzos y realizaciones en el campo de la investigación científica y tecnológica propiamente dichas. Por otra parte,

la lectura de las exigencias de las características relacionadas con la investigación en el modelo de evaluación para acreditación del mismo CNA, ha de hacerse de manera diferenciada por los distintos niveles de las instituciones de educación superior”

En ese orden de ideas, el Politécnico Grancolombiano en su Proyecto Educativo Institucional (2004) enuncia.

La Institución concibe la investigación, en su definición más amplia, como el conjunto de disciplinas y procesos sistemáticos y creativos para analizar, explicar y transformar la realidad con el fin de encontrar conocimiento nuevo o enriquecer el conocimiento existente.

El Politécnico Grancolombiano tiene de la investigación una visión constructiva y progresiva, que como función académica permanente es benéfica para el proceso de enseñanza–aprendizaje; propicia para la apropiación del saber de las creaciones culturales, científicas y técnicas; necesaria para la comprensión de la organización política, económica, social y cultural del país; y para el estudio de las costumbres, normas, valores y creencias de la sociedad colombiana.

En consecuencia, la misión asignada a la investigación en el contexto institucional, es la de ser un método de manejo pragmático del saber académico, que refuerza la operatividad pedagógica de los planes de estudio, integra la relevancia y pertinencia de cada programa académico, fortalece las labores docentes y estudiantiles, y es factor determinante para el análisis crítico y la construcción de tejido social en toda la comunidad académica.

Lo anterior se traduce como el propósito institucional para que el profesor estimule la capacidad del estudiante para hacerse preguntas, convertirse en un ser autónomo intelectualmente y ser dueño de su propio proceso de aprendizaje.

Por su parte, el CNA (1998) igualmente afirma:

La investigación universitaria es un proceso de búsqueda de nuevo conocimiento, proceso caracterizado por la creatividad del acto, por la innovación de ideas, por los métodos rigurosos utilizados, por validación y juicio crítico de pares. A la investigación está unida íntimamente la creatividad ya que en buena medida los resultados de la investigación son también creación de conocimiento o de tecnología. Y la investigación científica debe operar en la universidad no sólo en el ámbito de las disciplinas o ciencias básicas, sean éstas naturales, formales o sociales, sino también en el ámbito de las profesiones o carreras.

Según el PEI del Politécnico Grancolombiano (2004):

El Politécnico Grancolombiano es un centro de estudios superiores, creado para contribuir decididamente al desarrollo socio-económico y cultural del país con programas universitarios de currículo integrado y por ciclos, para la formación de técnicos, tecnólogos, profesionales y especialistas, por medio de una educación basada en el respeto por los derechos humanos, el desarrollo integral de la personalidad humana, la inserción y la participación del país en los procesos socio-económicos internacionales, el avance de la tecnología, la formación y la aplicación de la investigación, y la generación de desarrollo sostenible, dentro de un proceso de autoevaluación permanente con el propósito firme de buscar la excelencia académica.

Este proceso de investigación formativa igualmente se encuentra vinculado en la visión institucional como pilar fundamental en el desarrollo pedagógico de la institución.

Citando nuevamente al PEI (2004):

Es razón y sentido del Politécnico Grancolombiano contribuir a que la sociedad progrese decididamente hacia la igualdad de oportunidades, para ser reconocida en el ámbito nacional e internacional como

una de las instituciones de educación superior colombianas líderes en la formación integral de recurso humano capacitado profesionalmente, y de dirigentes que contribuyan al desarrollo empresarial público y privado; así como por su permanente actualización y aplicación de la investigación formativa y aplicada, la tecnología y los valores humanos en función de la educación y del bien común.

Como se lee en el PEI, se trata de la búsqueda de opciones que otorguen a los estudiantes las competencias requeridas para posicionarse en este mundo cada vez más globalizado. De acuerdo con Restrepo (2003):

Una segunda acepción del término Investigación Formativa es la de “formar” en y para la investigación a través de actividades que no hacen parte necesariamente de un proyecto concreto de investigación. Su intención es familiarizar con la investigación, con su naturaleza como búsqueda, con sus fases y funcionamiento. Es el concepto que asume el Consejo Nacional de Acreditación en sus publicaciones sobre evaluación y acreditación (CNA, 1998). Según esta acepción se trata de la “formación” del estudiante, no de dar forma al proyecto de investigación. La función implícita en esta acepción es la de aprender (formar en) la lógica y actividades propias de la investigación científica. Un sinnúmero de estrategias pedagógicas y de actividades realizadas en el seno de los cursos universitarios operacionalizan esta concepción de investigación formativa.

En el desarrollo de la investigación formativa, en su etapa primigenia, en el Politécnico Grancolombiano se establecieron parámetros de organización en la formación del estudiante, de tal manera que este pueda afrontar los retos del mercado y la creciente competencia nacional e internacional.

*Es razón y sentido del Politécnico Grancolombiano contribuir a que la sociedad progrese decididamente hacia la igualdad de oportunidades, para ser reconocida en el ámbito nacional e internacional como una de las instituciones de educación superior colombianas líderes en la formación integral de recurso humano capacitado profesionalmente*

*Con la investigación formativa se aporta al alumno un contacto productivo con el método científico, y con los métodos y técnicas propios de la investigación.*

Con la investigación formativa se aporta al alumno un contacto productivo con el método científico, y con los métodos y técnicas propios de la investigación. A la vez que él apropia conocimientos relativos al área que estudia y adquiere las habilidades y destrezas necesarias para actualizarse en el futuro, su relación con el conocimiento ha sido activo y su formación le permitirá lanzarse a la aventura de obtener nuevos saberes.

Algo similar ocurre con el docente. Cuando, propone y orienta proyectos de investigación formativa en su clase, promueve y dirige la creación de grupos con sus alumnos y establece nociones básicas de calidad. Oficia, así como director de investigación, como consultor de sus alumnos.

#### **LA INVESTIGACIÓN FORMATIVA EN EL POLITÉCNICO GRANCOLOMBIANO**

Teniendo en cuenta consideraciones como las anteriores y con base en la experiencia acumulada en los procesos pedagógicos, el Politécnico Gran Colombiano, en la búsqueda de una mejor formación de sus estudiantes y sus docentes, apoya desde el Departamento de Investigación, la investigación aplicada y formativa, como el método a seguir para desarrollar en ellos competencias que les sirvan para aplicar lo aprendido en su quehacer diario, y que sean capaces de confrontar realidades para que solucionen problemas en situaciones diversas, con un mejor desempeño en una sociedad del conocimiento. Para el docente es un dispositivo pedagógico que le sirve en la integración del conocimiento y en la articulación de los componentes curriculares de su asignatura utilizando la investigación como medio de indagación, búsqueda y aprendizaje.

Sin embargo, esto no es fácil para el estudiante; por lo tanto, es necesario que el docente se convierta en el guía que los ayude a encontrar las capacidades para que establezcan una autodisciplina, que los lleve a estudiar por su cuenta, motivándolos a ejercer la responsabilidad personal. En este ejercicio pedagógico el estudiante es el intérprete en la construcción de sus conocimientos.

Hernando Velásquez en el artículo “La investigación acción formación en la resolución de problemas científicos y tecnológicos en el aula”, publicado en *Prensa* (2006) afirma: “El proceso de aprendizaje se logra a partir de la investigación formativa, en la medida en que los diferentes actores educativos involucrados adquieren capacidades para el análisis, la reflexión, la negociación y la toma de decisiones concertadas en el contexto de la práctica, a la vez que se hacen más conscientes de su realidad, sus posibilidades y sus perspectivas de cambio”.

Los lineamientos seguidos por el Departamento de Investigación se tomaron con base en lo establecido en las Política Pública sobre Educación Superior: ciclos y competencias del 21 de agosto 2007, en las cuales se hace referencia a la investigación formativa como el medio para que se desarrolle una cultura investigativa que conlleve a un pensamiento crítico y autónomo que permita a estudiantes y profesores acceder a los nuevos desarrollos del conocimiento y la tecnología. Asimismo se afirma que “un programa de cualquier nivel ofrecido por una universidad deberá tener a la investigación como sustento”.

Para concretar las acciones, en el Artículo 6 Decreto 2566 - 2003 están claramente definidas las competencias requeridas por niveles donde se espera que:

- **El profesional universitario** sea capaz de

desarrollar en forma autónoma investigación correlacional y explicativa en las áreas de su disciplina o profesión.

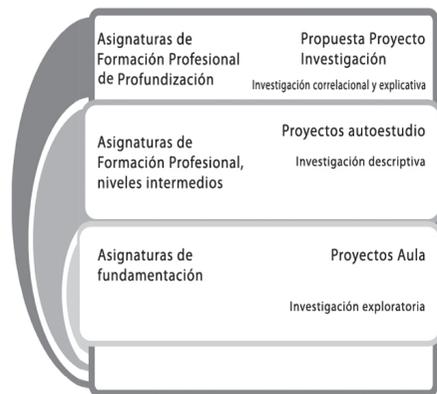
- **El tecnólogo** deberá ser capaz de desarrollar en forma autónoma investigación descriptiva y correlacional, que involucre al menos un número bajo de variables.
- **El técnico profesional** deberá ser capaz de desarrollar en forma autónoma investigación exploratoria y descriptiva, al menos para situaciones o problemas específicos de su profesión.

### MODELO DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA

Teniendo en cuenta que en el Politécnico Grancolombiano la educación se establece por ciclos propedéuticos partiendo desde el técnico profesional, se ha venido desarrollando un modelo desde la investigación formativa que le permite al estudiante ir adquiriendo estas competencias a medida que avanza en su preparación universitaria siguiendo el siguiente esquema:

### MODELO DE INVESTIGACION FORMATIVA

Gráfico 1



#### 1. PROYECTOS DE AULA

Competencias en procesar y analizar información

Para ello en los primeros semestres, en las materias de fundamentación y de bloques ins-

titucionales se trabaja en proyectos de aula que son investigaciones de tipo exploratorio realizadas por los estudiantes y coordinados por el docente, en las que se desarrollan contenidos de la asignatura a partir de temas puntuales propuestos. Aquí se pretende que el estudiante adquiera habilidades para buscar, procesar y analizar información procedente de fuentes diversas, indagar en artículos, documentos, investigaciones terminadas, para plantear problemas relevantes y pertinentes o sopesar explicaciones tentativas a partir de un tema dado y contextualizar problemas conceptuales a partir de conocimientos existentes.

#### 2. PROYECTOS AUTOESTUDIO

Competencias en planteamiento de inquietudes y desarrollo de conductas de auto estudio

En las materias de formación profesional de niveles intermedios se trabaja en proyectos de auto-estudio en los que se desarrollan investigaciones descriptivas de contenidos de temas complementarios a la asignatura o a la profesión elegidos y realizados por los estudiantes, y guiados por el docente. El planteamiento de inquietudes y problemas desde el punto de vista personal, la capacidad de aprender y actualizarse permanentemente, contrastar teorías y analizar diferentes puntos de vista relacionándolos con temas específicos de su profesión, la recolección, análisis y clasificación de datos así como el desarrollo de conductas de auto estudio son las competencias que se espera adquiera el estudiante en esta etapa.

#### 3. PROPUESTA DE PROYECTO INVESTIGACIÓN

Competencias en el planteamiento de un problema y en la definición de metodologías y en las técnicas de investigación más apropiadas

Posteriormente en las materias de forma-

ción profesional de profundización, el estudiante debe plantear una propuesta de investigación la cual debe incluir las metodologías y técnicas de investigación más apropiadas para solucionar el problema planteado. El estudiante estará en capacidad de elaborar un proyecto y habrá incrementado su capacidad crítica y argumentativa. Con esto se busca la adquisición de un conocimiento subjetivamente nuevo.

#### 4. PROYECTOS APLICADOS EN SEMILLEROS DE INVESTIGACIÓN

Competencias en la aplicación de conocimientos en metodologías adquiridas durante la carrera para responder a una necesidad específica de una organización o comunidad

Aquellos estudiantes que quieran desarrollar el proyecto propuesto en alguna de las materias anteriormente mencionadas lo puede hacer dentro de las materias consideradas como requisito de grado, siguiendo la aplicación del proceso investigativo o integrándose a un semillero de investigación. Es así como el estudiante finalmente estará en capacidad de aplicar los conocimientos de metodología en la práctica, formular y gestionar proyectos, y de direccionar el trabajo individual y de equipo en el proyecto.

Al finalizar el semestre los estudiantes le entregan al docente un informe que tiene una gran gama de posibilidades de acuerdo con la asignatura como son los documentos, los videos y las maquetas, entre otros. Es un hecho que los productos de calidad obtenidos por los estudiantes se hacen merecedores de la búsqueda de medios de socialización y reconocimiento por parte de la comunidad académica.

#### El uso de TIC en la investigación formativa

Según Marqués (2000): “Las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC)

son incuestionables y están ahí, forman parte de la cultura tecnológica que nos rodea y con la que debemos convivir. Amplían nuestras capacidades físicas y mentales. Y las posibilidades de desarrollo social.

Incluimos en el concepto TIC no solamente la informática y sus tecnologías asociadas, telemática y multimedia, sino también los medios de comunicación de todo tipo: los medios de comunicación social (*mass media*) y los medios de comunicación: interpersonales tradicionales con soporte tecnológico como el te;éfono, fax...”.

Gráfico 2



#### Las TIC configuran la sociedad de la información.

“El uso extensivo y cada vez más integrado (en los mismos aparatos y códigos) de las TIC es una característica y factor de cambio de nuestra sociedad actual.” Marqués (2000). En: <<http://www.pangea.org/peremarques/tic.htm>>

Estas tecnologías hacen parte de la sociedad y se incorporan a ella en la cotidianidad. Para el Politécnico Grancolombiano no es desconocida la utilización de estas tecnologías y la apropiación de estas en función de la formación universitaria. En este sentido, se cuenta con un proceso de educación a distancia altamente desarrollado y un proceso en la educación presencial, en función de las estrategias de mejoramiento

y accesibilidad a la educación, por medio de las herramientas tecnológicas. Además, la estrategia de la investigación formativa, identifica metodologías que emplean masivamente las tecnologías de la información en desarrollo de la educación en función de estrategias pedagógicas, que generan competencias actuales aprovechando las herramientas tecnológicas.

La educación basada en la utilización de las tecnologías debe propender por el mejoramiento continuo, enfocado en la calidad educativa, y la ampliación de las expectativas crecientes del mundo actual, tal como cita en sus artículos Clemencia Camacho (2007), quien plantea la necesidad de trabajar en equipo desde la pedagogía; y la utilización de la investigación como medio y fin de generación de conocimiento colectivo, mediante las tecnologías.

Estos procesos de aprovechamiento de las tecnologías en la Institución, son fundamentales. La premisa de la Institución, es generalizar las TIC en función de todo el desarrollo estratégico de la universidad, de la investigación y del país.

La intencionalidad de la investigación formativa en la institución es un proceso constante y continuado que implica retroalimentación constante y generación de propuestas innovadoras que apliquen la tecnología como instrumento y como medio para la generación complementaria entre la pedagogía moderna y las tecnologías de la información y las comunicaciones.

Por esto se cuenta con un sistema de registro de investigaciones formativas, el cual está en continua modernización, con el apoyo pedagógico requerido, pues es de vital importancia no desligar el ejercicio pedagógico en la educación moderna,

de manera tal que la dinamización de los procesos no genere inconformismos y mala calidad educativa.

Al inicio del semestre los docentes deben definir el título, la justificación, los objetivos, la metodología, los resultados esperados, los productos y estrategias de socialización, así como el tipo de proyecto que van a realizar y las fechas de inicio y terminación. Esta es la información que deben consignar en el repositorio para complementar los datos generales ya registrados por el departamento de investigación como son el nombre del profesor y la asignatura, el departamento académico, el programa, la jornada, el semestre, el grupo y el número de estudiantes. Al inscribir su cédula al docente se le despliega un número por cada asignatura a su cargo y es aquí donde el profesor debe tener clara la información que ingrese porque de ello dependerá la veracidad del análisis que se realice en el futuro.

Como ejemplo se puede contemplar el caso en el que el docente desarrolla el mismo proyecto para dos o tres grupos, entonces solo deberá registrar la información correspondiente para una asignatura y en los campos de los otros grupos deberá registrar tan solo las fechas y el título repetido del proyecto. Con ésta información se puede definir el número de proyectos de investigación formativa por asignatura y el número de grupos con proyectos.

Con el apoyo de los Directores de departamentos académicos y los coordinadores de áreas académicas conjuntamente con de los docentes, se genera una dinámica de seguimiento y acompañamiento al proceso con claridad que es un “referente que mide el trabajo de los docentes y por ende el de los departamentos académicos”, como dice

*Investigación formativa en la institución es un proceso constante y continuado que implica retroalimentación constante y generación de propuestas innovadoras que apliquen la tecnología como instrumento y como medio para la generación complementaria entre la pedagogía moderna y las tecnologías de la información y las comunicaciones.*

Consuelo Torres, directora del Departamento Académico de Administración.

A su vez, el docente entrega el mejor producto obtenido del trabajo de los estudiantes en cada asignatura al Director de Departamento Académico correspondiente, quien a su vez decide cuáles de estos resultados merecen ser difundidos en la comunidad académica.

Sin embargo, el seguimiento y la evaluación de los proyectos y posteriormente de los productos obtenidos se deben hacer bajo unos criterios unificados para lograr una selección rigurosa en busca de la calidad. Para esto el departamento de investigación con el apoyo de los directores de departamento académico en el II semestre del 2008 estableció una serie de lineamientos que sustentan las decisiones tomadas por aquellos que tienen esta tarea a su cargo. Como resultado se obtuvo la guía para el seguimiento y la evaluación de proyectos de investigación formativa, que orienta tanto al docente como a los departamentos académicos <sup>1</sup>

Se dieron cuatro posibilidades para la divulgación de estos productos:

- a. Publicación en las aulas virtuales de aquellos materiales que por su pertinencia y contenidos pueden ser utilizados como material de consulta para futuros estudiantes.
- b. Publicación en un medio impreso de la Institución de los trabajos considerados aporte para la comunidad académica.
- c. Socialización ante un auditorio por parte de los estudiantes en la Semana Académica Institucional, de los PIF que por su contenido o actualidad merecen ser expuestos.
- d. Remisión a la Biblioteca de la Institución aquellos trabajos que se consideren base para otros trabajos, o que aporten visiones

de los estudiantes como actores curriculares para el mejoramiento continuo de la calidad académica. La Biblioteca es la encargada de clasificar los PIF a partir de los parámetros establecidos protocolariamente.

En busca de retroalimentar los procesos del quehacer docente, al finalizar el semestre los profesores deben elaborar un documento (en plataforma Moodle) con la reflexión del proceso pedagógico que llevaron a cabo en clase y de las implicaciones para su asignatura. Con esto se busca la actualización permanente del profesor y la reflexión constante sobre su práctica pedagógica, reconstruyéndola, criticándola y ensayando alternativas y validándolas para hacer la mejor y generar saber pedagógico.

## RESULTADOS

A través de los últimos semestres el número de proyectos de investigación formativa se ha ido incrementando de manera significativa, lo que denota un mayor compromiso de los docentes con el sistema propuesto.

Una de las formas de acercamiento a la realidad de un proceso son los indicadores que muestran a través de las cifras los resultados obtenidos. Es por esto que desde la dirección de investigación formativa semestre tras semestre se analizan los registros que cada uno de los docentes realiza en la plataforma virtual diseñada para ello, los proyectos de investigación formativa que va a desarrollar en las diferentes asignaturas con sus estudiantes.

El número de proyectos registrados para el I y el II semestre del 2008 fue de 604 y 637 respectivamente. La distribución por departamentos académicos se muestra en el siguiente cuadro.

---

1. Estas guías son parte de los *Protocolos institucionales para la elaboración y presentación de trabajos académicos* elaborada por el Departamento Académico de Humanidades del Politécnico Granacolombiano.

**Figura 1****Número de proyectos de investigación formativa en el 2008**

Departamento Académico	Número de proyectos		Número de asignaturas con proyecto	
	I semestre	II semestre	I semestre	II semestre
Administración	113	145	145	178
Arte	29	48	41	69
Comunicación	42	39	63	53
Economía	52	86	76	99
Humanidades	28	50	45	73
Idiomas	48	33	53	37
Industrial	14	24	19	36
Matemáticas	70	87	95	119
Medios Audiovisuales	25	17	30	19
Mercadeo	58	57	80	83
Sistemas	32	8	42	9
Sociales	61	22	113	22
Turismo	32	21	46	35
<b>TOTAL</b>	<b>604</b>	<b>637</b>	<b>848</b>	<b>832</b>

Fuente: Departamento de Investigación Politécnico Granacolombiano, 2008

En el I y II semestre del 2008, el 55% de los docentes de la Institución trabajaron con proyectos de investigación formativa en sus clases, cubriendo el 57% del total de las asignaturas.

Haciendo un seguimiento de los últimos cuatro años, es indudable que existe un aumento considerable del número de proyectos que desarrollan los estudiantes como parte del contenido de sus asignaturas. También es de tener en cuenta

que antes del 2007 los proyectos se registraron por grupos de estudiantes, de tal manera que una asignatura podía tener un gran número de proyectos cinco, seis o más. A partir del 2007 se registran los proyectos por asignatura lo que acerca más las cifras a la realidad del trabajo pedagógico en el aula. Para una mejor comprensión, a continuación se presentan los resultados por facultades desde el 2005 hasta el 2008:

**Figura 2****Número total de proyectos de Investigación Formativa por Facultad**

Facultad	2005	2006	I - 2007	II - 2007	I - 2008	II - 2008
Ciencias Administrativas y Económicas	93	104	48*	118	260	297
Ciencia de la comunicación y Arte	76	103	73*	160	234	221
Ciencias sociales	0	0	9	30	30	18
Ingeniería y Ciencias Básicas	19	33	103	41	80	101
*Escuela de Turismo	0	0	12	16		
<b>Total proyectos</b>	<b>188</b>	<b>240</b>	<b>245</b>	<b>365</b>	<b>604</b>	<b>637</b>

Fuente: Departamento de Investigación, Politécnico Grancolombiano. 2008

\*La Escuela de Turismo hace parte de la Facultad de Ciencias Administrativas y Económicas desde enero del 2008.

Con base en las cifras presentadas en el cuadro anterior, se obtiene que para el I semestre del 2008 se dio un incremento del 65% en el total de proyectos con relación al II semestre del 2007, lo que significó 240 proyectos más. También son notorios los aumentos que se muestran año tras año, lo que indica que la investigación formativa se ha convertido en un proceso en continuo crecimiento.

Para el II semestre del 2008 se dio un aumento del 5,5% en el total de proyectos; com-

parativamente con los otros periodos, la cifra es baja. Sin embargo, los contenidos de los proyectos han venido mejorando notablemente.

Asimismo, es interesante revisar cómo se han dado los incrementos en proyectos de investigación formativa según el tipo de proyectos de acuerdo con el programa por facultad. A continuación se presentan estos resultados por facultad en un comparativo del II semestre del 2007 con el I semestre del 2008: (Figura 3)

**Figura 3****Comparativo del II semestre del 2007 con el I semestre del 2008 del número de proyectos de Investigación Formativa de la Facultad de Ciencias Administrativas y Económicas.**

Programa de Administración	Tipo de proyecto									
	Aula		Autoestudio		Aplicado		Semilleros Inves.		Total	
II semestre 07 / I semestre 08	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I
Administración de Empresas	8	16	21	14	1	6		3	30	39
Contaduría Pública	7	19	5	7	0	11		2	12	39
Negocios Internacionales	8	44	27	12	2	3	1	1	38	61
Tecnología en Administración Bancaria		7	4	6		2			4	15
Tecnología en Administración de Seguros	4	5	4	2	2				10	7
Tecnología en Administración Financiera	6	34	10	14	1	2	1		18	49
Tecnología Profesional en Servicios Financieros		4	3	3	1		2		6	7
Tecnología Profesional en Servicios Administración de Servicios para Aerolíneas		33		7		3				43
<b>Totales</b>	<b>41</b>	<b>162</b>	<b>76</b>	<b>65</b>	<b>7</b>	<b>27</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>118</b>	<b>260</b>

Fuente: Departamento de Investigación Politécnico Grancolombiano, 2008

En el I semestre del 2008 se dio un incremento del 120 % en el total de proyectos con relación al semestre anterior.

#### Figura 4

##### Comparativo del II semestre del 2007 con el I semestre del 2008 del número de proyectos de investigación formativa de la Facultad de Ingeniería y Ciencias Básicas.

Facultad de Ingeniería y Ciencias Básicas	Tipo de proyecto									
	Aula		Autoestudio		Aplicado		Semilleros Inves.		Total	
II semestre 07 / I semestre 08	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I
Ingeniería Industrial	5	22	22	14	1	3	1	1	28	40
Ingeniería de Sistemas	1	6	6	6		4	1	1	7	17
Tecnología en Administración de Sistemas		10	5	10		2		1	5	23
Totales	6	38	33	30	1	9	2	3	41	80*

Fuente: Departamento de Investigación Politécnico Granacolombiano, 2008

En el I semestre del 2008 se dio un incremento del 95 % en el total de proyectos con relación al semestre anterior

#### Figura 5

##### Comparativo del II semestre del 2007 con el I semestre del 2008 del número de proyectos de investigación formativa de la Facultad de Ciencias de la Comunicación y Artes

Facultad de Ingeniería y Ciencias Básicas	Tipo de proyecto									
	Aula		Autoestudio		Aplicado		Semilleros Inves.		Total	
II semestre 07 / I semestre 08*	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I
Comunicación Social	18	44	13	2	7	1	1	1	39	48
Medios Audiovisuales	14	33	8	27		2		2	22	64
Profesional en Mercadeo y Publicidad	15	14	6	17	4	4		1	25	37
Tecnología en Mercadeo y Publicidad	57	52	17	31		2			74	85
Totales	104	143	44	77	11	9	1	4	160	234

Fuente: Departamento de Investigación Politécnico Granacolombiano, 2008

En el I semestre del 2008 se dio un incremento del 46 % en el total de proyectos con relación al semestre anterior.

No obstante estas cifras, está el compromiso con la calidad de los productos que generan los estudiantes con estos proyectos. Por esto es por lo que el departamento de investigación estableció una serie de estrategias que les proporcionen herramientas pedagógicas a los docentes, basadas en

capacitaciones programadas a lo largo del año y con un seguimiento para verificación de los resultados obtenidos. Igualmente, el diseño de un *software* que haga más amigable y facilite el registro de los datos por parte de los docentes, es un proyecto que se adelanta con el Coordinador Académico de la Facultad de Ingeniería y Ciencias Básicas y que se implementará para el II semestre del 2009.

## CONCLUSIONES

La estructura pedagógica basada en investigación con el fin de incrementar competencias, es un eje central en la formación de profesionales en el Politécnico Grancolombiano, ya que les da el soporte para desarrollar un aprendizaje de permanente cuestionamiento y se convierte en un ejercicio autónomo y cotidiano en ellos. Este proceso los lleva a un cambio de actitudes y valores teniendo como base el conjunto de conocimientos, habilidades, disposiciones y conductas que le permiten la realización exitosa de sus actividades.

El departamento de investigación ha estado motivado constantemente a construir un proceso en el cual lo pedagógico y lo tecnológico se unan en beneficio tanto de estudiantes como de docentes y donde el centro de la actividad del estudiante sea la realización de proyectos de investigación formativa. Por tal motivo, el principal derrotero es llevar a cabo un seguimiento con análisis y diagnóstico de la calidad de los resultados de la investigación realizada por los estudiantes en aras de construir un modelo de autonomía intelectual que sea útil a los futuros profesionales y que dé un soporte al énfasis pedagógico del Politécnico Grancolombiano.

El modelo propuesto ha contribuido a consolidar una disposición de trabajo en equipo, dando origen a grupos, integrados por docentes investigadores de diferentes Departamentos Académicos, que muestran como resultado procesos de aprendizaje alrededor de proyectos comunes. Así como también ha avanzado significativamente en la implementación tecnológica, de las plataformas metodológicas al servicio de docentes y estudiantes, y en el desarrollo de sistemas para la generación y estructuración como proceso de la investigación formativa.

Es indudable que un modelo propuesto debe estar siempre en proceso de ajuste con los continuos aportes de los docentes y estudiantes, que son los que le dan vida a todo el proceso. Es así como se refuerza la sinergia y el proceso de mejoramiento continuo requerido en la investigación formativa. Por tanto, es esencial hacer visibles estos enormes avances, los cuales redundan en la calidad, y generación sólida de conocimiento por competencias, objetivo claro del nuevo proceso de educación nacional.

Esperamos que al finalizar cada semestre los resultados obtenidos nos demuestren que vamos avanzando y afianzando los procesos pedagógicos en el mejor de los caminos.

---

## BIBLIOGRAFÍA

- CAMACHO DELGADO, Clemencia. (2008). “La investigación formativa: Un proceso con resultados en el Politécnico Grancolombiano”, en Revista *El Poli*, Bogotá: Politécnico Grancolombiano, N° 17, octubre, 2008.
- CONSEJO NACIONAL DE ACREDITACIÓN. Evaluación Externa en el Contexto de la Acreditación en Colombia. Colección Documentos de Reflexión. N° 1. 2.4.2. Acerca de la Investigación. En: <<http://www.cna.gov.co/>>. Recuperado 8 de marzo de 2009.
- MARQUÉS, Pere Graells (2000). “Impacto de las TIC en educación: funciones y limitaciones”. Departamento de Pedagogía Aplicada, Facultad de Educación, Universidad Autónoma de Barcelona, (en línea) < <http://www.pangea.org/peremarques/siyedu.htm>>. [Recuperado 8 de marzo de 2009.]

- b.\_\_\_\_\_ (2000). “Las TIC y sus aportes a la sociedad”. Departamento de Pedagogía Aplicada, Facultad de Educación, Universidad Autónoma de Barcelona, (en línea) <<http://www.pangea.org/peremarques/tic.htm>>. [Recuperado 8 de marzo de 2009.]
- POLITÉCNICO GRANCOLOMBIANO (2004). Proyecto Educativo Institucional, PEI. Bogotá.
- RESTREPO GÓMEZ, Bernardo. “Conceptos y aplicaciones de la investigación formativa, y criterios para evaluar la investigación científica en sentido estricto. En: [http://74.125.47.132/search?q=cache:LCnbkMVFiN8J:www.cna.gov.co/cont/documentos/doc\\_aca/con\\_apl\\_inv\\_for\\_cri\\_par\\_eva\\_inv\\_cie\\_sen\\_est\\_ber\\_res\\_gom.pdf+la+investigaci%C3%B3n+formativa&hl=es&ct=clnk&cd=1&gl=](http://74.125.47.132/search?q=cache:LCnbkMVFiN8J:www.cna.gov.co/cont/documentos/doc_aca/con_apl_inv_for_cri_par_eva_inv_cie_sen_est_ber_res_gom.pdf+la+investigaci%C3%B3n+formativa&hl=es&ct=clnk&cd=1&gl=) consultado 6 de febrero de 2008.
- SAVATER, Fernando (2007). “La educación es base de la democracia Los ignorantes influyen negativamente”. En *Periódico los tiempos.com*. (en línea) <[http://www.los-tiempos.com/noticias/23-01-07/23\\_01\\_07\\_trag5.php](http://www.los-tiempos.com/noticias/23-01-07/23_01_07_trag5.php)>. Consultado 6 de marzo de 2009.
- UNESCO (1998). Conferencia Mundial sobre la Educación Superior. Declaración Mundial sobre la Educación Superior en el Siglo XXI: Visión y Acción, 9 de octubre de 1998.



**Ángel Loochkartt**  
*El angel laurel y su gato historico*  
Año: 2007  
Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo  
Dimensiones: 0.80 x 0.80 cm.

# TIC Y EDUCACIÓN: RECONOCER LA NECESIDAD DE FUNDAMENTO PEDAGÓGICO

Fecha de recepción 18-03-2009, Aceptación 26-05-2009

*El rol del profesor y del alumno  
en una educación mediada por lo simbólico  
sugiere la idea de aprendices vitalicios  
que hacen del espacio escolar un motivo de encuentro,  
de construcción y de conocimiento.  
(Castaño, Fajardo y Patiño, 2002)*

HERNÁN DARÍO CADENA CRUZ

## RESUMEN:

En este artículo el autor se pregunta por el papel de la educación ante el crecimiento y penetración de las TIC. Propone una reflexión pedagógica que esté al tanto de las implicaciones de la tecnología en la sociedad contemporánea y considera la necesidad de transformar continuamente los procesos educativos. La discusión que sugiere, elabora problemáticas como la deshumanización de la dinámica del aprendizaje y el papel del docente en un ambiente en el que la incorporación de nuevas tecnologías se vuelve necesaria.

## ABSTRACT:

In this article the author wonders about the role of education, taking into account the growth and penetration of

ICTs. He proposes a pedagogical reflection that contemplates the implications of technology in contemporary society and takes into account the need to continually transform the educational process. The discussion he suggests develops problems such as the dehumanization of learning dynamics and the role of teachers in an environment where the incorporation of new technologies becomes necessary.

## PALABRAS CLAVE:

Educación, nuevas tecnologías, TIC, pedagogía, tecnología, virtualidad.

## KEYWORDS:

Education, new technologies, TIC, pedagogy, technology, virtuality.

El presente artículo es producto de una continua reflexión de cuatro meses, motivada por los contenidos del seminario Las TIC en la sociedad, de la Maestría en Informática Educativa de la Universidad de La Sabana. Su armazón conceptual está apoyada en documentos de filosofía y ética contemporáneas, pues la idea es, precisamente, reforzar el asunto de lo fundamental, aquello que hoy en día se ha desvanecido y perma-

necesita oculto tras lo superficial e instrumental. Asimismo, se alimenta de autores que le apuntan a la reflexión permanente, al pensar continuamente la cotidianidad de la sociedad y la irrupción de las nuevas tecnologías de información y comunicación, TIC, en los diversos ámbitos socioculturales, especialmente en el educativo.

El texto se genera a partir de dos preguntas: en medio de toda esta orgía tecnológica,

*Es necesario hacer un alto en las primeras estaciones, y reconocer que en la base de todo está la persona, con la dignidad que le corresponde, y como dueña del manejo de las herramientas que ella misma ha creado.*

de esta inmediatez, de este afán por incrustar aparatos y cables en todo, de estas brechas generadas por la desigualdad de acceso a las TIC, además de la ya histórica desigualdad entre los que tienen y los que no, ¿qué está haciendo la educación en este contexto?, y ¿cuál es el fundamento de la educación en este? El énfasis se da en responder especialmente a la segunda, que está relacionada directamente con el objeto de estudio del proyecto “Hacia una fundamentación pedagógica del *blended learning*”, de quien aquí escribe, y se pretende dejar al lector el primer interrogante, aunque se ofrecen algunas claves para orientar su resolución.

Como se puede inferir, el principal objetivo del artículo es generar conciencia de la inaplazable necesidad de una reflexión pedagógica continua, que se renueve periódicamente, sobre el tema de las TIC y la educación, las implicaciones que se dan en la sociedad a partir de sus relaciones, sus nuevos escenarios de aprendizaje, sus nuevos actores y las transformaciones en los procesos educativos.

#### LA SOCIEDAD CONTEMPORÁNEA, ESCENARIO DE LAS TIC

Una sentencia, casi lapidaria, expone Alfredo Rodríguez Sedano (2008), al realizar una mirada crítica sobre el panorama actual de las personas y la tecnología: hoy en día se da por

entendido que “... lo que es técnicamente posible es moralmente válido”. Ante el peso de tal afirmación, que no se puede ‘tragar’ a la ligera, no cabe otra cosa que la meditación consciente y el abordaje de serios cuestionamientos acerca de cómo asume la sociedad contemporánea el papel de las nuevas tecnologías.

Rodríguez Sedano (2008), en el mismo análisis crítico, más adelante ofrece una respuesta de carácter humanista a la creciente ‘tecnologización’ que parece imponerse en todos los ámbitos: “... se quiere resaltar que detrás de la ciencia y la tecnología se encuentra la persona que es la protagonista última de los cambios que genera y ofrece la ciencia y la tecnología. Aprovechar esos cambios para el crecimiento personal es el reto que nos plantean hoy día esos medios” (pág. 2). El investigador acude a la necesidad de volver a la raíz, a lo fundamental, al ser humano.

No es gratuito haber iniciado este apartado con los anteriores planteamientos, pues el eje transversal del presente artículo es la reflexión sobre lo fundamental en la relación TIC – educación; para llegar allí es necesario hacer un alto en las primeras estaciones, y reconocer que en la base de todo está la persona, con la dignidad que le corresponde, y como dueña del manejo de las herramientas que ella misma ha creado; es necesario decir esto, pues algunas veces pareciera que las herramientas detentan un imperio en el que los hombres les sirven.

Ahora bien, como constructores de sociedad, los seres humanos le confieren a ésta sus improntas; por tanto, la sociedad portará consigo tanto las virtudes como las falencias de aquellos, y así también será espejo de imaginarios, saberes e identidades. Teniendo esto en cuenta, y trayendo al tema las TIC, si se hace una observación despre-

---

#### RESEÑA DE AUTOR

**Hernán Darío Cadena Cruz** ([hdcadena@poligran.edu.co](mailto:hdcadena@poligran.edu.co))  
(Politécnico Grancolombiano)

Comunicador Social – Periodista de la Universidad de La Sabana; cursa maestría en Informática Educativa en la misma institución. Actualmente trabaja como profesor de tiempo completo del Departamento de Comunicación del Politécnico Grancolombiano. Ha dedicado la mayor parte de su vida a laborar en la docencia, desempeñándose en las universidades Católica de Manizales, Politécnico Grancolombiano y La Sabana. Igualmente, ha laborado en el área de closed caption para programas de televisión.

venida de las sociedades contemporáneas –especialmente las que tienen pleno acceso a las tecnologías– es relativamente fácil notar que el vertiginoso ritmo al que avanzan los desarrollos tecnológicos ha distanciado a las comunidades de su memoria cultural, de su identidad, como si las nuevas herramientas exigieran vivir en un presente continuo sin opción de mirar atrás. Esto trae una consecuencia adversa en términos de las posibilidades de volcar la mirada sobre sí mismos; en palabras del filósofo argentino Elvio Telle (2007, pág. 69), “... una sociedad donde sus miembros se caracterizan por transferir a un futuro la realización de sus expectativas, y así se despojan de todos los problemas de autodescripción y autoobservación por medio del aún no del futuro” (pág. 69).

En directa relación con lo anterior, Telle –basado en los planteamientos de Niklas Luhmann (2007)– hace un interesante diagnóstico del fenómeno de la ‘desidentidad’ de las sociedades. “Si hoy queremos reconocer nuestra identidad moderna, lo debemos hacer mediante continuos retornos al pasado, pero ésta se genera temporalmente diferenciándose del pasado, lo cual hace posible, más que una identificación, una des-identificación permanente” (pág. 70).

Consecuentemente, la dificultad de aglutinar elementos de identidad desdibuja los universales. “Hoy no se soporta ningún tipo de pensamiento concluyente ni autoridad alguna. No existen posiciones desde las cuales la sociedad pueda ser descrita de forma vinculante para todos” (Telle 2007, p. 72). Paradoja: en una sociedad globalizada no hay acuerdos unitarios sobre fundamentales. De hecho, cualquier intento por trabajar valores absolutos se rechaza con vehemencia; y, por otra parte, pensar en escenarios de unidad total,

con complejos y cerrados sistemas de control, atentaría contra las individualidades y las diferencias culturales.

Éste es el escenario de sociedad en el que las TIC han hecho su inmersión. ¿Cuáles serán, entonces, los instrumentos con los que cuenta aquella para integrar adecuadamente a éstas? Quizás el más importante, el llamado a ejercer una función preservadora de la sociedad y la cultura, sea la educación. En el siguiente apartado se ahondará en esta cuestión.

#### TIC Y EDUCACIÓN, PREGUNTAS QUE SE DEBEN RESOLVER

Análisis de la correspondencia entre educación y TIC suscita muchas preguntas, más si se pretende reconocer la importancia del fundamento pedagógico en esa relación. Responder tales cuestionamientos se convierte en tarea principal para allanar el camino hacia lo fundamental.

Por supuesto, no es intención del presente texto exponer todas las preguntas, –sería poco menos que imposible–, ni agotar todas las respuestas, pero sí reconocer que la reflexión pedagógica tiene plena vigencia y es necesaria en la educación mediada por TIC, así como plantear algunas inquietudes que sirvan para fomentar la búsqueda de nuevos interrogantes y sus respectivas aclaraciones.

Como se trata de reconocer los principios fundamentales, en este caso de la educación pensada desde la pedagogía, es pertinente recordar las palabras de Edgar Morin, en 1999, en el documento *Los siete saberes necesarios para la educación del futuro*, cuando se refiere, precisamente, a la primera preocupación que debe tener la educación, conocer el conocer: “El conocimiento del conocimiento debe aparecer como una necesidad primera que serviría de preparación para

*Análisis de la correspondencia entre educación y TIC suscita muchas preguntas, más si se pretende reconocer la importancia del fundamento pedagógico en esa relación. Responder tales cuestionamientos se convierte en tarea principal para allanar el camino hacia lo fundamental.*

*Pero lejos de esa apocalíptica premisa, el progresivo desarrollo de la educación mediada por las TIC ha dado cuenta de que no sólo tal consideración fue un error, sino que además, el papel del docente es y seguirá siendo clave en estos nuevos procesos.*

afrontar riesgos permanentes de error y de ilusión que no cesan de parasitar la mente humana. Se trata de armar cada mente en el combate vital para la lucidez”. Aquí hay un claro llamado a superar el asunto de los modos, del saber manejar las herramientas, para pensar *previamente* en la importancia del qué y el por qué.

Visto ahora en perspectiva, no parece muy lejano el día cuando llegaron abruptamente las TIC como las salvadoras de una educación en declive, al proponer espacios virtuales de aprendizaje que permitieran llevar la enseñanza a todas partes, incluso prescindiendo de los profesores, pues estos ya no serían más que elementos poco eficaces en los nuevos modelos educativos; era el visto bueno a la desaparición de la figura del maestro.

Pero lejos de esa apocalíptica premisa, el progresivo desarrollo de la educación mediada por las TIC ha dado cuenta de que no sólo tal consideración fue un error, sino que además, el papel del docente es y seguirá siendo clave en estos nuevos procesos. Al respecto, el director del Instituto Internacional de la Unesco para la Educación Superior en América Latina y el Caribe, IESALC, Claudio Rama (2004), hace una afortunada analogía entre los computadores y los docentes, con la cual destaca la integralidad del factor humano que supera a la de las máquinas: “El envase del conocimiento es la memoria, el procesamiento es el cerebro y el instrumento de comunicación es el propio organismo a través de la voz y el cuerpo. El disco duro, la capacidad de procesamiento y la pantalla o la impresora como instrumentos de comunicación están unificados en el profesor” (pág. 13).

Por otra parte, es bueno realizar un acercamiento a la manera como se está dando la labor del docente en estos tiempos de nuevas tecnologías de información y comunicación y quizás en esta mirada se encuentre parte de la respuesta al porqué se aplaza continuamente la cita con la reflexión pedagógica y con el reconocimiento de los actores del proceso. “Los educadores en general y los profesores en particular vivimos nuestro trabajo al filo de lo urgente. Un sinfín de pequeñas cosas que nos obligan al día a día educativo, que nos impide, en muchos casos, detenernos y reflexionar: ¿Quiénes son los jóvenes con los que nos relacionamos? ¿Cuál es nuestro modelo de sociedad y persona que pretendemos?” (Gabelas 2006, pág. 4).

Asimismo, los docentes –preocupados por las tareas cotidianas–, además deben preocuparse por aprender continuamente los constantes cambios en materia de tecnologías, deben estar actualizados, o de lo contrario, como se lo recuerdan continuamente diversas fuentes de información, pueden quedarse ‘colgados’ en lo que respecta a educar con nuevas tecnologías; pero el asunto va más allá, y quedarse en lo superficial, en lo mecánico, puede hacer desviar la atención de lo esencial. Así, bien lo anota José Antonio Millán (1998): “Los profesores que podrán tanto hacer uso de las tecnologías digitales como preparar a los alumnos para un mundo que las utiliza crecientemente, serán los que hayan *interiorizado* sus potencialidades mediante el trabajo y la experimentación con ellas. Nadie puede dar lo que no posee, y unas ‘clases’ de ‘informática’ convertidas en una vana transmisión de páginas de un manual de uso de un programa pronto obsoleto no servirán para nada. O algo peor” (pág. 11).

Se habla allí de interiorización de las potencialidades tecnológicas; es decir, de una apropiación que va más allá de lo mero instrumental, una concientización sobre las posibilidades de ellas; cómo volcar esto en los diferentes ámbitos de desempeño y de qué manera transmitir efectivamente estos saberes a los alumnos; esto puede ser un elemento clave para que los profesores no le huyan a las nuevas tecnologías y para que el protagonismo retorne a las personas. Álvaro Galvis (2004) refuerza la idea de este reto cuando afirma que el gran desafío no es que el docente halle y apropie las TIC que le ayuden a hacer esto, sino proponer los ambientes de aprendizaje que propicien lo que se desea, integrando recursos de aprendizaje que puedan jugar distintos roles complementarios.

Para llegar a lo anterior, innegablemente se debe recurrir a la pedagogía, entendida como reflexión de lo educativo. Dice Sánchez (2008) que "...ésta es el campo de conocimiento, de carácter científico, expresado en prácticas sociales definidas, que genera, regula, orienta, sistematiza y comunica el saber sobre la educación, en todos sus ámbitos y escenarios. En consecuencia pensar y reflexionar sobre lo educativo, a partir de la mediación de la virtualidad, es por definición un discurrir pedagógico. La pedagogía es el sustrato epistemológico de la educación" (pág. 1).

El asunto es, pues, cómo involucrar la pedagogía en los escenarios de aprendizaje mediados por TIC, cuestionamiento que seguirá vigente por mucho tiempo, pues no puede abarcarse su respuesta desde una sola vertiente y por una única vez, siendo además este interrogante el eje fundamental de la reflexión sobre la que este escrito pretende llamar la atención.

Para despejar en parte la incógnita, es útil atender el pensamiento del investigador chileno Jaime Yanes (2006), quien a este respecto escribe:

Hay que investigar cómo incluir en la pedagogía las propiedades del espacio virtual que influyen en la cultura. Enseñar en forma telemática es sustancialmente diferente a realizarlo en un curso tradicional. Se requiere un trabajo más intenso de los docentes para propiciar interacciones sustantivas entre los alumnos. En este escenario el rol de los docentes cambia; ya no sólo enseñan, sino que se convierten en diseñadores de escenarios de aprendizaje (...) La revolución informática que impulsa esta nueva pedagogía requiere también de un nuevo tipo de alfabetización vinculada con el uso de las tendencias digitales, pero sin olvidar que la información para ser tratada requiere conocimiento o capacidad epistemológica para su conocimiento e interpretación" (pág. 160).

Asimismo, las profesoras colombianas Castaño, Fajardo y Patiño coinciden en que más allá de los modos, del cómo manejar las herramientas, debe existir un piso, un sustrato epistémico que no puede quedarse únicamente en lo instrumental, pues lo educativo –especialmente en el nivel superior– tiene un importante carácter político, en el sentido transformador, que, por tanto, necesita ser de naturaleza reflexiva. Es pertinente incluir aquí la cita que encabeza este artículo, y que contiene un eje conceptual clave para entender cómo debe ser la relación entre educación, educandos, educadores y TIC: "El rol del profesor y del alumno en una educación mediada por lo simbólico sugiere la idea de aprendices vitalicios que hacen del espacio escolar un motivo de encuentro, de construcción y de conocimiento" (2002, pág. 81).

*El asunto es, pues, cómo involucrar la pedagogía en los escenarios de aprendizaje mediados por TIC, cuestionamiento que seguirá vigente por mucho tiempo, pues no puede abarcarse su respuesta desde una sola vertiente y por una única vez, siendo además este interrogante el eje fundamental de la reflexión*

*Incorporar las nuevas tecnologías a la educación, a través de lo virtual, se constituye en una alternativa importante, siempre y cuando sus posibilidades se estructuren desde un enfoque pedagógico que argumente sobre su utilidad como un medio valioso de apoyo a los procesos académicos.*

En el mismo sentido, Sánchez (2008) conjetura que lo producido en el ámbito de educación y virtualidad, donde ésta imponga sus modos a la primera, corre el riesgo de estar pedagógicamente vacío.

En el plano práctico y empírico es evidente, todos estamos experimentándolo, que la educación está cambiando con la irrupción de las TIC; sin embargo, por ahora afirmo como hipótesis que el sistema educativo pierde identidad cuando al ser penetrado por las comunicaciones de la virtualidad, terminan por imponerse las racionalidades propias del diseño y los determinantes tecnológicos en la producción de objetos de aprendizaje; siendo notoria la poca concurrencia de los saberes pedagógicos relacionados con las teorías del aprendizaje y las de la enseñanza; es decir, en muchos casos se están produciendo objetos de aprendizaje ‘despedagogizados’ (pág. 2)

El argumento es claro y confirma la necesidad inaplazable de abordar serias discusiones pedagógicas al respecto.

### CONCLUSIONES

En primer lugar, al llegar a este punto, se evidencia la necesidad de tener una clara conciencia acerca de ejercer la crítica y la reflexión alrededor de todo lo que ocurre en el proceso educativo mediado por las TIC, para siempre reconocer lo fundamental, y evidenciar que en el centro de todos estos procesos está la persona.

Por otra parte, es claro que la existencia de las nuevas tecnologías ha generado cambios en la sociedad y en la cultura que están incidiendo en la producción de conocimiento y en las nuevas formas de aprender. Asimismo, la relación de los seres humanos con la tecnología provoca nuevos criterios de valor, referentes a tener en cuenta en las políticas educativas de formación de futuros profesionales.

Incorporar las nuevas tecnologías a la educación, a través de lo virtual, se constituye en una alternativa importante, siempre y cuando sus posibilidades se estructuren desde un enfoque pedagógico que argumente sobre su utilidad como un medio valioso de apoyo a los procesos académicos. De igual manera, se requiere de espacios de formación de docentes que faciliten la reflexión sobre las didácticas, las formas de aproximación al conocimiento y el aprendizaje. Este ejercicio pedagógico debe asumir el ritmo vertiginoso de las TIC, pero no para generarse ‘a la carrera’, sino para integrarse a ellas de manera constante y flexible. Sin un trasfondo pedagógico, las TIC son herramientas que le imprimirán un carácter meramente instrumental a todo lo que toquen.

Específicamente en la educación superior, no se puede desconocer que, aunque en las universidades el discurso pedagógico ha resultado ajeno, el primer paso para construir comunidad académica alrededor de los temas educativos consiste en vencer resistencias y generar una cultura de discusión pedagógica, incluso mediada por las nuevas tecnologías, que permita al profesor universitario asumir su rol profesional en la docencia.

En este orden de ideas, como sector transformador, ejecutor de la naturaleza política de la educación, los docentes deben tener la oportunidad de acercarse a las nuevas tecnologías como sujetos activos y no como reproductores, ni como agentes pasivos; en consecuencia, la formación crítica es vital para que los maestros logren discernir y asuman las TIC en su papel de herramientas útiles para desarrollar las competencias humanas.

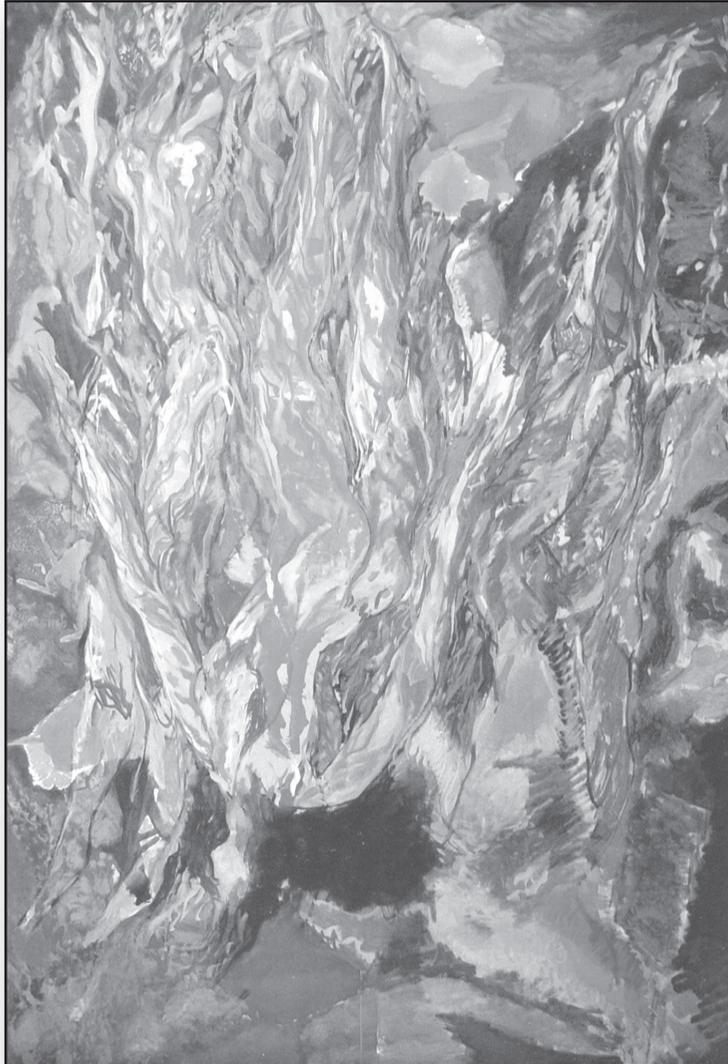
Para cerrar es, por qué no decirlo, espe-  
ranzador y aleccionador lo que exponen  
Castaño, Fajardo y Patiño (2002, pág. 15),  
al respecto del papel que deben cumplir  
las universidades como gestoras de cono-  
cimiento: “Tal vez la respuesta esté en la  
universidad porque es allí donde sobrevive  
un reducto de autonomía y de pensamiento

crítico y porque es esta institución la que  
forma a los futuros maestros que tendrán a  
su cargo el destino de la educación. En este  
sentido, la reflexión pedagógica debe ser  
la invitada de honor para que ingrese a los  
recintos universitarios y comience a formar  
parte de la utopía de país”.

---

#### BIBLIOGRAFÍA

- CASTAÑO, L., FAJARDO, M. y PATIÑO, L. (2002). *Universidad, educación y nuevas tecnologías en Colombia: La necesidad de un trasfondo pedagógico*. Bogotá, D.C.: ICFES.
- GABELAS, J. A. (2007). *El universo ubicuo. Nuevos escenarios, nuevas relaciones, otra comunicación*, (en línea) <[http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaArticuloIU.visualiza&articulo\\_id=8622](http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaArticuloIU.visualiza&articulo_id=8622)>. [Recuperado el 24 de octubre de 2008]
- GALVIS, A. (2004). *Oportunidades educativas de las TIC*. (en línea) [http://www.metacursos.com/elearning/clic\\_en\\_didactica.htm](http://www.metacursos.com/elearning/clic_en_didactica.htm). [Recuperado el 22 de octubre de 2008]
- MILLÁN, J. (1998). *De redes y saberes. Cultura y educación en las nuevas tecnologías*. Madrid: Aula XXI, Santillana.
- MORIN, E. (1999). *Los siete saberes necesarios para la educación del futuro*. París: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Unesco.
- RAMA, C. (2004). “El nuevo paradigma de la educación y el papel de las industrias culturales”. *Ciencia, docencia y tecnología*. Concepción del Uruguay, Argentina: Universidad Nacional de Entre Ríos. (pp. 13-23). Vol. XV, número 028.
- RODRÍGUEZ, A. (2008). La persona humana y la tecnología hoy. Ciencia y tecnología: sus implicaciones en la infancia y en la adolescencia. Conferencia del II Congreso Internacional de Pedagogía e Infancia, octubre 18, Bogotá, Colombia.
- SÁNCHEZ, J. (2008). *Una aproximación desde la reflexión pedagógica*. Conferencia del I Simposio Internacional de Educación en Ambientes Virtuales de Aprendizaje. Santa Marta: Universidad del Magdalena, octubre 3.
- TELL, E. (2007). “Niklas Luhmann: La compleja incertidumbre de un mundo secularizado”. *Ciencia, docencia y tecnología*. Concepción del Uruguay, Argentina: Universidad Nacional de Entre Ríos. (pp. 67-95). Vol. XVIII, número 034.
- YANES, J. (2006). *Las TIC y la crisis de la educación*. Madrid: Editorial Virtual Educa.



Ángel Loockartt

*Las sumergidas*

Año: 2009

Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo

Dimensiones: 210 X 120 cm.

# ALGUNAS CONSIDERACIONES DE CIUDADES LATINOAMERICANAS COMO ECOSISTEMAS URBANOS

Fecha de recepción 02-11-2008, Aceptación 14-12-2008

CLEMENCIA CAMACHO DELGADO

## RESUMEN

En el documento se hace una comparación entre un ecosistema natural y un ecosistema urbano creado y adaptado a una única especie, la humana, como referente de aciertos y desaciertos para el alcance de las ciudades sostenibles. Este marco sirve de base para entender cómo las ciudades latinoamericanas, que si bien presentan una transformación en sus espacios, resultado de una serie de fenómenos sociales, culturales y tecnológicos nuevos, también han generado grandes impactos ambientales.

La revisión llevada a cabo que incluye grandes ciudades y pequeñas poblaciones latinoamericanas, muestra en la mayoría de estas, la presencia de altísimos niveles de contaminación, problema que incide de manera contundente sobre la salud y los niveles de bienestar de la población. La responsabilidad compartida entre Estado, empresa, universidad y ciudadanía debe definir los lineamientos para generar nuevos valores que permitan un ejercicio de ciudadanía con transformaciones en cuanto a una organización social más consciente de la importancia del entorno.

En las conclusiones se propone una combinación de proyectos ambientales con programas culturales para mejorar el medio urbano, así como programas sociales que estimulen la transformación del ciudadano, basados en el concepto de desarrollo sostenible, el cual integra la rentabilidad económica, la conveniencia social, la factibilidad tecnológica y la favorabilidad ambiental.

## ABSTRACT

The article compares a Natural Ecosystem to an Urban one adapted solely to the human species as the reference point for comparing different choices in the achievement of sustainable cities. This framework allows

us to understand how Latin American cities, in spite of having transformed their spaces through social, cultural and technological phenomena, have also generated substantial environmental damage.

The review, which included large cities and small villages of Latin America, showed that in the majority of these places there are very high levels of pollution. This problem dramatically affects health and levels of well being. Shared responsibility between the estate, the private enterprise, the university, and the citizens should define guidelines to generate new values that permit an exercise of citizenship that entails transformations that lead to new forms of social organization with greater awareness of the importance of the environment.

Among the conclusions, there is a proposal for a combination of environmental projects and cultural programs in order to improve the urban environment as well as social programs that encourage connectivity and foster citizen transformation based on the concept of sustainable development. This one integrates economic profitability, social convenience, technological availability, and environmental favorability.

## PALABRAS CLAVE:

Desarrollo sostenible, ecosistema natural, ecosistema urbano, entorno, impactos ambientales, factibilidad tecnológica, favorabilidad ambiental.

## KEYWORDS:

Sustainable development, natural ecosystem, urban ecosystem, environment, environmental impact, technological availability, urban ecosystem, environmental favorability.

## INTRODUCCIÓN

Aunque se hacen difíciles los paralelos entre sistemas naturales altamente complejos con sistemas artificiales que incorporan la actividad humana, en el documento se tratará de llegar a una comparación que aporte referentes de aciertos y desaciertos para el alcance de las ciudades sostenibles. Este marco sirve de base para entender cómo las ciudades latinoamericanas, que si bien presentan una transformación en sus espacios como resultado de una serie de fenómenos sociales, culturales y tecnológicos nuevos, también han generado grandes impactos ambientales.

El estudio de los ecosistemas naturales, que se refiere a la relación entre los seres vivos y su ambiente, busca entender de qué manera el complejo dinámico de comunidades vivas conectadas entre sí con el medio no viviente incluyendo los factores de clima, temperatura, condiciones geológicas, actúan como una unidad funcional. Es indudable que el éxito y la permanencia de este tipo de sistemas a través del tiempo tienen que ver con el seguimiento de una serie de reglas, entre ellas:

- Reciclar todos los elementos de tal modo que los “desechos” de unos sean comida de otros y vuelvan al ciclo para reponer los nutrientes.
- Utilizar la luz solar como fuente de energía.
- Regular su propio equilibrio, considerado como un equilibrio dinámico.

---

**Clemencia Camacho Delgado** (ccamacho@poligran.edu.co)  
(Politécnico Grancolombiano)

Bióloga y MSc. de la Pontificia Universidad Javeriana, con especialización en Gestión Ambiental de la Universidad Externado de Colombia. Diplomada en Docencia Universitaria, Enfoques Pedagógicos Contemporáneos, Investigación, y en Estudios de China Contemporánea. Cuenta con varios artículos publicados en revistas universitarias. Actualmente dirige el Departamento de Investigación del Politécnico Grancolombiano y pertenece al grupo de investigación en Sostenibilidad de la Institución.

- Mantener restringido el tamaño de las poblaciones de consumidores como estrategia de contrapeso.
- Conservar la biodiversidad como un enorme tejido de relaciones mutuas donde al final, todo funciona.

Los ecosistemas no tienen límites fijos, de modo que sus parámetros se establecen en función de la cuestión científica, política o de gestión que se esté examinando. En función del objetivo del análisis, puede considerarse como ecosistema un lago, una cuenca, o una región entera.

El hombre a su vez vive y se relaciona con el entorno a través de sistemas creados por él como son los pueblos y ciudades, los cuales, se afirma, surgieron en la medialuna de las tierras fértiles de la Mesopotamia asiática, muy ligada al descubrimiento de la agricultura y la domesticación de animales. El paso de nómada a sedentario le permitió quedarse en un sitio fijo, tener una vivienda mejor y más segura, contar con una dieta más balanceada y desarrollar una organización social.

Fue así como llegó a sistemas urbanos altamente complejos que funcionan con la entrada e intercambio de materia y energía, y que algunos han llamado ecosistemas urbanos, concepto nuevo muy controvertido por los entendidos. Sin embargo, la definición de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) los define así: “Una comunidad biológica donde los humanos representan la especie dominante o clave y donde el medioambiente edificado constituye el elemento que controla la estructura física del ecosistema”.

La ciudad crea sus propias condiciones intrínsecas ambientales, lumínicas, geomorfológicas y de paisaje y, entre otras,

independientemente de las de su entorno y con características particulares propias. Las implicaciones medioambientales que tienen las ciudades y el auge del concepto de “desarrollo sostenible” han llevado a incluir a estas en la lista de Ecosistemas del Planeta.

#### COMPARACIÓN ENTRE ECOSISTEMA NATURAL Y ECOSISTEMA URBANO.

Los ecosistemas urbanos cubren actualmente cerca del 4% de la superficie de la Tierra (más de 471 millones de hectáreas), cuatro veces más que los ecosistemas de agua dulce. En ellos viven casi 2.700 millones de personas por ello se convierten en los espacios más importantes del planeta en materia de bienestar, productividad e impacto ecológico.

Tomando como referente las cinco reglas antes mencionadas como definitivas para la permanencia de los ecosistemas, a continuación se presenta una revisión comparativa de los dos ecosistemas, el natural y el artificial en:

#### RECICLAJE

- El ecosistema natural recicla todos los elementos de tal modo que los “desechos” de unos son comida de otros y vuelven al ciclo para reponer los nutrientes. Cualquier sustancia en la naturaleza es una materia prima, un producto o un alimento, y su estado está cambiando constantemente.
- En un ecosistema urbano los habitantes violan las leyes naturales. Extraen toda clase de materiales de la tierra, como cobre, hierro, petróleo, y los utilizan como fuentes de energía y recursos. Cavan, fabrican, utilizan y desechan. Esta decisión simplista, acompañada de un modo de manejo no cíclico de los materiales utilizados y desechados causa el agotamiento de recursos y genera una grave contaminación del entorno.

El crecimiento poblacional y la urbanización, proceso que se viene dando con aceleración en ciudades de América Latina, aumentan la elaboración de productos de consumo y la generación de materiales de desecho. La recolección y separación informal de desechos, ampliamente difundida en América Latina, es una de las vías de imitación de un ecosistema natural que devuelve al sistema materias primas para su reutilización. Al aumentar la actividad económica y el comercio internacional, se aumenta la demanda de materiales recuperados, cuyo precio depende de los factores que determinan la oferta y demanda mundial. No hay datos ciertos del número de familias y personas involucradas en esta labor, de por sí, de estratos muy bajos

La formación de microempresas, cooperativas y asociaciones públicas han logrado reducir la pobreza de estos trabajadores informales. En tiempos de crisis económicas, el reciclaje informal tiende a aumentar debido al desempleo y pobreza resultantes, como el caso de México con la devaluación del peso en 1994, o Argentina con la devaluación de la moneda y la crisis económica tuvo un aumento significativo en el número de cartoneros en las vías públicas de Buenos Aires y otras ciudades del país.

La función de estos trabajadores en los ecosistemas urbanos ha contribuido al desarrollo de la industria del papel durante más de cuatro siglos en América Latina. En México, por ejemplo, la industria del papel intenta maximizar el uso de papel y cartón de desecho recuperado por cartoneros para sobrevivir a la competencia internacional derivada de la apertura comercial del país. Asimismo, el impacto económico del reciclaje informal va en aumento (Medina,

*Las implicaciones medioambientales que tienen las ciudades y el auge del concepto de “desarrollo sostenible” han llevado a incluir a estas en la lista de Ecosistemas del Planeta.*

2005). En la ciudad de Nuevo Laredo, México, es de casi 5,5 millones de dólares anuales, y el impacto de las actividades de recolección y reciclaje informal en cinco ciudades mexicanas es de más de 21 millones de dólares al año (y proporciona empleo para más de 3.000 personas). En Argentina, por ejemplo, el plástico PET que sirve de envase para sodas, se exporta a China, donde se recicla y se transforma en nuevos productos. En Colombia la empresa La Recuperadora de Papeles ubicada en Bogotá, reciclaba 31.976 kilos de residuos sólidos con tan sólo once empleados en 1993. Once años después, recicla 29 millones de kilos de papel y cartón, generando ganancias por 687 millones de pesos (Bogotá: Presidencia de la República).

A través del desarrollo de esta actividad se han creado redes de los recolectores con los residentes, las tiendas y los negocios de barrios, de modo que éstos últimos les venden o regalan materiales a los recolectores conocidos y no a otros. A pesar de las condiciones altamente insalubres, en los sitios de disposición final de basuras es donde se ven trabajando cientos o miles de “recicladores” de diferentes edades.

Por mitigar los impactos ambientales que genera el aumento de desechos para ser asumidos por un ecosistema desbordado en basuras, este proceso parecería beneficiar a un ecosistema urbano. Sin embargo, las autoridades gubernamentales de la mayoría de ciudades consideran que los “recolectores informales” son un problema que se debe erradicar, debido a la forma como manejan los desechos que generan altos riesgos de salud y precarias e inaceptables condiciones de vida para los ancianos y los niños que trabajan en

esto. Como solución se propone el uso de tecnologías avanzadas de países desarrollados, pero éstas no contemplan a este tipo de trabajadores informales (Bogotá: Presidencia de la República).

Por otra parte en nuestras ciudades los recuperadores de desechos contribuyen significativamente a la recolección de basura, disminuyen la necesidad de camiones recolectores y aumentan la vida útil de basureros y vertederos sanitarios. Este sistema crea empleos, reduce la pobreza, previene la contaminación, conserva recursos naturales, suministra materias primas de bajo costo a la industria, y protege el medio ambiente. A pesar de esto, en la actualidad la mayoría de las organizaciones involucradas en el desarrollo carecen de programas o políticas de apoyo a los recuperadores.

Las dificultades para lograr un mejor desempeño están dadas por:

- Costos elevados y tarifas bajas
- Insuficiente capacidad técnica institucional
- Bajo nivel de conciencia ciudadana
- Falta de decisión política
- Caos en las funciones y roles de los actores.

Las consecuencias que esto genera están dadas en:

- Impactos sobre la salud: Incremento de roedores, mosquitos y otros vectores de enfermedades ligadas a la insalubridad: enfermedades diarreicas, respiratorias y vectoriales.
- Infecciones intestinales como causa de mortalidad en el grupo de 0 a 4 años de edad.
- Impactos al ambiente: Contaminación del recurso suelo, agua y aire; daño del paisaje.
- Los más pobres sufren más las consecuencias del manejo inadecuado de los residuos al vivir en áreas desfavorecidas de servicios básicos.

Las metas esperadas de tratamiento y disposición adecuada de los residuos sólidos para el 2025 son del 100% de cobertura según la Reunión Hemisférica de los Ministros de Salud y Medio Ambiente de las Américas, (HEMA, 2005), teniendo en cuenta que las expectativas para el 2015 serán de 627 millones de personas en ciudades, lo que corresponde a un 80% urbano.

## ENERGÍA

- La Tierra es un sistema cerrado en materia y abierto en energía (energía solar), por lo que los ecosistemas naturales contenidos en ella siguen el mismo principio manteniendo un equilibrio dinámico.
- Los ecosistemas urbanos son sistemas abiertos en materia y energía. Estos elementos llegan del exterior del ecosistema, y son extraídos de muy diversas zonas produciendo, en la mayoría de los casos, degradación ambiental en otros ecosistemas.
- El intercambio de gases en los ecosistemas naturales se basa en la fotosíntesis y en la respiración de sus componentes vivos moderando los efectos de cambios bruscos en la temperatura. (El aumento anual de las temperaturas coincide con un descenso de la cantidad de CO<sup>2</sup> absorbida por las plantas marinas) (Preston y otros, 2006).
- Los ecosistemas urbanos emiten gases a la atmósfera por la actividad humana que tiene un efecto directo en el cambio climático, a más de causar cambios en la nubosidad, la precipitación, los vientos y otras características atmosféricas.

Como si fuera un organismo más, para cubrir las necesidades de sus habitantes la ciudad necesita consumir energía: doméstica, de transporte, de alumbrado, de climatización, etcétera; este consumo no está equilibrado. Las fuentes de energía utilizadas, situadas en lugares muy alejados de la

urbe de donde deben extraerse, a menudo no son renovables y producen graves problemas medioambientales. El derroche de energía es proporcional al tamaño de las ciudades, ya en las de más de un millón de habitantes se hace notorio, principalmente por las distancias que se deben recorrer y los enormes trancones de tráfico vehicular.

Las energías renovables, como la hidráulica, la eólica y la solar, utilizan en cambio, recursos fácilmente accesibles y a menudo próximos a los lugares de consumo, pero son más costosas y no están disponibles para todos.

En América Latina la tendencia en el aumento de la población urbana es cada vez mayor, lo que incide en la formación de grandes ciudades. Esto hace que las presiones locales sobre las fuentes energéticas, como madera, combustibles fósiles y otras, sean muy fuertes. Los aumentos proyectados en el uso de la energía para este tipo de ciudades, según los pronósticos de crecimiento demográfico y económico y los patrones actuales de consumo ineficiente y elección de combustibles altamente contaminantes, presagian, cada vez, mayores consecuencias ambientales locales, regionales y globales, y el riesgo de accidentes. Esto se da como resultado de políticas energéticas ineficientes. Una apropiada fijación de precios para el combustible y la energía, mejores prácticas de planificación y administración energética, y tecnologías que ahorran energía, son necesarias como piezas fundamentales de las estrategias de conservación energética.

Otro de los fenómenos que se presentan en estas ciudades es la elevación de la temperatura urbana de 5° a 10° C por la emisión de calor de los automóviles, combinado con el calor diurno atrapado por las estructuras urbanas

*En América Latina la tendencia en el aumento de la población urbana es cada vez mayor, lo que incide en la formación de grandes ciudades. Esto hace que las presiones locales sobre las fuentes energéticas, como madera, combustibles fósiles y otras, sean muy fuertes.*

y en las noches la liberación lenta del calor almacenado. Asimismo están los efectos del nocivo *smog* fotoquímico<sup>1</sup>. Santiago de Chile, México, Bogotá y Lima son ciudades que sufren el *smog* fotoquímico. La situación se agrava porque se encuentran ubicadas en un valle rodeado de montañas. Los vientos son débiles y no pueden desplazar los contaminantes. Buenos Aires en cambio está ubicado en una llanura con vientos que limpian la atmósfera, lo que evita la formación del *smog*.

#### EQUILIBRIO

- El ecosistema natural adquiere y regula su propio equilibrio dinámico. En el proceso evolutivo va evitando las interacciones negativas, hasta lograr un dinamismo equilibrado de todos sus factores, de tal manera que el medio se transforma para hacerlo más apto a las condiciones vivas.
- En los ecosistemas urbanos, el equilibrio depende de las condiciones tecnológicas por medio de las cuales el hombre introduce constantemente corrientes de energía al sistema para permanecer, creando las condiciones de la nueva “estabilidad”.
- Un ecosistema natural tiene su propio margen de expansión y organización de acuerdo con condiciones de humedad, suelo, salinidad, entre otros, basado en la resiliencia, que representa los límites dentro de los cuales es posible la conservación del equilibrio del sistema<sup>2</sup>.

1 El esmog (smog derivado de las palabras inglesas smoke -humo- y fog -niebla-) es una forma de contaminación atmosférica en la cual las altas presiones provocan el estancamiento del aire y la permanencia de los contaminantes en las capas más bajas de la atmósfera, debido a su mayor densidad.

2 Márgenes en los cuales es posible la vida, la reproducción y la adaptación tanto de las especies como del ecosistema en general. El equilibrio de adaptación de una especie o del ecosistema no es estático, sino que se mueve dentro de determinados límites, los cuales no se pueden traspasar. Las condiciones ambientales pueden cambiar dentro de determinados límites y el sistema puede persistir. Si se traspasan estos límites, el sistema se derrumba y es imposible reconstruirlo.

- La ciudad, hábitat cultural del hombre, tiene sus propias leyes de transmisión energética que difícilmente pueden asimilarse a las de la estructura ecosistémica. El hombre, al cambiar las condiciones de los agentes externos, cambia necesariamente los límites de resiliencia, al cambiar las condiciones de agua, suelo, aire y humedad, entre otros.

Según los reportes, las ciudades más contaminadas en América Latina son Ciudad de México, Santiago de Chile, Ciudad de Guatemala, Sao Paulo, Guadalajara, Bogotá, Managua, Medellín, Río de Janeiro y La Paz. Sin embargo, en ciudades pequeñas como Oraya, capital de la provincia de Yauli región de Junín en la Sierra Central del Perú, todo está cubierto de un polvo gris con plomo, que sale de una de las chimeneas más altas de Sudamérica. La fundición, propiedad de una compañía norteamericana, que produce plomo, cobre y zinc hasta llegar a casi una decena de metales, da empleo directo a más de 3.000 trabajadores y genera desarrollo a toda la región central. Este centro metalúrgico, el más importante de ese país, contamina con plomo, cadmio, arsénico, bióxido de sulfuro y azufre<sup>3</sup> tanto el aire como el suelo, así como las aguas de los ríos Mantaro y Yauli.

En el 2006, el Instituto Blacksmith (2007) calificó a la ciudad de La Oroya como la sexta ciudad más contaminada del mundo. Las expectativas de vida y de sus pobladores mayoritariamente pobre, fluctúan entre la sobrevivencia económica a través del trabajo o la relación de un mejor ambiente que les proporcione salud. Esta población espera ver atendidas sus demandas sociales algún día.

3 De acuerdo con la Asociación Interamericana para la Defensa del Medio Ambiente, con sede en California, los niveles de cadmio, arsénico y dióxido de azufre también sobrepasan los niveles permisibles.

En el nororiente de Ecuador (alrededor de la ciudad Lago Agrio), la empresa Texaco (hoy parte de Chevron) a partir de 1964 empezó a explorar los campos de petróleo. Entre 1972 y 1992 la empresa extrajo 1.5 mil millones de barriles de petróleo. Durante el proceso vertió 19 mil millones de galones de residuos en la región y derramó 17 millones de galones de petróleo (la catástrofe Exxon-Valdez derramó 11 millones). Algunas organizaciones ecologistas han llamado a este, el peor desastre petrolero del mundo. La compañía está acusada de no limpiar suficientemente la región a su salida en 1992 y de ignorar sus responsabilidades a las comunidades afectadas por sus actividades.

Después de diez años de proceso legal, las cortes estadounidenses decidieron que la empresa debía someterse a las cortes ecuatorianas. Los demandantes que representan cinco etnias indígenas, ochenta comunidades, y más de 30.000 personas, piden que Chevron repare las zonas afectadas. Esto conlleva un costo de \$US 6 mil millones, pero la firma sostiene que ya ha limpiado la zona suficientemente.

En la lista también está Haina, en la República Dominicana, con 85.000 personas potencialmente afectadas. Al igual que en La Oroya, el síntoma de contaminación es el envenenamiento por plomo debido a una planta de reciclaje de baterías de automóvil ya clausurada. Según el documento “varios estudios han encontrado niveles alarmantes de plomo en análisis de sangre y tierra en la comunidad. La compañía ya cambio de ubicación, contaminando a una nueva comunidad. Sin embargo, todavía queda la contaminación en Haina” (Scripta Nova, 1997).

En Argentina, la cuenca Matanza Riachuelo cubre un área de 2.238 km<sup>2</sup>, abarca parte de la ciudad de Buenos Aires y 14 municipios más. En junio de 2004 un grupo de vecinos demandaron al Estado Nacional, a la provincia de Buenos Aires, al gobierno de la ciudad autónoma de Buenos Aires y a 44 empresas por daños y perjuicios. En esta zona se asientan más de 3.000 empresas, con vertimientos cada día de cerca de 88.500 metros cúbicos de desechos a la cuenca. El daño ambiental generado ocasiona afecciones en la salud humana y degradación de los ecosistemas. En un histórico fallo, la Corte Suprema de Justicia de la Nación determinó la responsabilidad del Estado nacional; la Provincia de Buenos Aires y a la ciudad de Buenos Aires, en la prevención y saneamiento del daño ambiental existente en la cuenca Matanza Riachuelo.

Además de estos casos reportados como ejemplos, existen muchas más zonas que presentan condiciones igualmente dramáticas en condiciones de alta contaminación ambiental y desarraigo social.

En el municipio chocono de Paimadó, considerado el pueblo más pobre de Colombia, el oro se convirtió en su maldición. No existen registros del mineral extraído por las compañías explotadoras, no se da trabajo a los lugareños, ni regalías al municipio. Sin embargo, el daño ambiental es enorme y están contaminando el afluente donde toman el agua. En este lugar, de población negra, con unos tres mil habitantes, no hay fuentes de trabajo, sus residentes todavía botan los desechos al río, recolectan las aguas lluvias para suplir sus necesidades domésticas y sus calles están llenas de charcos malolientes, y criaderos

*En el 2006, el Instituto Blacksmith (2007) calificó a la ciudad de La Oroya como la sexta ciudad más contaminada del mundo. Las expectativas de vida y de sus pobladores mayoritariamente pobre, fluctúan entre la sobrevivencia económica a través del trabajo o la relación de un mejor ambiente que les proporcione salud.*

de zancudos que agravan la enfermedad más frecuente en la localidad: la malaria (*El Tiempo*, 2008).

Estas ciudades y muchas más en América Latina están referenciadas por sus altos niveles de contaminación causados por procesos industriales, que relacionados con los sistemas naturales corresponderían a la pérdida de los límites de la resiliencia.

Según el Instituto Blacksmith (2007), lo más importante es lograr “algún tipo de progreso práctico” para solucionar la contaminación de estos lugares. Y agrega que se necesita “inculcar un sentido de urgencia” para abordar el problema. Esto, si se conservan las condiciones ambientales adecuadas, y si el hombre no ha llevado el proceso de artificialización a límites de no retorno.

## POBLACIÓN

- La regulación de la población es una función del ecosistema. En esto están incluidos tanto los factores físicos como los de naturaleza biológica, la disponibilidad de nutrientes, la presencia de enemigos naturales, la relación depredador-presa, los agentes causantes de enfermedades en la población y los nacimientos y muertes, entre otros.
- En las ciudades el aumento y desarrollo de la población están asociados a factores sociales, económicos, políticos o culturales. Sin embargo, esto depende del capital social y su nivel de organización y del tipo de relaciones de gobernabilidad urbana predominantes, así como de las percepciones sobre la ciudad prevaeciente, de la densidad poblacional, el grado de pobreza urbana o la segregación socioespacial.

La población ha venido creciendo en estos dos siglos a un ritmo acelerado. Lo que significa una presión igualmente creciente sobre los recursos de la tierra, tanto

del número de habitantes como de su densificación en los grandes centros urbanos sobre todo en los países con menos potencial de desarrollo.

Augusto Ángel Maya en su libro *El reto de la vida: ecosistema y cultura* (1999) afirma:

La especie humana, al escaparse de las leyes que regulan los nichos ecológicos, se escapa a las regulaciones que un ecosistema particular ejerce sobre la población. A través del manejo científico y tecnológico puede aumentar para sí la producción neta de un ecosistema o concentrar los recursos de los más variados biomas. Ello le permite aglomerarse en las grandes ciudades. El límite de la población coincide con el límite de su desarrollo tecnológico y con las exigencias sociales de la producción material.

Actualmente el 84% de los habitantes de ciudades viven en pequeñas o medianas ciudades; un 5% de la población mundial vive en megaciudades, de más de 10 millones de habitantes.

Se espera que los habitantes urbanos de Latinoamérica pasen a 609 millones en 2030 teniendo como base 394 millones en 2000. De aquí a dos años la mitad de la población mundial vivirá en las ciudades (UNFPA, 2007). En contraste, entre 2005 y 2050 el número de jóvenes se reducirá en un 17%. Para ese año, se espera que la población adulta supere en un 30% a la joven. En 2005, la población total de América Latina era de 547 millones; se espera que en 2050 llegue a los 763 millones. La región tiene actualmente una tasa de nacimiento de 2,4 hijos por mujer, mitad de la tasa de fecundidad que tenía en 1955, que era de 5,9 hijos.

Desde el punto de vista de la prolongación de la vida, en los últimos 60 años la población de América Latina ha ganado 21,6 años como

*Se espera que los habitantes urbanos de Latinoamérica pasen a 609 millones en 2030 teniendo como base 394 millones en 2000. De aquí a dos años la mitad de la población mundial vivirá en las ciudades (UNFPA, 2007). En contraste, entre 2005 y 2050 el número de jóvenes se reducirá en un 17%. Para ese año, se espera que la población adulta supere en un 30% a la joven.*

media, lo que significa que la esperanza de vida pasó de 51,8 años en 1955 a 73,4 años para ambos sexos entre 2005-2010

## BIODIVERSIDAD

- En un ecosistema natural, los elementos que lo componen son tan importantes como las relaciones entre ellos. Los ecosistemas con biodiversidad<sup>4</sup> alta, que poseen mayor número de interacciones entre sus partes, tienden a ser más productivos, estables y capaces de resistir las alteraciones que los ecosistemas con biodiversidad más baja. Es de anotar la importancia de las especies endémicas que son aquellas que solo existen en un lugar concreto del mundo. Tienen un gran valor ecológico por ser especies únicas, es decir, combinaciones genéticas vivas únicas, formadas por un proceso evolutivo concreto en condiciones de aislamiento. La biodiversidad es un buen indicador de la riqueza de un lugar.
- Al considerar los pueblos y ciudades como sistemas se podrían definir como ecosistemas artificiales, creados y adaptados a una única especie, la humana. Hay pocas especies que conviven es las ciudades con el hombre como animales domésticos o que están el servicio de este. Las plantas están sembradas de acuerdo con la selección realizada por el hombre y estas alimentan algunas aves.

En las ciudades conviven con el hombre otras especies que según la Organización Mundial para la Salud OMS (2008), son plagas urbanas las especies implicadas en la transferencia de enfermedades infecciosas para el hombre, en el daño o deterioro del

4 La biodiversidad es la variabilidad de organismos vivos de cualquier clase, incluidos en cualquier tipo de ecosistemas. Comprende la diversidad dentro de cada especie, entre las especies y entre los ecosistemas. Pero no se refiere a la cantidad de individuos de cada una de esas especies. Que en un ecosistema haya más especies que en otro, es decir, que haya mayor biodiversidad, se debe en gran medida a las condiciones ambientales, la disponibilidad de luz, la temperatura, la humedad, la salinidad, etc. Cuanto más duras son las condiciones ambientales en un ecosistema, menor es la biodiversidad.

hábitat y del bienestar humano que representan uno de los elementos básicos de carácter preventivo, ligado ineludiblemente a las políticas de salud pública, higiene o saneamiento ambiental.

Se hace necesario un nuevo planteamiento en el ecosistema urbano sobre políticas de control de plagas para una mejora del control de las enfermedades asociadas, promoviendo acciones legales, educación, capacidades institucionales e investigación. El cambio climático, económico y cultural de nuestro planeta, puede favorecer la aparición de enfermedades nuevas o resurgentes, y nuevas especies que colonicen nuevas zonas. Por ejemplo, los mosquitos capaces de cambiar sus hábitos.

Además de cucarachas, ácaros, chinches, pulgas, hormigas, moscas, piojos, garrapatas, mosquitos, pájaros, y roedores, son algunas de las especies consideradas plagas urbanas, no solo en Latino América sino en cualquier ciudad del mundo, así como microorganismos: hongos y protozoarios. También los gatos y perros callejeros tienen enfermedades zoonóticas.<sup>5</sup> Estas especies no tienen interacciones sanas con los humanos por lo cual no se podría hablar de un equilibrio propicio para una buena convivencia en un ecosistema urbano.

Al contrario, la conciencia ciudadana y los programas educativos son esenciales para minimizar la transmisión de patógenos. Las comunidades deben producir pautas para el control y sugerir medidas correctoras que incluyan acciones legales.

## EL ECOSISTEMA URBANO

Con bases en lo anterior, se puede considerar que una ciudad alcanza a conservar

5 Zoonosis: infecciones que se transmiten naturalmente de los animales al hombre. Definición de la OMS.

*Se hace necesario un nuevo planteamiento en el ecosistema urbano sobre políticas de control de plagas para una mejora del control de las enfermedades asociadas, promoviendo acciones legales, educación, capacidades institucionales e investigación.*

algunos restos del ecosistema primitivo, profundamente alterado, con funciones definidas por las necesidades de la civilización y no por las exigencias de los procesos de la vida.

En consecuencia, la ciudad como fruto y como garantía colectiva no puede ser más que el resultado de un proyecto tan abierto como se quiera, sensible a las nuevas demandas, atenta a las transformaciones, y a la vez con una visión de futuro. (ORIO, 2002).

Kofi Annan, exsecretario de la ONU afirmaba que: “En vista del rápido crecimiento de las población en las ciudades habrá que acometer importantes reformas sociales y económicas en casi todos los países”.

Se necesitan decisiones por parte de los muchos actores que permitan un manejo adecuado de la conservación de los sistemas vivos, donde entren en juego el conocimiento no solo de los mecanismos del equilibrio de los ecosistemas, sino también el avance tecnológico y la búsqueda de formas sociales de organización que respondan a las nuevas necesidades, puesto que es el equilibrio global del ecosistema el que se pone en riesgo.

En los próximos años habrá una rápida transformación de los ecosistemas naturales; ente un 10 y un 20% de los pastos y bosques actuales serán transformados por la expansión de la agricultura, las ciudades y las infraestructuras, con una notoria disminución de la diversidad local de especies nativas y de los servicios asociados. Esto dependerá del aumento en la población, el comercio y la tecnología.

Jaime Acosta Puertas en su libro *Ciudades del Futuro* (2008) afirma: “El crecimiento de las ciudades en América Latina ha superado

todas las previsiones. La vida social, comercial e industrial las ha convertido en grandes sumideros de energía y fuentes de contaminación excesivos para ejercer un adecuado control. Los sistemas energéticos actuales difícilmente se espera sean sostenibles con las tendencias que se proveen”.

Es claro que en muchas ciudades de América Latina, la vida ha subido en el nivel de vida, gracias al acceso a sistemas de salud y educación de mayor calidad, así como a actividades culturales y deportivas. Entre otros factores determinantes para la migración están la oferta de empleo y la seguridad que ofrecen.

El reto está en conseguir un equilibrio en busca de un futuro sostenible con una calidad de vida aceptable para el mayor número posible de habitantes en las ciudades.

Para mitigar los impactos en el diseño de vivienda, una de las tendencias actuales para equilibrar el ecosistema urbano, es la cubierta vegetal, tejado-terraza jardín, que reintroduce la naturaleza en las ciudades haciéndolas más armoniosas, propuesta que se enmarca en los acuerdos de Kioto<sup>6</sup>. Esta solución contribuye a mejorar la calidad del aire y del agua, a fijar el CO<sub>2</sub>, a limitar los flujos y las inundaciones; como ambiente natural atrae pájaros y otros animales silvestres; los ciclos naturales de crecimiento, reproducción y descomposición de las plantas vuelvan a estar presentes, tanto en la superficie como bajo de la tierra; captan partículas del aire y aíslan de los ruidos aéreos y exteriores, el interior de los edificios.

En otras palabras, son espacios verdes con gran cantidad de árboles como sistemas vivos interrelacionados y con una notable

---

<sup>6</sup> Para mayor información ver Protocolo de Kioto [archivo.greenpeace.org/Clima/Prokioto.htm](http://archivo.greenpeace.org/Clima/Prokioto.htm)

incidencia sobre los factores climáticos, de luminosidad, paisajísticos, de equilibrio, así como sociales y psicológicos.

### EL CIUDADANO AMBIENTAL

El ciudadano latinoamericano, si bien es un miembro de una comunidad política cada vez menos excluyente, igualmente está obligado con una serie de deberes y derechos.

La obligación de respetar los derechos y los valores predominantes que incluyen el sentido de justicia y de equidad, contribuir al bien común, y afirmar una disposición social, son algunos de los deberes inherentes al ser ciudadano. La participación ciudadana transforma a las personas, -tradicionalmente consideradas beneficiarias pasivas-, en gestoras de sus propias opciones de desarrollo.

El abogado costarricense Rafael González Ballar, define la participación ciudadana como “un proceso gradual mediante el cual se integra al ciudadano en forma individual o participando en forma colectiva en la toma de decisiones, la fiscalización, control y ejecución de las acciones en los asuntos públicos y privados que lo afectan en lo político, económico, social y ambiental, para permitirle su pleno desarrollo como ser humano y el desarrollo de la comunidad en la que se desenvuelve” (Naciones Unidas, 1992).

El Foro Centroamericano de Sociedad Civil de Ambiente y Desarrollo, (2004), dio gran importancia a los planteamientos y propuestas de la sociedad civil para incidir y armonizar agendas políticas regionales sobre ambiente y desarrollo sostenible y estrategias regionales, basándose en la defensa del derecho a un medio ambiente sano como una responsabilidad imposterable de la ciudadanía.

El ciudadano ambiental es aquel que participa por convicción y conciencia para la mejora del entorno en el que se mueve y en busca de una mejor calidad de vida. Para esto, el acceso a la información sobre el medio ambiente de que dispongan las entidades públicas, incluida la información sobre los materiales y las actividades que encierran peligro para las comunidades, así como la oportunidad de que los ciudadanos participen en los procesos de adopción de decisiones en materia de protección de la salud y el ambiente, son definitivas.

Por otro lado, el Estado deberá facilitar y fomentar la sensibilización y la participación de la población poniendo la información a disposición de todos. Deberá proporcionarse acceso efectivo a los procedimientos judiciales y administrativos, entre estos el resarcimiento de daños y los recursos pertinentes.

En el proceso de generación de normas ambientales se debe considerar la capacidad de los organismos públicos para garantizar el cumplimiento de las mismas, su poder de fiscalización, su desarrollo institucional, el nivel de organización de la ciudadanía y de los sectores a los que afectará la medida.

El Estado todavía tiene que asumir con mayor responsabilidad, la tarea de motivar a la ciudadanía, a través de sus organizaciones, para que participen en forma activa en el proceso de fijación de normas y también debe diseminar información relevante a la población de manera sencilla y clara.

El papel de las universidades es claro en la medida en que forme a sus egresados con una alta responsabilidad ambiental, independiente de cuál sea su quehacer profesional. Asimismo es fundamental la capacidad de las universidades de generar conoci-

*La obligación de respetar los derechos y los valores predominantes que incluyen el sentido de justicia y de equidad, contribuir al bien común, y afirmar una disposición social, son algunos de los deberes inherentes al ser ciudadano. La participación ciudadana transforma a las personas, -tradicionalmente consideradas beneficiarias pasivas-, en gestoras de sus propias opciones de desarrollo.*

miento y aplicarlos en proyectos concretos que beneficien a la sociedad a través del manejo de la tecnología, de la generación de información local, de la vinculación con redes científicas internacionales y del trabajo desarrollado en los centros de investigación en torno a los temas ambientales, ya que fomentan la discusión y evalúan en forma más rigurosa el impacto de la contaminación producto de nuestro sistema de vida urbano.

El sector empresarial dirigido por ciudadanos formados en los conceptos del desarrollo sostenible, no tendrá miedo de

invertir en nuevas tecnologías de producción limpia, que permitan cumplir con los nuevos estándares de normas ambientales, sabiendo que pueden alcanzar mayor eficiencia y productividad.

Para hacer frente a esa situación, el sector empresarial cuenta con una alta capacidad de respuesta, recursos para la contratación de expertos, información propia, relaciones con asociaciones empresariales internacionales, influencia política y manejo de las comunicaciones, lo que lo constituye en uno de los actores más influyentes del proceso de fijación de normas ambientales.

---

#### BIBLIOGRAFÍA

- ACOSTA P, Jaime (2008). *Ciudades del Futuro. Territorios del conocimiento de la cultura y de la innovación*. Bogotá: Cuadernos CAB. Colciencias, Convenio Andrés Bello.
- ÁNGEL MAYA, Augusto (1996). *El reto de la vida: ecosistema y cultura*, Bogotá: Ecofondo.
- BONNEFOY, Xavier; KAMPEN, Helge y SWEENEY, Kevin (2008). *Public Health Significance of Urban Pests*. Copenhagen: Regional Office for Europe.
- Centro de noticias ONU <<http://www.un.org/spanish/News/fulstorynews.asp?NewsID=11079>>. Consultado 4 de diciembre 2007.
- Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo. Río de Janeiro, 1992.
- El Tiempo. “El oro es la maldición de Paidamó -Chocó- afirman sus habitantes”. Bogotá: *El Tiempo*. 10 agosto, 2008.
- Medina, Martín. “Ocho mitos sobre el reciclaje informal en América Latina” Revista del Banco Interamericano de Desarrollo. <<http://www.iadb.org/idbamerica/index.cfm?thisid=3074>>. Consulta 5 de septiembre de 2008.
- ORIOL NEL .LO, (2002). *Cataluña Ciudad de Ciudades*. Lleida: Editorial Milenio
- OPS/OMS, 1999.
- Reunión Hemisférica de los Ministros de Salud y Medio Ambiente de las Américas, HEMA. Mar del Plata, Argentina, 16 de junio de 2005. Organización Panamericana de la Salud, Oficina Regional. <[www.oas.org/hema/espanol/Documentos/MarDelPlata.doc](http://www.oas.org/hema/espanol/Documentos/MarDelPlata.doc)>
- PRESTON C. M. y otros. “A psychrophilic crenarchaeon inhabits a marine sponge: *Cenarchaeum symbiosum* gen”. National Academy of Sciences (PNAS). Junio, 2006. N..93. págs. 6241-6246.

- BLACKSMITH INSTITUTE The World's Worst Polluted Places. The Top Ten of the Dirty Thirty. A project of the Blacksmith Institute, 2007.
- *Scripta Nova*. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona, N. 4, junio 1, 1997.
- UNFPA (2007). Informe sobre el estudio de la población mundial.



Ángel Loochkart  
*El ángel Militans atento a Colombia*  
Año: 2008  
Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo  
Dimensiones: 180 x 100 cm.

# NAPOLEÓN Y BOLÍVAR

ALFREDO IRIARTE NÚÑEZ

## RESUMEN

En este número presentamos un fragmento de *Napoleón y Bolívar-Siete tratados* de Juan María Montalvo Fiallos. El contundente legado de estos dos hombres en la guerra y la política, es el punto de partida del paralelo que desarrolla el autor. Contrasta el sueño revolucionario de Bolívar, quien lucha por librar de la tiranía a un pueblo oprimido, con el afán imperialista de Napoleón, empeñado en perpetuar su obra. Pese al parecido en su organización y temperamento y a la grandeza de sus hazañas, la figura de Bonaparte se empina más alto que la del Libertador, que se yergue débil y lejano hasta que, según el autor, nuestros pueblos puedan hablar de las proezas y la gloria de sus próceres de la misma manera en la que se ha hablado de los héroes en el viejo continente.

## ABSTRACT

In this issue, we present a piece of *Napoleon and Bolivar Seven-treated* by Juan María Montalvo Fiallos. The overwhelming legacy of these two men in war and politics, is

the starting point of the parallel developed by the author. He contrasts the revolutionary dream of Bolivar, who fights to free oppressed people from tyranny, with the imperialist desire of Napoleon, determined to perpetuate his work. Despite the similarity in their organization and temperament and the greatness of their exploits, the figure of Bonaparte steeps higher than the one of Bolivar, which lies far and weak until, according to the author, our people can talk about the prowess and glory of their heroes in the same way they are talked about in the old continent.

## PALABRAS CLAVE:

Juan Montalvo, Simón Bolívar, Napoleón Bonaparte, América Latina, Europa.

## KEYWORDS:

Juan Montalvo, Simón Bolívar, Napoleon Bonaparte, Latin America, Europe.

## JUAN MARÍA MONTALVO FIALLOS

Juan Montalvo se puede considerar como el ensayista más brillante hispanoamericano del siglo XIX; sus escritos políticos y morales influyeron grandemente en su época.

Nació en Ambato, Ecuador, dentro de una familia acaudalada, pasando su infancia en la finca Ficoa; luego estudió en Quito, y se graduó en Filosofía y Derecho a los 19 años. Se enfrentó al gobierno dictatorial del momento, ganándose así el desprecio

de muchos. Más tarde desempeñó cargos diplomáticos en Europa y París.

Montalvo se caracterizó por el adorno del lenguaje, la profundidad de su pensamiento y la originalidad de su prosa. A los 28 años regresó a su patria enfermo y usando muletas y se encontró con el dictador Gabriel García Moreno en el poder. El escritor se enfrentó al político.

En 1869 salió en exilio y se radicó en Ipiales, Colombia. El encuentro entre el dictador y el escritor terminó con la muerte del primero en 1875.

*Siete tratados*, su obra maestra, tiene puntos comunes con las creaciones de Montaigne y de Francis Bacon, haciendo el análisis de temas como: *De la nobleza*, *De la belleza en el género humano*, *Del genio*, *El último de los tiranos*, *Las catilinarias* (ataques a otro dictador de su país: José Ignacio de Veintemillas), *Páginas desconocidas*, *La mercurial eclesiástica* (ridiculiza al arzobispo

---

#### RESEÑA DE AUTOR

##### Alfredo Iriarte Núñez

Alfredo Iriarte nació en Bogotá en 1932, y murió en el año 2002 cuando tenía 70 años; célebre no sólo por la calidad de su obra histórica y literaria, sino por su sentido del humor y sus comentarios ácidos e inteligentes, que lanzaba sin importar a quién pudieran llegarle.

Notable escritor y cronista. En su importante obra literaria explora una gran variedad de géneros desde el cuento, la novela, el artículo periodístico hasta la crónica histórica. Antes de su muerte, realizaba una recopilación histórica sobre Simón Bolívar. Su trabajo, casi concluso, cuenta con facetas del Libertador, desde diferentes perspectivas. Por un lado, se presenta al célebre personaje mediante la visión de sus contemporáneos ilustres; tanto amigos como antagonistas; también al Bolívar enaltecido con la pluma y la palabra de los poetas José Martí y Juan Montalvo. Por último, el compilador hizo una tarea destacada sobre Bolívar tratado por sus distintos biógrafos. Éste valioso material viene en entregas en cada edición de *Poliantea*, en este número Iriarte toma un fragmento de Juan María Montalvo Fiallos, en su texto *Napoleón y Bolívar-Siete tratados*, relacionando al Libertador con personajes como Washington y Napoleón.

de Quito quien lo había excomulgado), *Capítulos que se le olvidaron a Cervantes* (“Imitación de un libro inimitable”), *Geometría moral*, *El espectador* (libro pedagógico) y *Napoleón y Bolívar-Siete tratados*.

Fue igualmente fundador de periódicos, entre ellos *La dictadura perpetua*. Mantuvo amistad con personajes como Lamartine, Unamuno y Víctor Hugo. En 1881 Juan Montalvo viajó por última vez a París y allí permaneció hasta su muerte, debida probablemente a la tuberculosis, a los 57 años de edad.

#### NAPOLEÓN Y BOLÍVAR

Estos dos hombres son, sin duda, los más notables de nuestros tiempos en lo que mira a la guerra y la política, unos en el genio, diferentes en los fines, cuyo paralelo no podemos hacer sino por disparidad. Napoleón salió del seno de la tempestad, se apoderó de ella y, revistiéndose de su fuerza, le dio tal sacudida al mundo, que hasta ahora lo tiene estremecido. Dios hecho hombre, fue omnipotente; pero como su encargo no era la redención sino la servidumbre, Napoleón fue el dios de los abismos que corrió la tierra deslumbrando con sus siniestros resplandores. Satanás, echado al mar por el Todopoderoso, nadó cuarenta días en medio de las tinieblas en que gemía el universo, y al cabo de ellos ganó el monte Cabet, y en voz terrible se puso a desafiar a los ángeles. Esta es la figura de Napoleón: va rompiendo por las olas del mundo, y al fin sale, y en una alta cumbre desafía a las potestades del cielo y de la tierra. Emperador, rey de reyes, dueño de pueblos, ¿qué es?, ¿quién es ese ser maravilloso? Si el género humano hubiera mostrado menos cuánto puede acercarse a los entes superiores, por la inteligencia con Platón, por el conoci-

miento de lo desconocido con Newton, por la inocencia con San Bruno, por la caridad con San Carlos Borromeo, podríamos decir que nacen de tiempo en tiempo hombres imperfectos por exceso, que por sus facultades atropellan el círculo donde giran sus semejantes. En Napoleón hay algo más que en los otros, algo más que en todos: un sentido, una rueda en la máquina del entendimiento, una fibra en el corazón, un espacio en el seno, ¿qué de más hay en esta naturaleza rara y admirable? «Mortal, demonio o ángel... se le mira con un como terror supersticioso, terror dulcificado por una admiración gratísima, tomada el alma de ese afecto inexplicable que causa lo extraordinario. Comparece en medio de un trastorno cual nunca se ha visto otro; le echa mano a la revolución, la ahoga a sus pies; se tira sobre el carro de la guerra, y vuela por el mundo, desde los Apeninos hasta las columnas de Hércules, desde las pirámides de Egipto hasta los hielos de Moscovia. Los reyes dan diente con diente, pálidos, medio muertos; los tronos crujen y se desbaratan; las naciones alzan el rostro, miran espantadas al gigante y doblan la rodilla. ¿Quién es? ¿de dónde viene? Artista prodigioso, ha refundido cien coronas en una sola, y se echa a las sienas esta descomunal presea; y no muestra flaquear su cuello, y pisa firme, y alarga el paso, y poniendo él un pie en un reino, el otro en otro reino, pasa sobre el mundo, dejándolos marcados con su planta como a otros tantos esclavos. ¿Qué parangón entre el esclavizador y el libertador? El fuego de la inteligencia ardía en la cabeza de uno y otro, activo, puro, vasto, atizándolo a la continua esa vestal invisible que la Providencia destina a ese hogar sagrado; el corazón era en uno y otro de temple antiguo, bueno para el pecho de Pompeyo; en el brazo de cada cual de ellos

no hubiera tenido que extrañar la espada del rey de Argos, ése que relampaguea como un Genio sobre las murallas de Erix; uno y otro formados de una masa especial, más sutil, jugosa, preciosa, que la del globo de los mortales, ¿en qué se diferencian? En que el uno se dedicó a destruir naciones, el otro a formarlas; el uno a cautivar pueblos, el otro a libertarlos; son los dos polos de la esfera política y moral, conjuntos en el heroísmo. Napoleón es cometa que infesta la bóveda celeste y pasa aterrando al universo; vese humear todavía el horizonte por donde se hundió la divinidad tenebrosa que iba envuelta en su encendida cabellera. Bolívar es astro bienhechor que destruye con su fuego a los tiranos, e infunde vida a los pueblos, muertos en la servidumbre: el yugo es tumba; los esclavos son difuntos puestos al remo del trabajo, sin más sensación que la del miedo, ni más facultad que la obediencia.

Napoleón surge del hervidero espantoso que se estaba tragando a los monarcas, los grandes, las clases opresoras; acaba con los efectos y las causas, lo allana todo para sí, y se declara él mismo opresor de opresores y oprimidos. Bolívar, otro que tal, nace del seno de una revolución cuyo objeto era dar al través con los tiranos y proclamar los derechos del hombre en un vasto continente; vencen entrambos: el uno continúa el régimen antiguo, el otro vuelve realidades sus grandes y justas intenciones. Estos hombres, tan semejantes en la organización y el temperamento, difieren en los fines, siendo una misma la ocupación de toda su vida: la guerra. En la muerte vienen también a parecerse: Napoleón encadenado en medio de los mares; Bolívar a orillas del mar, proscrito y solitario. ¿Qué conexiones misteriosas reinan entre este elemento

*En Napoleón hay algo más que en los otros, algo más que en todos: un sentido, una rueda en la máquina del entendimiento, una fibra en el corazón, un espacio en el seno, ¿qué de más hay en esta naturaleza rara y admirable?*

*Nuestros pueblos en la infancia no han dado todavía de sí los grandes ingenios, los consumados escritores que con su pluma de águila cortada en largo tajo rasguean las proezas de los héroes y ensalzan sus virtudes, elevándolos con su soplo divino hasta las regiones inmortales.*

sublime y los varones grandes? Parece que en sus vastas entrañas buscan el sepulcro, a él se acercan, en sus orillas mueren: la tumba de Aquiles se hallaba en la isla de Ponto. Sea de esto lo que fuere, la obra de Napoleón está destruida; la de Bolívar prospera. Si el que hace cosas grandes y buenas es superior al que hace cosas grandes y malas, Bolívar es superior a Napoleón; si el que corona empresas grandes y perpetuas es superior al que corona empresas grandes, pero efímeras, Bolívar es superior a Napoleón. Mas como no sean las virtudes y sus fines los que causan maravilla primero que el crimen y sus obras, no será yo el incauto que venga a llamar ahora hombre más grande al americano que al europeo: una inmensa carcajada me abrumaría, la carcajada de Rabelais que se ríe por boca de Gargantúa, la risa del desdén la fisga. Sea porque el nombre de Bonaparte lleva consigo cierto misterio que cautiva la imaginación; sea porque el escenario en que representaba ese trágico portentoso era más vasto y esplendente, y su concurso aplaudía con más estrépito; sea, en fin, porque prevaleciese por la inteligencia y las pasiones girasen más a lo grande en ese vasto pecho, la verdad es que Napoleón se muestra a los ojos del mundo con estatura superior y más airoso continente que Bolívar. Los siglos pueden reducir a un nivel a estos dos hijos de la tierra, que en una como demencia acometieron a poner monte sobre monte para escalar el Olimpo. El uno, el más audaz, fue herido por los dioses y rodó al abismo de los mares; el otro, el más feliz, coronó su obra, y habiéndolos vencido se alió con ellos y fundó la libertad del Nuevo Mundo. En diez siglos Bolívar crecerá lo necesario para ponerse hombro a hombro con el espectro

que arrancando de la tierra hiere con la cabeza la bóveda celeste.

¿Cómo sucede que Napoleón sea conocido por cuantos son los pueblos, y su nombre resuene lo mismo en las naciones civilizadas de Europa y América, que en los desiertos del Asia, cuando la fama de Bolívar apenas está llegando sobre ala débil a las márgenes del viejo mundo? Indignación y pesadumbre causa ver cómo en las naciones más ilustradas y que se precian de saberlo todo, el libertador de la América del Sur no es conocido sino por los hombres que nada ignoran, donde la mayor parte de los europeos oye con extrañeza pronunciar el nombre de Bolívar. Esta injusticia, esta desgracia provienen de que con el poder de España cayó su lengua en Europa, y nadie la lee ni cultiva si no son los sabios y los literatos políglotas. La lengua de Castilla, ésa en que Carlos V daba sus órdenes al mundo; la lengua de Castilla, ésa que traducían Corneille y Molière; la lengua de Castilla, ésa en que Cervantes ha escrito para todos los pueblos de la tierra, es en el día asunto de pura curiosidad para los anticuarios; se la descifra, bien como una medalla romana encontrada entre los escombros de una ciudad en ruina. ¿Cuándo volverá el reinado de la reina de las lenguas? Cuando España vuelva a ser la señora del mundo; cuando de otra oscura Alcalá de Henares salga otro Miguel de Cervantes; cosas difíciles, por no decir del todo inverosímiles. Lamartine, que no sabía el español ni el portugués, no vacila en dar la preferencia al habla de Camoens, llevado más del prestigio del poeta lusitano que de la ley de la justicia. La lengua en que debemos hablar con Dios, ¿a cuál sería inferior? Pero no entienden el castellano en Europa, cuando no hay

galopín que no lea el francés, ni buhonero que no profese la lengua de los pájaros. Las lenguas de los pueblos suben o bajan con sus armas; si el imperio alemán se consolida y extiende sus raíces allende los mares, la francesa quedará velada y llorará como la estatua de Niobe. No es maravilla que el renombre de un héroe sudamericano halle tanta resistencia para romper por medio del ruido europeo.

Otra razón para esta oscuridad, y no menor, es que nuestros pueblos en la infancia no han dado todavía de sí los grandes ingenios, los consumados escritores que con su pluma de águila cortada en largo tajo rasguean las proezas de los héroes y ensalzan sus virtudes, elevándolos con su soplo divino hasta las regiones inmortales. Napoleón no sería tan grande, si Chateaubriand no hubiera tomado sobre sí el alzarle hasta el Olimpo con sus inju-

rias altamente poéticas y resonantes; si de Staël no hubiera hecho gemir al mundo con sus quejas, llorando la servidumbre de su patria y su propio destierro; si Manzoni no le hubiera erigido un trono con su oda maravillosa; si Byron no le hubiera hecho andar tras Julio César como gigante ciego que va tambaleando tras un dios; si Víctor Hugo no le hubiera ungido con el aceite encantado que este mágico celestial extrae por ensalmo del haya y del roble, del mirto y del laurel al propio tiempo; si Lamartine no hubiera convertido en rugido de león y en gritos de águila su tierno arrullo de paloma cuando hablaba de su terrible compatriota; si tantos historiadores, oradores y poetas no hubieran hecho suyo el volver Júpiter tonante a su gran tirano, ese Satanás divino que los obliga a la temerosa adoración con que le honran y engrandecen.



Ángel Loockhartt  
*Congo grande alicorado*  
Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo  
Dimensiones: 190 x 256 cm.

# BOLÍVAR EN LA LITERATURA

## (PRIMERA PARTE)

*En esta edición de Poliantea, presentamos la primera parte de una selección de poemas que el reconocido escritor Alfredo Iriarte elaboró como homenaje al Libertador y que la revista viene entregando. Esta compilación refleja las diversas formas en las que la literatura ha dado cuenta de las hazañas de Simón Bolívar. Este fragmento hace parte del valioso trabajo que antes de su muerte, Iriarte desarrolló para la fundación Politécnico Gran Colombiano, Institución Universitaria.*

ALFREDO IRIARTE NÚÑEZ

---

### A LA ESTATUA DEL LIBERTADOR<sup>1</sup>

(Fragmento)

—Miguel Antonio Caro

Bolívar! no fascina  
A tu escultor la Musa que te adora  
“Sobre el collado que a Junín domina”,  
Donde estragos fulmina  
Tu diestra, de los Incas vengadora.

.....

Ni sordos atambores  
Oyó, ni en las abiertas capitales  
Entrar vio tus banderas tricolores  
Bajo lluvia de flores  
Y al estruendo de músicas marciales.

Ni a sus ojos te ofreces  
Cuando, nuevo Reinaldo, a ti te olvidas,  
Y el hechizante filtro hasta las heces  
Bebiendo, te adormeces  
Del Rímac en las márgenes floridas.

.....

En tan solemnes días,  
Por la orilla del mar, los pasos lentos,  
Y cruzados los brazos cual solías,  
Hondas melancolías  
Exhalabas a veces en lamentos.

Ora pasara un ave,  
Ya hender vieses el líquido elemento  
Sin dejar rastro en él, velera nave,  
Murmurabas: “Quién sabe  
Si aré en el mar y edificué en el viento?”

.....

Callando respondiste  
A la íntima efusión con que él te nombra  
Cuando en fijar tu semejanza insiste,  
Y hermosa, pero triste,  
Apareció tu veneranda sombra.

.....

---

1\* Tomado de: Miguel Antonio Caro, “Oda a la estatua del Libertador”, Primer Festival del Libro Colombiano, Bogotá, 1959.

Inclinando la espada  
Tu brazo triunfador parece inerme;  
Terciando el grave manto; la mirada  
En el suelo clavada;  
Mustia de tus labios la elocuencia duerme.

.....  
Y tu nombre en su vuelo  
Más que el de antiguos semidioses crece  
En tu edad misma y en tu propio suelo;  
Y tu gloria sin velo  
Las grandezas que fueron obscurece!

.....  
Libertador! Delante  
De esa efigie de bronce nadie pudo  
Pasar, sin que a otra esfera se levante,  
Y te llore, y te cante,  
Con pasmo religioso, en himno mudo.

## AL PIE DE LA ESTATUA<sup>2</sup>

A Caracas

—José Asunción Silva

Con majestad de semidiós, cansado  
por un combate rudo  
y expresión de mortal melancolía  
álzase el bronce mudo,  
que el embate del tiempo desafía,  
sobre mármoleo pedestal que ostenta  
de las libres naciones el escudo  
y las batallas formidables cuenta;  
y su perfil severo,  
que del Sol baña la naciente gloria,  
parece dominar desde la altura  
el horizonte inmenso de la historia.  
Un mundo de nobleza se adivina  
en la grave expresión de la escultura

que el triunfador acero a tierra inclina  
con noble y melancólica postura;  
y tiene el monumento soberano  
alzado de los hombres para ejemplo,  
lo triste de una tumba —do no llega  
el vocerío del tumulto humano—  
y la solemne majestad de un templo.

Amplio jardín florido lo circunda  
y se extiende a sus pies, donde la brisa  
que entre las flores pasa  
con los cálices frescos se perfuma,  
y la luz matinal brilla y se irisa  
de claros surtidores en la espuma;  
y do bajo lo verde  
de las tupidas frondas,  
sobre la grama de la tierra negra,  
loca turba infantil juega y se pierde,  
y del lugar la soledad alegra  
al agitarse en cadenciosas rondas,  
forjando con las risas y los gritos  
de las húmedas bocas encarnadas,  
con las rizosas cabecitas blondas  
y las frescas mejillas sonrosadas,  
un idilio de vida sonriente  
y de alegría fatua,  
al pie del pedestal, donde imponente  
se alza sobre el cielo transparente  
la epopeya de bronce de la estatua.  
Nada la escena dice  
al que pasa a su lado indiferente  
sin que la poetice  
en su alma el patrio sentimiento...

Fija  
en ella sus miradas el poeta,  
con quien conversa el alma de las cosas,  
en son que lo fascina;

---

2\* Tomado de: José Asunción Silva, "Al pie de la estatua", Cuadernillos de Poesía, Librería la Gran Colombia, Bogotá, 1943.

para quien tienen una voz secreta,  
 las leves lamas grises y verdosas  
 que al brotar en la estatua alabastrina  
 del beso de los siglos son señales,  
 y a quien narran leyendas misteriosas  
 las sombras de las viejas catedrales;  
 y al ver el bronce austero  
 que sobre el alto pedestal evoca  
 al héroe invicto de la magna lucha,  
 una voz misteriosa, que lo toca  
 en lo más hondo de su ser escucha,  
 y en el amplio jardín detiene el paso.  
 Dice la voz de la ignorada boca  
 que en el fondo del alma le habla paso;

—“¡Oh! mira el bronce, mira  
 cuál se alza, en el íntimo reposo  
 de la materia inerte,  
 y qué solemne majestad respira  
 la estatua del coloso,  
 vencedora del tiempo y de la muerte!  
 Que resuene tu lira  
 para decir que el viento de los siglos  
 —que al soplar al través de las edades,  
 va tornando en pavesa  
 tronos, imperios, pueblos y ciudades—  
 se trueca en brisa mansa  
 cuando su frente pensativa besa!

“En la feraz llanura  
 vivió feliz el indio, cuya seca  
 momia, por mano amiga sepultada,  
 duerme en el fondo de la cripta hueca  
 ha siglos olvidada.  
 A la orilla del lago  
 en donde el agua, cuando el Sol se oculta  
 forja un paisaje tenebroso y vago,  
 ha siglos vino hispano aventurero  
 atravesando la maleza inculca  
 a abreviar el ligero  
 corcel, cansado del penoso viaje,

cuyas recias pisadas despertaron  
 los dormidos murmullos del follaje!

“¡Como sombras pasaron!,  
 ¿quién sus nombres conserva en la memoria?  
 ¿Cómo escapa, perdido,  
 de las hondas tinieblas del olvido  
 un pueblo al veredicto de la historia!  
 ¿Cuántas generaciones olvidadas,  
 hoy en las sombras de lo ignoto duermen,  
 a la fecunda tierra entremezcladas,  
 do el humus yace, y se dilata el germen  
 que no dejaron al pasar más huellas,  
 con sus glorias, sus luchas y sus duelos,  
 que las que deja el pájaro que cruza  
 el azul transparente de los cielos!

“¡Cuántas! Y en cambio, escucha:  
 una sola, una sola  
 generación se engrandeció en la lucha  
 que redimió a la América española!  
 Y legó a los poetas del futuro,  
 Más nombres que cantar, más heroísmos  
 que narrar a las gentes venideras,  
 que astros guarda el espacio en sus abismos  
 y conchas tiene el mar en sus riberas!

“Cuenta la grande hazaña  
 de aquella juventud que decidida,  
 en guerra abierta con la madre España,  
 ofrendó sangre, bienestar y vida;  
 canta las rudas épocas guerreras,  
 de luchas, los potentes paladines  
 de cuerpos de titán y almas enteras,  
 que de América esclava, los confines  
 —desplegadas al aire las banderas,  
 y al rudo galopar de sus bridones—  
 recorrieron, llamando a las naciones  
 con el bélico son de sus clarines.  
 Y en la oda potente  
 Que en sus estrofas sonoras cuente

el esfuerzo tenaz, la lidia dura,  
que dieron libertad a un continente,  
y al hispano dominio sepultura,  
haz surgir la figura  
del Padre de la Patria, cuyas huellas  
irradian del pasado  
en el fondo sombrío,  
¡como en las noches plácidas y bellas  
Júpiter coronado de centellas,  
hace palidecer en el vacío  
la lumbre sideral de las estrellas!

“No lo evoque tu acento,  
cuando el designio soberano toma  
de redimir la América oprimida,  
en la hora sublime y taciturna  
en que pronuncia el grave juramento,  
de la cesárea Roma  
en la desierta soledad nocturna;  
no cuando en el fragor de la batalla,  
en sus ojos la idea,  
con eléctrico brillo centellea,  
mientras que la metralla  
y el bronco resonar de los cañones  
y el ímpetu de rayo  
de los americanos batallones,  
pavor y angustia extrema  
siembran en los deshechos escuadrones  
de los nietos del Cid y de Pelayo;  
no, cuando la victoria,  
como mujer enamorada sigue  
el paso audaz de su corcel fogoso  
que va a beber el Rímac en las ondas,  
y se le entrega loca, y lo persigue;  
no, cuando brinda opima  
cosecha de placeres soberanos  
a sus sentidos la opulenta Lima,  
ni cuando el gran concierto  
de un continente, Padre lo proclama  
y “árbitro de la paz y de la guerra”,  
y su nombre la Fama

esparce a los confines de la tierra;  
no, no lo cantes en las horas buenas  
en que, unido a los vítores triunfales,  
vibró en su oído el son de las cadenas  
que rompió, de los tiempos coloniales:  
cántalo en las derrotas,  
en la escena de grave desaliento  
en que sus huestes considera rotas  
por las hispanas filas,  
y perdida la causa sacrosanta,  
y una lágrima viene a sus pupilas,  
y la voz se le anuda en la garganta,  
y recobrando brío  
y dominando el cuerpo que estremece  
de la fiebre el sutil escalofrío,  
grita “Triunfar”. Y la tristeza exalta  
de tenebrosa noche de Septiembre  
cuyos negros recuerdos nos oprimen,  
en que la turba su morada asalta,  
y femenil amor evita el crimen  
nefando... Y luego, cuenta  
las graves decepciones  
que aniquilan su ser, las pequeñeces  
de miserables pasiones,  
que, por el campo en que soñó abundante  
cosecha ver, de sazonadas mieses,  
van extendiendo miserables raíces  
en torno, cual la yerba  
que el vigor de los gérmenes enerva  
y mata, al envolverlos en sus lazos.  
Di su sueño más grande hecho pedazos,  
¡Di el horror suicida  
de la primer contienda fratricida,  
en que, perdidos los ensueños grandes  
de planes soberanos,  
las colosales gradas de los Andes  
moja sangre de hermanos!  
¡Oh! di cuando clarea  
el misterioso panorama oscuro  
que ofrece a sus miradas el futuro,  
y con sus ojos de águila sondea

hasta el fin de los tiempos, y adivina  
 el porvenir de luchas y de horrores  
 que le aguarda a la América Latina.  
 Di las melancolías  
 de sus últimos días  
 cuando a la orilla de la mar, a solas  
 sus tristezas profundas acompaña  
 el tumulto verdoso de las olas;  
 cuenta sus postrimeras agonías!

“Otros canten el néctar  
 que su labio libó: di tú las hieles;  
 tú que sabes la magia soberana  
 que tienen las ruínas,  
 y el placer huyes, y su pompa vana,  
 y en la tristeza complacerte sueles,  
 di en tus versos, con frases peregrinas  
 la corona de espinas  
 que colocó la ingratitude humana  
 en su frente, ceñida de laureles.  
 Y haz el poema sabio,  
 lleno de misteriosas armonías,  
 tal, que al decirlo, purifique el labio  
 como el carbón ardiente de Isaías;  
 hazlo un grano de incienso  
 que arda, en desagravio  
 a su grandeza, que a la tierra asombra,  
 y al levantarse al cielo un humo denso  
 trueque en sonrisa blanda  
 el ceño grave de su augusta sombra!

“Deja que, al conmovirse cada fibra  
 de tu ser, con las glorias que recuerdas,  
 en ella vibre un canto, como vibra  
 una nota melódica en las cuerdas  
 del teclado sonoro;  
 la débil voz levanta;  
 inmensa multitud formará el coro;  
 ¡flota en la luz del Sol, estrofa santa!  
 ¡Vibrad, liras sonoras del espíritu!  
 ¡Álzate, inspiración; poeta, canta!...”

“¡Oh! no, cuanto pudiera  
 (así en interno diálogo responde  
 del poeta la voz), el bronce augusto  
 sugerir de emoción grave y sincera,  
 escrito está en la forma  
 que en clásico decir buscó su norma,  
 por quien bebió en la vena  
 de la robusta inspiración latina,  
 y apartando la arena  
 tomó el oro más puro de la mina  
 y lo fundió con cariñoso esmero,  
 y en estrofas pulidas cual medallas  
 grabó el perfil del ínclito guerrero...  
 ¡Oh recuerdos de trágicas batallas!  
 ¡Oh recuerdos de luchas y victorias!  
 No será nuestra enclenque  
 generación menguada  
 la que entrar ose al épico palenque  
 a cantar nuestras glorias!  
 ¡Oh siglo que declinas:  
 te falta el sentimiento de lo grande!  
 Calla el poeta, y si la estrofa escande  
 huye la vasta pompa  
 y le da blando son de bandolinas  
 y no tañido de guerrera trompa!  
 ¡Oh sacrosantos manes  
 de los que “Patria y Libertad” clamando  
 perecisteis en trágicas palestras;  
 más bien que orgullo, humillación sentimos  
 si vamos comparando  
 nuestras vidas triviales con las vuestras!  
 Somos como enfermizo descendiente  
 de alguna fuerte raza,  
 que expuestos en histórica vitrina  
 mira el escudo, el yelmo, la tizona  
 y la férrea coraza  
 que, para combatir de Palestina  
 en la distante zona,  
 en la Cruzada se cibió el abuelo;  
 al pensar, baja la mirada al suelo,  
 con vergüenza sombría,

que si el arnés pesado revistiera  
de aquel cuya firmeza y bizarría  
en el campo feral causaba asombros,  
bajo su grave peso cedería  
la escasa resistencia de sus hombros...

¡Oh Padre de la Patria!,  
te sobran nuestros cantos; tu memoria,  
cual bajel poderoso,  
irá surcando el océano oscuro  
que ante su dura quilla abre la historia  
y llegará a las playas del futuro.  
Junto a lo perdurable de tu gloria,  
es el rítmico acento  
de los que te cantamos,  
cual los débiles gritos de contento  
que lanzan esos niños, cuando en torno  
giran del monumento;  
mañana, tras la vida borrascosa,  
dormirán en la tumba hechos ceniza,  
y aun alzarán a los cielos su contorno  
el bronce que tu gloria inmortaliza”.

Dice el poeta, y tiende la mirada  
por el amplio jardín, donde la brisa  
que entre las flores pasa,  
en los cálices frescos se perfuma,  
y la luz matinal brilla y se irisa  
de claros surtidores en la espuma;  
y do bajo lo verde  
de las tupidas frondas,  
sobre la grama de la tierra negra,  
loca turba infantil grita y se pierde  
y la tristeza del lugar alegra  
al agitarse en cadenciosas rondas,  
forjando con las risas y los gritos  
de las húmedas bocas encarnadas,  
con las rizosas cabecitas blondas  
y las frescas mejillas sonrosadas,

un idilio de vida sonriente  
y de alegría fatua,  
al pie del pedestal, donde imponente  
se alza sobre el cielo transparente  
la epopeya de bronce de la estatua.

### NOCTURNO DEL LIBERTADOR<sup>3</sup>

—Por José Umaña Bernal

¿De qué raíz remota sube hasta mí tu nombre,  
Padre inmortal, y se hace llama viva en los labios,  
temblor en la pausada corriente de las venas,  
y relámpago raudo en las hondas pupilas?

¿Por qué, al través del tiempo,  
me persigue tu sombra,  
como una tempestad suspendida en el aire,  
y despierta en la sima de mi espíritu absorto  
ese oscuro rumor de cegadas palabras?

Yo fui contigo, Padre, sobre el límite incierto  
de los Andes, quebrados en tendida borrasca,  
y escuché tu caballo golpeando los riscos  
en un largo relincho de indolente fatiga.

Vi tu capa flotando en las ásperas crines,  
y la rígida mano al bridón sofrenado,  
caminando en espesos laberintos de sueño,  
más allá, más allá, de la noche profunda.

Va corriendo tu gloria sobre mí como un río,  
en el cauce nocturno de abismadas orillas,  
con la sorda amargura de los ríos del mundo  
que ya saben del mar y su trágico abismo.

Tu presencia vigila en mi sitio de angustia,  
y me obsede el temblor de tu cruenta agonía,  
y mi vida socavan tus palabras de muerte

---

3\* Tomado de: José Umaña Bernal, “Nocturno del Libertador”, *Revista América*, Bogotá, 1945.

con un golpe obstinado de cortantes aceros.

Te rodea mi voz en un cerco de lanzas fieles, Padre inmortal, y en la noche de hielo y hoscas nubes, golpeo sobre piedras de asombro, en atónitas líneas tu perfil absoluto.

Voy como un hombre ciego caminando en tu gloria, sin lograr conducirme por sus altas fronteras, y en el vasto desierto del ayer adivino soterrado correr de lágrimas y sangre.

Vagas en las tinieblas visitando tus muertos, blancos en litorales de silencio y de olvido, y son tierra, y son agua, y aire, y sal, de tu mundo, y hace siglos que escuchan tu llamada de guerra.

Un silencio de musgo cubre sueños ausentes, y en la pálida luz de niebla y de ceniza, nunca acaba tu sombra de pasar, como un cielo que hasta el alba esperaran desvelados condores.

El cautivo silencio de tus pueblos sin rumbo, en el campo marchito de plegadas banderas, camina sin la firme dureza de tu mano, torvo bajo las alas de enemigos augurios.

Dales, Padre, la voz de los hechos insignes, devuélveles el fuego de la sacra armonía, llévalos a beber de la sangre fecunda, como ardido tropel en la grávida selva.

Te ciñe un manso diálogo de estrellas y de árboles esta noche; y presiento que en la sombra caminas: ágil metal los ojos, arco voraz el labio, lento el paso de hombre seguro de su ruta.

En tus ojos descubro la mirada que ordena el acto, como ordena relámpagos el rayo. En tu vida descifro signos de agría venganza,

y comprendo el adusto corazón de los héroes.

Asombrado me acojo al ejemplo severo de tu vida, y ya sé la lección de tu fuerza; en tu llama se templan los aceros exactos, y es tu voz la consigna de los rudos combates.

Fui soldado en las filas de tu ilustre derrota, mejor fuera la vida si a tu lado viviera la tristeza viril de los días sin lucha, y el altivo desdén de los triunfos falaces.

Otra vez suena el golpe de los bronce ardientes, otra vez se amotina la encrespada borrasca, otra vez bajo el cielo, de agrio plomo y de fuego, brilla el seco temblor de tu bosque de sables.

Yo te espero en el filo de la noche sin alba, y adivino el seguro trajinar de tu paso; déjame ir en la escolta de tu nombre glorioso, y alistarme en el trémulo escuadrón de tu muerte.

Cada noche te mueres en la noche de América, sobre un mapa de cumbres y volcanes extintos, y la tierra desgarras sus entrañas terribles esperando la fría caricia de tu cuerpo.

Corre el vértigo azul de los ríos sin nombre, y fulgura el incendio de las bestias fugaces, duerme su duro sueño de metales la selva, sueñan nidos secretos de palomas y águilas.

Abre la tierra nueva su ancha vena de aceite, el trópico navega en escuadras de aromas, te espera un raudo mundo de plumas y de garras, pero tú no regresas de tu amargo destierro.

Y no sabe ya el hombre de tu olímpica angustia, ni conoce las arduas madrugadas de guerra, ni ve el recto silencio de la atenta vigilia, bajo el tácito vuelo de la capa insurgente.

Cada noche estás solo en la noche de América,  
solo con la secreta soledad de tu vida,  
solitario en la noche de tu propia grandeza,  
en la noble y terrible soledad de tu gloria.

Tu soledad de hombre sin amor vigilante,  
exiliado en el tedio de ateridos silencios,  
hecho duro en los acres insomnios de la ausencia,  
sin voz de abril que encienda los jardines del alba.

Soledad del varón asomado al abismo  
cuando ciega la sangre su caudal fatigado,  
y se cubren las sienes en la mustia caricia  
de ceniza, y los labios de extraviados acentos.

Soledad sobre todos los caminos del mundo,  
capitán de su alma, sin bandera, ni estrella,  
caminante sin voces en la lívida aurora,  
y viajero sin luz en la noche perdida.

Soledad en la loca llamarada del triunfo,  
y en el círculo grácil de las leves doncellas,  
soledad en la cumbre cuando el sol de la gloria  
era un dócil leblrel a su flanco de héroe.

Soledad del guerrero en su cerco de yertas  
espadas, rojos soles, y punzantes laureles;  
solitaria soberbia de los finos silencios,  
y veraz soledad del dolor impasible.

Soledad en la noche de las gélidas máscaras  
—caminaban los astros sobre órbitas de odio—  
cuando oíste en la sombra, Padre solo y terrible,  
el liviano rumor de los pasos traidores.

Soledad de tu voz, soledad de tu grito,  
soledad de tu acero persiguiendo la noche,  
soledad en el cerco de los brazos amantes,  
desertor solitario de tu propia esperanza.

Y la adusta, y la sobria, soledad de tu muerte,

sin el frágil sudario de las lágrimas fieles:  
dura muerte de héroe, que pulió para el tiempo,  
en el tránsito fuerte, su perfil solitario.

Esta noche camino, bordeando la cima,  
donde el signo fatal de tu nombre se oculta,  
y estoy casi en tu gloria, como el náufrago ciego  
en el lóbrego mar de ululantes tormentas.

No ha nacido el que pueda acercarse tranquilo  
al tremendo silencio de tu muerte. La sangre  
mana aún de las hondas heridas de la tierra,  
siete veces esclava por haberte negado.

¿Quién te puso en los labios ese rictus inerte  
de cansancio, y el ceño vengador de dios triste?  
¡César! ¡Más alto César! inclinado en la tierra  
el extático acero y los ojos vencidos.

Padre, dios de la guerra sin perdón, esta noche  
interpreto el excelso sentido de tu norma:  
la belleza es el orden, el orden la belleza,  
¡oh todopoderoso del amor y la muerte!

Fuiste el hombre total: uno en la ardua elegancia  
del varón, y en la gracia de los lánguidos gestos;  
en el cierto poder del orgullo tremante,  
y en la rauda ambición, y en la fuerte violencia.

Supiste el doble acento de las áureas palabras,  
ritmo de arrullo y garra para el cálido instante;  
la mujer y la espada tuvieron en tus manos  
una idéntica y pura desnudez temblorosa.

Impusiste el prestigio de tu erecto linaje  
en el círculo estéril de embrujadas envidias;  
un pavor de eunucos rodeaba la estancia  
donde abrías la flor de tu mágico hechizo.

No hubo jardín sellado para ti; ni escondida  
belleza; ni doliente sigilo de sollozos:

el carro de tu amor, de llamas y de sangre,  
cruzó por azorados caminos de palomas.

Ávidas manos para los sumisos plumajes,  
amoroso argonauta de gozosas comarcas,  
navegante nocturno de hemisferios ocultos,  
conquistador de suaves tierras de ébano y rosa.

Varón de dulce fuerza, dueño del mar ardiente,  
donde se abren las islas de los senos desnudos,  
y se arremansa en golfos de sedoso misterio  
la templada colina de los flancos rendidos.

Más alto entre la humana desnudez, más glorioso  
en la limpia belleza de tu vida in exhausta;  
el sepulcro que guardan puritanos silencios  
es inútil clausura a tu fuerza de hombre.

Nunca tuvo la vida meridiano tan alto  
como fue el meridiano de tu vida perfecta:  
plenitud del amor, plenitud de la gloria,  
plenitud del dolor, plenitud de la muerte.

Esta noche he subido, por escalas de sueño,  
tembloroso de abismo, entre cierzos y nieblas,  
hasta el alto recinto, donde vive en los siglos  
y los siglos, la inmensa soledad de tu gloria.

Y te he visto pasar: y en la noche se agita  
el ferrado temblor de las claras espuelas,  
y hay un sordo relincho de caballos en fuga,  
¡y estás tú, Padre solo, en la noche de América!

Bogotá, noviembre de 1944



Ángel Loockart  
*El jorobado de Roma*  
Año: 2007  
Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo  
Dimensiones: 180 x 100 cm.

# DESDE HISPANOAMÉRICA PENSAR EUROPA

JUAN GUSTAVO COBO BORDA

## RESUMEN:

Tras caracterizar algunos logros de la civilización occidental, este artículo busca resolver la incertidumbre sobre la identidad europea desde la mirada de intelectuales que, a través de la historia, se han planteado inquietudes similares. El autor concibe a Europa como una manera especial de ver el mundo y, entre sus rasgos, hace énfasis en su incesante espíritu creador, y su veneración de instituciones como la universidad.

## ABSTRACT:

Having characterized some achievements of Western civilization, this article seeks to resolve the uncertainty

on the European identity from the eyes of intellectuals who, throughout history, have raised similar concerns. The author sees Europe as a special way of seeing the world and among its features, stresses its incessant creative spirit and its veneration of the university.

## PALABRAS CLAVE:

Identidad europea, Hispanoamérica, Occidente, Europa, Universidad.

## KEYWORDS:

European identity, Hispanic America, West, Europe, University.

Pienso en imágenes y lo primero que veo es una larga secuencia de iglesias y monasterios extendiéndose por valles y montañas, sirviendo de posada al peregrino y entre-gándose, en soledad colectiva, a la gloria de Dios, al canto gregoriano y al latín como lengua franca. Solo que a la Iglesia la complementa el Castillo, y la dupla de Cura y Caballero no tendrían su cabal sentido sin la Mujer y la plaza del pueblo. Ya lo dijo el historiador francés Georges Duby en su libro precisamente titulado *El caballero, la mujer y el cura* (1999):

La Iglesia poseía en ese tiempo un monopolio desorbitado: solo ella podía crear objetos culturales duraderos, capaces de pervivir durante siglos. Debo añadir - prosigue Duby - que esos sacerdotes, esos monjes, que son

nuestros únicos informantes, figuraban entre los más cultivados, es decir, los mejores, según el criterio de la cultura docta, escolar, eclesiástica, y todos eran además hombres de bien: los escritos que se conservaron, que se copiaron una y otra vez, fueron aquellos que no se apartaban de la norma. (pág.17)

Rumor de los monasterios, copiando en la alta noche los textos claves de Occidente, de Platón y Aristóteles a San Agustín y Santo Tomás. Laboriosidad de los cartujos para producir en su huerta el licor verde o amarillo que aún nos deleita, justamente llamado *chartreuse*. Europa no es solo una fe. Es también un estilo de vida. Una civilizada forma de asumir el mundo. A la Edad Media europea le debemos los molinos de viento, las letras de cambio, el contrato de

Europa no es solo una fe. Es también un estilo de vida. Una civilizada forma de asumir el mundo. A la Edad Media europea le debemos los molinos de viento, las letras de cambio, el contrato de seguro, la democracia de las Comunas (ciudades - Estado). Le debemos el Cantar del Mío Cid, la Chanson de Roland y La Divina Comedia.

seguro, la democracia de las Comunas (ciudades - Estado). Le debemos el *Cantar del Mío Cid*, la *Chanson de Roland* y *La Divina Comedia*.

Solo que el pensamiento de la Edad Media se hizo visible en piedra. En las catedrales y en las universidades. Bolonia, Chartres, Colonia, Córdoba, Florencia, Génova, Milán, París, Roma, Sevilla, Venecia, Viena: Todas estas ciudades pueden vanagloriarse de una gran catedral construida en la Edad Media. Catedrales que algunos empezaban y no sabían quiénes las concluirían si sus nietos o sus bisnietos. Obras anónimas y colectivas. La Universidad, como es bien sabido, nace en los siglos XII y XIII en ciudades como Salerno, Bolonia, París, Oxford o Salamanca. Y siguiendo a Adela Cortina<sup>1</sup> (2008) en su trabajo “La ética de la actividad universitaria”, podemos reconstruir los tres hitos que ella subraya. Una conciencia de casta, primero, que engendra la voluntad

---

**Juan Gustavo Cobo Borda  
(Asesor Editorial)**

Juan Gustavo Cobo Borda, poeta y ensayista bogotano. Fue director durante una década (1973-1984) de la revista *Eco* de la librería Buchholz, y *Gaceta*, del Instituto Colombiano de Cultura. Ha ocupado cargos diplomáticos en Buenos Aires y Madrid y fue embajador en Grecia. Miembro número de la Academia Colombiana de la Lengua desde 1993, correspondiente, de la Academia Española ha sido jurado tres veces del Premio Juan Rulfo, (Guadalajara, México); del Rómulo Gallegos, (Caracas); del Reina Sofía de poesía iberoamericana (Madrid), del Neustad, Universidad de Oklahoma, Estados Unidos. Y en 2009 del premio Pablo Neruda, en Santiago de Chile. Ha colaborado con otras publicaciones, como *Plural*, de México, *ABC*, de España, y *El Nacional* de Venezuela.

Entre sus poemarios figuran *Consejos para sobrevivir* (1974); *Todos los poetas son santos* (1987); *Dibujos hechos al azar de lugares que cruzaron mis ojos* (1991) y *La musa inclemente* (2001) su más reciente libro de poemas es *La Patria Boba* publicado por Editorial Norma en el 2008. Otras publicaciones recientes son *Lengua Erótica: antología poética para hacer el amor* (Bogotá: Villegas Editores, 2004), *Lector impenitente* y *El olvidado arte de leer*.

de organizarse para favorecer los intereses comunes. “Las universidades se van independizando del poder político y el eclesiástico, constituyéndose como un ‘Estado dentro del Estado’, reclamando privilegios más que libertades”, afirma.

Gremios, corporaciones que defienden valores holísticos y no individualistas. En 1809 la fundación de la Universidad de Berlín, bajo el impulso de Wilhelm von Humboldt, supone el nacimiento de lo que ha dado en llamarse la “Universidad Liberal”, en una segunda etapa de esta historia.

Según la doctora Cortina, ello engendra “ese carácter universitario, ese ethos que consiste en la búsqueda desprevénida de la verdad en una comunidad de diálogo abierto y crítica, presta a transmitir cuanto sabe. Investigación, enseñanza y educación en la vida comunitaria son, pues, tres metas de la Universidad que van componiendo el carácter de una persona liberal, es decir, libre y generosa”.

Y finalmente:

En los años sesenta y setenta del siglo XX surgen en los países con tradición occidental lo que en el tiempo vinieron a llamarse “éticas aplicadas”. A los tres giros sufridos por la filosofía en el siglo pasado (lingüístico, hermenéutico y pragmático) se sumaba un cuarto, el “giro aplicado”, y, en este caso, en uno de los ámbitos de la filosofía, concretamente el de la ética o filosofía moral.

Los nuevos candidatos a convertirse en objeto de la filosofía eran las biotecnologías, las organizaciones empresariales, la actividad económica, el desarrollo de los pueblos, el ejercicio de las profesiones, las consecuen-

- 
1. El trabajo de Adela Cortina se halla incluido en el volumen colectivo editado por Alfredo Rocha de la Torre: *La responsabilidad del pensar. Homenaje a Guillermo Hoyos Vásquez*. Barranquilla, Ediciones Uninorte, 2008 (págs. 292 y 293)

cias de las nuevas tecnologías, los medios de comunicación, la revolución informática, la educación en la ciudadanía, la construcción de la paz, el consumo y “tantas otras cuestiones que desde la vida cotidiana buscaban respuestas”. (págs.292 y 293.)

Concluye la profesora Cortina: “No existen parlamentos éticos porque no se pueden elegir representantes éticos y, sin embargo, es necesario encontrar algunas orientaciones comunes para abordar las cuestiones morales, porque afectan a grupos diversos de la población y, en ocasiones, a la población en su conjunto” (pág. 306). De Aristóteles a hoy, la misma preocupación ética, por el justo proceder, de la Academia a la Polis.

Pero retornemos a lo que denominé, sin pensarlo mucho, la Idea de Europa. ¿Qué la caracterizaría, en definitiva?

En conferencia dictada precisamente en una universidad europea, la Universidad de Zúrich, Paul Valery, el 15 de noviembre de 1922, comenzaba: “Señoras, señores: la tormenta acaba de concluir, y sin embargo estamos inquietos, ansiosos, como si la tormenta fuese a estallar”.

En esa incertidumbre él vuelve a preguntar qué significa ser europeo, quién es europeo, y responde:

Dondequiera que los nombres de César, de Gayo, de Trajano y de Virgilio, dondequiera que los nombres de Moisés y San Pablo, dondequiera que los nombres de Aristóteles, de Platón y de Euclides, hayan tenido una significación simultánea, ahí está Europa. Toda raza y toda tierra que haya sido sucesivamente romanizada, cristianizada y sometida, en cuanto al espíritu, a la disciplina de los griegos, es absolutamente europea (1961, pág. 57).

Esto, después de los cuatro años de la primera guerra mundial, que le costara a

Alemania seis millones de muertos y heridos y a Inglaterra, en una sola batalla, la del Somme, 420. 000 bajas.

Apenas terminada la Segunda Guerra Mundial, en septiembre de 1946, un distinguido grupo de pensadores se reunió en Ginebra, para interrogarse en torno al “espíritu europeo”. Allí estaban Karl Jaspers y Julien Benda, Georg Lukacs, Bernanos y Stephen Spender. Retomo lo que al respecto expresó Denis de Rougemont (1957):

Europa ha dominado, durante siglos, al mundo, en primer lugar por su cultura, desde la Edad Media, por su curiosidad y su comercio en la época de los grandes descubrimientos, por sus armas y su arte de hacer la guerra, puesto al servicio tanto de la rapacidad de tal nación o tal príncipe, cuanto al de ideales contagiosos; en fin, por sus máquinas y sus capitales.

Pero, he aquí, que América y Rusia acaban de arrebatárselo, una tras otra, las máquinas y los capitales, los ideales contagiosos y las armas, el gran comercio y hasta la curiosidad del planeta. Todo esto en el espacio de treinta años y sin retorno posible desde un punto de vista humano. ¿Qué nos queda? Un monopolio único: el de la cultura en el sentido más amplio del término, es decir, una medida del hombre, un principio de crítica permanente, un cierto equilibrio humano resultante de tensiones innumerables. Esto todavía nos lo dejan, y, verdaderamente, es lo más difícil de tomar. Pero también es lo más difícil de mantener en estado de eficacia. (págs. 154- 155).

#### EUROPA: ¿APENAS UN MUSEO, DEPREDADO POR EL TURISMO?

Volvía a sentirse Europa, en la irónica frase de Paul Valery, tan solo un “pequeño cabo de Asia”. O desde España, donde Europa se hace extrema en su cercanía con África y los siete siglos de dominación árabe, provendría alguna respuesta. La dio

una filósofa, discípula de Ortega y Gasset, exiliada en Cuba y Morelia, México. María Zambrano, que en 1945, publicaría un luminoso breviario, *La agonía de Europa*:

El hombre europeo nunca se distinguió en sus días mejores por permanecer aferrado a los hechos, pura y simplemente; a lo dado e inmediato. Al revés, desde Grecia se embarcó hacia un idealismo que alcanzó su extremo, precisamente, en la filosofía romántica alemana del siglo diecinueve. Y ahora, casi sin transición alguna, el hombre medio, el que se cree portavoz de una época, su médula y protagonista, se rinde ante la evidencia de los hechos. Vive esclavo en terrible servidumbre, ante lo que pasa, sin ánimo para desarrollar un mínimo de violencia a fin de desasirse. La genialidad de Europa parecía consistir, en gran parte, en la capacidad de desasimiento de la realidad. Ahora, tan poco tiene que tomar por real la primera apariencia que le sale al paso, y anda sin entereza, sin verdad. Porque el encuentro de la verdad requiere su busca que solo puede darse en un ánimo que ha sabido sustraerse a la aplastante influencia de los hechos, a la pavorosidad de lo inmediato. (pág. 19-20).

Ese pavor de lo inmediato, ese anegarnos en el hoy y perder toda distancia, toda perspectiva, el ya no ser capaces de contemplarnos en el diálogo y el conjunto, en la rica diversidad, “tan amplia y tolerante que lleva consigo la contradicción”, es lo que perdíamos en el fanatismo y la ceguera del caudillo único, del ser providencial, del unanimismo, de la voz chillona e hipnótica de Hitler magnetizando las geométricas filas de los desfiles de Nuremberg.

Un húngaro, premio Nobel, Imre Kertész, citó a otro húngaro, hoy muy leído en Colombia, Sandor Marai, quien evoca el Budapest de 1948, donde decide quedarse

aprendiendo dos difíciles lecciones. La primera: “...en Europa se hablan unas setenta lenguas y el noventa y cinco por ciento de estas lenguas es de origen indoeuropeo. Al cinco por ciento restante pertenecía mi lengua materna, el húngaro de origen ural-altaico”. A través de esas lenguas minoritarias se pudo mantener la palabra que une y convoca, que denuncia y celebra. Solo que para ampliar su mensaje los usuarios de esas lenguas en apariencia marginales, debieron recurrir a sus invasores y torturadores: el alemán de los campos de concentración quien le permitirá a Kertész en ese lenguaje mancillado, ser premio Nobel luego de pasar por Auschwitz, a los 15 años, y Buchenwalds. Por ello, concluiría diciendo Marai (2007):

Somos culpables porque somos europeos y hemos tolerado que el “humanismo” se destruya en la conciencia del hombre europeo. Porque siempre han existido la violencia y la piedad, el heroísmo y los cobardes, la crueldad y la paciencia... Pero la mentira nunca ha sido una fuerza tan creadora de historia como en estos años [entre las dos guerras mundiales], (pág. 69-70).

De todos modos, la visión de Europa desde las costas de Hispanoamérica, donde los imperios se trocaron en repúblicas, encuentra en las palabras de García Márquez al recibir el Premio Nobel, un complemento histórico hacia el pasado que corrobora la observación de Marai:

La interpretación de nuestra realidad con esquemas ajenos solo contribuye a hacernos cada vez más desconocidos, cada vez menos libres, cada vez más solitarios. Tal vez la Europa venerable sería más comprensiva si tratara de vernos en su propio pasado. Si recordara que Londres necesitó trescientos años para construirse su propia muralla y otros trescientos para tener un

obispo, que Roma se debatió en las tinieblas de la incertidumbre durante veinte siglos antes de que un rey etrusco la implantara en la historia, y que aún en el siglo XVI los pacíficos suizos de hoy, que nos deleitan con sus quesos mansos y sus relojes impávidos, ensangrentaron a Europa como soldados de fortuna. Aún en el apogeo del Renacimiento, 12.000 lansquenetas a sueldo de los ejércitos imperiales saquearon y devastaron a Roma y pasaron a cuchillo a 8.000 de sus habitantes. (García Márquez, 1982.)

Según George Steiner en su libro *La idea de Europa* (2005) algunas características específicas distinguen a Europa: primero, Europa es un continente de cafés, de Madrid a Viena, de San Petersburgo a París, de Berlín a Roma y de Praga a Lisboa donde la gente puede sentarse a conversar o a no hacer nada; la segunda señal de identidad europea es que se trata de un continente que puede recorrerse a pie, de un paisaje caminable; el tercer rasgo compartido por todos los países es el de poner a las calles y a las plazas el nombre de los grandes estadistas, científicos, artistas y escritores del

pasado; la cuarta credencial es descender simultáneamente de Atenas y Jerusalén, es decir, de la razón y la fe; la quinta señal de identidad europea es que Europa siempre ha creído que perecerá y que luego de alcanzar un cierto apogeo sobrevendrá su ruina y su final, esta convicción escatológica impregnada de fatalismo parece ser la que siempre anima a Europa a renacer de sus cenizas.

Podríamos concluir entonces recalando cómo tanto en Europa como en América lo decisivo es transformar la violencia en creación y mantener vivo el espíritu de lo que Jorge Luis Borges en el poema de 1985, *Los conjurados*, dictó:

Se trata de hombres de diversas estirpes, que profesan diversas religiones y que hablan en diversos idiomas.

Han tomado la extraña resolución de ser razonables. Han resuelto olvidar sus diferencias y acentuar sus afinidades.

.....

Acaso lo que digo no es verdadero; ojalá sea profético.

---

## BIBLIOGRAFÍA

- BENDA, Y; Jaspers, K; ROUGEMONT, Denise y otros: *El espíritu europeo*, Madrid: Guadarrama, 1957, p. 154- 155.
- CORTINA, Adela. “La ética de la actividad universitaria”. En Alfredo Rocha de la Torre. *La irresponsabilidad del pensar. Homenaje a Guillermo Hoyos Vásquez*. Barranquilla: Uninorte, 2008.
- DUBY, Georges (1999). *El caballero, la mujer y el cura*. Madrid: Taurus; 1999.
- GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel. “La soledad de América Latina”. [Discurso de aceptación del Premio Nobel], 1982.
- KERTESZ, Imre: *La lengua exiliada*. Bogotá: Taurus, 2007, p. 69-70.
- STEINER, George (2005). *La idea de Europa*. Madrid: Siruela.
- VALERY, Paul (1961). *Política del espíritu*. Buenos Aires: Losada.
- ZAMBRANO, María (1945). *La agonía de Europa*. Buenos Aires: Sudamericana.



Ángel Loochkart

*El ángel te piensa*

Año: 2007

Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo

Dimensiones: 120 x 100 cm.

# ÁNGEL LOOCHKARTT



JUAN GUSTAVO COBO BORDA

## RESUMEN:

El escritor y poeta Juan Gustavo Cobo Borda, presenta un perfil del pintor barranquillero Ángel Loochkartt. En un íntimo recorrido por su obra, Cobo interpreta la particular manera en la que el pintor plasma el colorido y la atmósfera del Caribe colombiano. El autor concibe al Carnaval de Barranquilla como la materia prima que permite a Loochkartt construir una metáfora visual de la región.

## PALABRAS CLAVE:

Expresionismo colombiano, pintura del Caribe, Carnaval de Barranquilla, pintores colombianos

## ABSTRACT:

Writer and poet, Juan Gustavo Cobo Borda, presents a profile of Barranquilla painter, Ángel Loochkartt. In an intimate tour through his work, Cobo interprets the particular way in which the painter reflects the color and atmosphere of the Colombian Caribbean. The author sees the Carnaval de Barranquilla as the material that allows Loochkartt to construct a visual metaphor of the region.

## KEYWORDS:

Colombian expressionism, Caribbean painting, Carnaval de Barranquilla, Colombian painters.

Ángel Loochkartt tiene en la mirada el mismo grado de locura que otro holandés errante: Vicente van Gogh. Si a esto le añadimos varios grados más de temperatura anímica, al haber nacido en Barranquilla, tendríamos un preocupante cuadro clínico. Afortunadamente él canalizó esta intensidad visionaria hacia la pintura y se instaló en el barrio de La Candelaria en Bogotá.

Pero ese preservado Edén colonial, con sus beatas, templos y leyendas de apareci-

dos y fantasmas como el pintor Gregorio Vásquez y Ceballos, no respira ya el sueño congelado de la historia. Universidades, centros culturales, lugares de cena y rumba, lo dotan ahora de nerviosa vivacidad; de colores que no son sólo el consabido muro blanco con tejas rojas. A ello, de seguro, contribuyó el activo desasosiego de Loochkartt. Su hermosa casa en azules, de patio y zarzo, de pájaros en jaula y árboles frutales se desdobra en un estudio situado al

otro lado de la calle, donde el harén mental de sus fantasías se despliega con avidez y garra.

Le gustan las vastas telas para saturarlas de colores fuertes. Incluso más que colores: materia aplicada con brochazos de espátula y que en circulares trazos abren en el telón un espacio. Allí ondulan las sensuales Ángelas de sus sueños inalcanzables y prohibidos. Algunas fotos, casi clandestinas, nos revelan jóvenes modelos, muy reales, pero sus ojos de sátiro se han purificado con el alcohol y la trementina. Han visto la flotante pareja de amantes que Oscar Kokoschka puso a volar en su agitado cielo expresionista. Y vivió, también, el replanteamiento italiano con que la trasvanguardia volvió sobre la figura humana. Sólo que él, en verdad, es un neofigurativo: exasperación obsesiva de la disección y la furia creativa misma.

Alvaro Medina, en su libro *El Arte del*

*Le gustan las vastas telas para saturarlas de colores fuertes. Incluso más que colores: materia aplicada con brochazos de espátula y que en circulares trazos abren en el telón un espacio. Allí ondulan las sensuales Ángelas de sus sueños inalcanzables y prohibidos.*

---

**Juan Gustavo Cobo Borda**  
(Asesor Editorial)

Juan Gustavo Cobo Borda, poeta y ensayista bogotano. Fue director durante una década (1973-1984) de la revista *Eco* de la librería Buchholz, y *Gaceta*, del Instituto Colombiano de Cultura. Ha ocupado cargos diplomáticos en Buenos Aires y Madrid y fue embajador en Grecia. Miembro número de la Academia Colombiana de la Lengua desde 1993, correspondiente, de la Academia Española ha sido jurado tres veces del Premio Juan Rulfo, (Guadalajara, México); del Rómulo Gallegos, (Caracas); del Reina Sofía de poesía iberoamericana (Madrid), del Neustad, Universidad de Oklahoma, Estados Unidos. Y en 2009 del premio Pablo Neruda, en Santiago de Chile. Ha colaborado con otras publicaciones, como *Plural*, de México, *ABC*, de España, y *El Nacional* de Venezuela.

Entre sus poemarios figuran *Consejos para sobrevivir* (1974); *Todos los poetas son santos* (1987); *Dibujos hechos al azar de lugares que cruzaron mis ojos* (1991) y *La musa inclemente* (2001) su más reciente libro de poemas es *La Patria Boba* publicado por Editorial Norma en el 2008. Otras publicaciones recientes son *Lengua Erótica: antología poética para hacer el amor* (Bogotá: Villegas Editores, 2004), *Lector impenitente* y *El olvidado arte de leer*.

*Caribe colombiano* (2000), escribió: “Fue con una pintura de trazos nerviosos convertidos en rápida acumulación de grafismos como Loochkartt ganó, con *El ángel nos llama*, uno de los premios del salón de 1986. La obra pertenece a una serie de ángeles nocturnos de aspecto sensual y aura erótica, casi obscena a veces, que ha venido pintando a lo largo de los años y que ha alternado con los festivos congos del Carnaval de Barranquilla, series que combinan las alegrías del alma y los placeres de la carne” (pág. 74).

Durante más de 150 años el Carnaval de Barranquilla se ha constituido en la más afortunada síntesis del mestizaje costeño, al preservar en una ciudad que no fue colonial, todas las tradiciones típicas de blancos, negros e indios. Los cuatro días del carnaval y sus personajes emblemáticos, Joselito Carnaval, la leyenda del hombre caimán, ya habían suscitado la respuesta creativa de figuras como Alejandro Obregón. Ahora Ángel Loochkartt se ha fijado en la danza más antigua del Carnaval de Barranquilla, creada en 1870, con acompañamiento de tambores y guacharacas, y el canto de conocidos versadores. Hasta 120 congos desfilan en nuestros días y Diego Samper Martínez en *Carnaval Caribe* (1994) los describe así:

Allí están los congos que, conjuntamente con las cumbias, son los reyes del carnaval. Son danzas con reminiscencias de los cabillos negros de la Cartagena colonial [...]. Los danzantes llevan la cabeza cubierta con un alto gorro o turbante elaborado en cartón, adornado con rosas, con flequillos o figuras en papel multicolor. Una penca larga adornada con cintas o pañuelos dispuestos en forma de mariposas, sale del turbante de esta vestimenta [...]. De allí surgen los rostros pintados de blanco con redondas mejillas coloreadas y lentes oscuros [...]. Lo fastuoso

de la capa, la pechera y el turbante evocan el atuendo usado por los portugueses de la época en sus colonias africanas (pág. 179).

Con su intuición artística Loochkartt captó muy bien el contraste entre los altos y rígidos gorros, con sus, en ocasiones, pompones de lana multicolores, y el vértigo dionisiaco de una danza de negros, ebria e impugadora. Quizás por ello sus cuadros brotan más de la sombra vencida de la muerte que de la luz de lentejuelas y sol caribe. El congo puede llevar, ¡oh sorpresa!, una iguana viva en la mano y también ponerse máscaras de madera de animal, de tigre o toro, y cetro o machete. Pero lo que importa es cómo Loochkartt mantuvo su altivez ceremonial y su irrupción, desde un mítico sustrato ancestral, en el espacio de sus poderosos óleos, irrigados de sensualidad y fuerza vital. El colorido cinematográfico de las comparas y la música aturdidora de la guachafita se volvieron el silencio de una pintura, exultante y a la vez reflexiva. Varias décadas antes de que el carnaval fuese consagrado como patrimonio cultural de la humanidad, un pintor bohemio había extraído, en imágenes de celebración plástica, su contagioso ritmo. Su capacidad para servir de metáfora a sus gentes y su región. Se compenetró con su carga legendaria y la tornó plenamente contemporánea.

Después del vuelo de sus Ángeles eróticas y de la transgresión carnavalesca de sus congos, Angel Loochhartt se sumió en una profunda reflexión sobre los alcances de su pintura. Como el convivir mucho tiempo con ciertos temas y obsesiones requería de rupturas y cambios para encontrar de nuevo el placer de la aventura, lo halló “Bajo la piel de la tierra” recordó sus muchos años viviendo en Villa de Leyva, tierra desértica

que ha preservado innumerables fósiles y donde la geología incita a explorar esa nocturna profundidad en tantos casos invisible a los ojos.

Por ello, fue desligándose de las fidelidades figurativas para entregarse a la libérrima exploración de una abstracción que podía ir hasta la más ancestral capa jurásica, con sus restos de siluetas de peces fijados ya de forma indeleble a la roca. Y finalmente, sin ninguna referencia realista, viendo con sorpresa de arqueólogo explorador todas las asociaciones que los colores subterráneos establecen entre sí. Libres y a la vez opacos, sueltos y al mismo tiempo enhebrando sus estructuras; Loochhartt decidió usar la más variada e inimaginable sucesión de soportes en tamaño y en fondos y texturas. Vamos desde cuadros convencionales hasta diminutos retablos y desde rectángulos hasta cubos y cilindros cuya base puede ser el papel amate, los cartones industriales, el lienzo, el lino, el cartón paja, el papel abrasivo, el balsa o la madera maciza. Se ha vuelto así un creador que investiga en su materia y que logra un pentagrama no muy distante de la música.

Mediante el arte de la sinestesia hace del color un sonido y de su perpetua atención a músicos como Bartók, Mendelssohn, Dimitri Shostakóvich logra abrir las puertas de nuestra percepción hacia mundos inexplorados que descienden a nuestras raíces más ocultas, pero que no por ello dejan de obligarnos a mirar el vuelo de las constelaciones.

Con sus blancos trazos y sus dorados reflejos ello quedó fijado en la gran exposición que de mayo a julio del 2009 inauguró en el complejo cultural La Localidad de Usaquén.

*Loochkartt mantuvo su altivez ceremonial y su irrupción, desde un mítico sustrato ancestral, en el espacio de sus poderosos óleos, irrigados de sensualidad y fuerza vital.*



Ángel Loochkart  
*Elida con concertina de la mandolina, pausa*  
Año: 2007  
Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo  
Dimensiones: 170 x 100 cm.

# EL PREMIO MAYOR

FLORENCIA PIERRET VILLANUEVA

---

## RESUMEN:

En este cuento una mujer sensible y humilde, inquieta por la pobreza que la rodea, sueña con tener mucho dinero para ayudar a los que lo necesitan. Testigo del aumento de la miseria y el egoísmo de las élites, decide jugar a la lotería. Tras apostar al mismo número durante la mayor parte de su vida, se ve obligada a cambiar de combinación y recibe una sorpresa que la hace reflexionar sobre el dinero, el corazón y las maneras en las que Dios maneja nuestra vida.

## ABSTRACT:

In this story, sensitive and humble woman, concerned about the poverty that surrounds her, dreams of having a lot of money to help those in need. Witness of the increasing misery and selfishness of the elites, she decides to play the lottery. After picking the same number for most of her life, she is forced to change the combination and receives a surprise that makes her think about money, the heart, and the ways in which God manages our lives.

## PALABRAS CLAVE:

Corazón, destino, juventud, lotería, miseria, pobreza, premio mayor, vejez.

## KEYWORDS:

Big prize, destiny, heart, lottery, misery, poverty, old, youth.

---

Mira, en realidad a mí no me gusta hablar de eso... pero... como estás tan interesada en saber lo que pasó... te lo cuento para calmar tu curiosidad.

Es que... bueno... hace ya mucho tiempo, cuando yo era muy joven... empecé a darme cuenta del desbarajuste que era la llamada “sociedad”... (Risas). ¿Sociedad?... Desde entonces he venido pensando que la palabra debería ir asociada con so-li-da-ri-dad y todo lo que ella implica... Pero no es así, por lo general.

Un día, en una reunión parroquial a la que asistía, se comentaba la situación tan precaria de muchas familias de la comunidad. Ya desde antes yo había comenzado a preocuparme por cosas que veía, o que me comentaban personas cercanas sobre la realidad circundante.

Mi madre, que era una santa que sufría en silencio el dolor ajeno –sin poder hacer mayor cosa por nadie debido a nuestra pobreza– hablaba siempre de los “pobres

de solemnidad” o de los “pobres vergonzantes” y ella me explicaba, desde que yo era pequeña, el significado de esas expresiones.

Gracias por escucharme con tanta atención y demostrarme ese interés por algo tan... ¿insípido? como todo lo que te estoy contando. Estos temas ya no le gustan a la mayoría de la gente, menos aún a la juventud.

Pues... como te iba diciendo, ese día en la Parroquia, oyendo de las necesidades de tanta gente y sintiéndome verdaderamente conmovida al conocer tanto dolor (aún en familias que uno no hubiera podido ni sospecharlo, por la dignidad con la que llevaban su carga de problemas), me dejé llevar de un arrebató y dije explosiva: ¡Dios mío, yo quisiera ser muy rica!

El sacerdote húngaro que presidía la reunión y que era un modelo de humildad y vida interior, me increpó diciendo:

— ¡Cómo! ¿Y para qué quiere ser rica? ¿para que no le pase lo que a estas personas, sobre las cuales estamos hablando?

— No, Padre ¡cómo se le ocurre! Quiero mucho dinero justamente para ayudar a cuantos lo necesiten.

---

**Florencia Pierret Villanueva (flore27@hotmail.com)  
(Escuela Superior de Música de Tunja)**

De nacionalidad dominicana, graduada como Profesora de Piano en el Conservatorio Nacional de Música de Santo Domingo. Realizó su postgrado en el Instituto Latinoamericano de Educación Musical (INTEM) (Universidad de Chile-OEA), siendo, posteriormente, su Coordinadora Técnica y, luego, su Directora. Docente y Jefe de Estudios en el Departamento de Pedagogía Musical del Instituto de Música de la Universidad Católica de Chile y, más tarde, elegida Directora. Allí se especializó en el clavecín y perteneció al Conjunto de Música Antigua de Chile por siete años. Dirigió el Centro Superior de Estudios Musicales en Venezuela y el Programa Regional de Musicología, con sede en Colombia, ambos con el auspicio de Naciones Unidas. También fue Directora General de Bellas Artes en la República Dominicana; Directora y Docente de la Escuela Superior de Música de Tunja.

El sacerdote me miró con ojos tristes y profundos:

— Siempre y cuando la riqueza no le endurezca el corazón – dijo suavemente.

Esas palabras no se me olvidaron nunca; al contrario, me marcaron para siempre.

\*\*\*\*\*

Los años pasaron y, a medida que fue transcurriendo el tiempo, fui testigo de tantas situaciones difíciles y prácticamente insolubles, que las conocidas en aquella época de mi mocedad resultaban ahora casi un juego de niños al lado de esta realidad que observaba y que se iba tornando día a día más cruel.

Por un lado, el aumento de la población y la falta de empleo, que se acentuaban cada vez más. Por otro, la ausencia de sensibilidad de los gobernantes para abocar la solución –o por lo menos a la disminución– de los problemas humanos.

Pero, sobre todo, el egoísmo imperante, que cada vez se fue haciendo más dueño de los corazones y tantas otras razones que no es del caso enumerar ahora, fueron creando el clima de desastre que ya existe para un porcentaje muy alto de los seres vivientes.

Yo fui empleada, sucesivamente, en diversas instituciones y empresas y los sueldos que ganaba apenas cubrían mis necesidades, que fueron siempre muy modestas. Entonces soñaba, como aquel día en la Parroquia, con poder disponer de los medios para ayudar a los necesitados.

Fue en esos momentos cuando surgió la idea... ¿por qué no probar suerte jugando a la lotería? Saqué cuentas de

*Yo fui empleada, sucesivamente, en diversas instituciones y empresas y los sueldos que ganaba apenas cubrían mis necesidades, que fueron siempre muy modestas. Entonces soñaba, como aquel día en la Parroquia, con poder disponer de los medios para ayudar a los necesitados.*

lo que ganaba, en relación con mis compromisos mensuales y me dije que, reduciendo un par de gastos imprescindibles, podría comprar un pedacito de billete cada semana. Resolví adquirirlo de la principal lotería de la ciudad, que era la más costosa, pero tenía unos premios verdaderamente jugosos.

No te imaginas, mijita, mi entusiasmo cuando tomé la decisión de hacerlo. Total, me sacrificaría en cosas sin importancia, pero abriría la puerta a la suerte; estaba segura de que, tarde o temprano, me ganaría ese primer premio que tanto anhelaba. Entonces, empecé a pensar en el número que compraría porque creí que no debía adquirir cada semana uno diferente, eso no aseguraba nada. Debía ser fiel a un sólo número y revestirme de paciencia hasta que saliera premiado.

Así empezó todo. No sé por qué razón elegí un número que en ese entonces me pareció clave: el **5317**. Cada semana el lotero de la esquina, que era un muchacho amoroso, me lo tenía reservado y yo lo adquiriría religiosamente, lloviera, tronara o venteara.

Al comienzo estuve siempre atenta a los resultados, pero, poco a poco, me fui distanciando de la obligación, porque noté que me estaba neurotizando y con la tensión en aumento, al ver que pasaban las semanas los meses los años y el número siempre salía “pelado”. Sin embargo, estaba segura de que un día, cuando menos lo esperara, saldría premiado.

Pasaron los años. Las circunstancias de mi vida impidieron que formara un hogar y que tuviera una familia, lo que me hubiera gustado.

El premio mayor no salía con mi número, pero yo seguía comprando el billete todos los sábados y, mientras esperaba la noticia de la que estaba segura, me mantenía colaborando en la Parroquia, –porque mis recursos económicos no me lo permitían de otra manera–. Sobre todo participando en un grupo que atendía a los más enfermos y solitarios de la comunidad.

En esa época perdí el último trabajo que tuve y que me mantenía aún llena de vida, por haber llegado a la edad de la jubilación. Mis entradas siguieron disminuyendo y cada día me fui convirtiendo en una “pobre vergonzante” –como decía mi madre– porque no quería que nadie se diera cuenta del punto al que había llegado. Para “paliar” un poco mi situación, me dediqué a hacer dulces diversos y a venderlos a la salida de Misa los domingos.

Ya el Padre Manuel y mi lotero de confianza habían fallecido y a los equipos de trabajo de la Parroquia se habían incorporado nuevas personas, la mayoría muy jóvenes, que miraban a los mayores como yo, con cierto desdén. No como tú, que tienes una capacidad tan grande de amar.

El nuevo lotero era un viejo refunfuñón y tenía cara de pocos amigos, así es que no me resultaba tan grato comprarle el billete de los sábados con el número **5317** porque no había empatía entre los dos.

¿Estás cansada? ¡Ay, qué pena! Es que este relato se ha hecho excesivamente largo. Los ancianos como yo hablamos demasiado... ¡perdóname! No, no te disculpes, es natural que te hayas fati-

gado. Lo que sucede es que tengo ya muy poca gente con quien compartir. ¿Quieres tomar un cafecito? No, no me cuesta nada prepararlo. Y tengo unas galletitas muy ricas que me trajeron de la Parroquia, con un mercadito muy completo, como todas las semanas. Porque ya saben que ahora soy “pobre de solemnidad” —como decía, mi mamá.

Luego terminé esta historia... Oye, me encanta que hayas venido a verme una vez más, y estoy complacida de tenerte de vecina. Eres un amor, tienes una sonrisa divina. Y ¡tan cariñosa! ¡A los viejos nos encanta que nos quieran!

Bueno, ahora, después del cafecito, te cuento el final. Luego de tantas décadas comprando el mismo número de lotería, un día resolví terminar con ese capricho sin sentido ni justificación. Me acerqué al lotero y le dije: don Ismael, hoy le compraré por última vez el billete número 5317, así es que, por favor, no me lo reserve más. Ya no tengo plática para eso.

— Pero ¡cómo hace una cosa semejante! Después de tantos años comprando ese número y ahora que más necesita el premio, ¿se va a echar p’atrás?

— Sí, don Ismael ya me cansé y me aburrí; he gastado lo que no debía en esa estupidez. Total, ni he resuelto mi situación personal, ni mucho menos he podido solucionar los problemas de nadie. Por favor, no me lo guarde más.

El sábado sería el primer día que no compraría el famoso billete. Ese día salí de mi casa sintiéndome más liviana que de costumbre: había superado la dependencia que tuve por una vida. Ahora era una persona libre, sin ataduras.

Pero la tentación pudo más que la sensatez; al pasar por la esquina, frente al viejo lotero cascarrabias, me detuve un momento para ver si aún se hallaba disponible el billetito 5317.

— No, señora, ya se vendió ¿ahora está arrepentida, ah?

— No, don Ismael, no lo estoy; lo que pasa es que, después de una vida comprándolo, tengo que ir dejando poco a poco la mala costumbre. A ver qué numeritos le quedan. Está bonito ese 7613... Mire, lo voy a comprar, pero sólo por hoy. Después ¡no más! La verdad es que me sentía culpable por haber cedido al impulso.

Esa noche, cosa inusual en mí, puse las noticias de RPQ y, cuando menos lo esperaba, empezaron a cantar los premios. No puedes imaginar lo que sentí cuando anunciaron el premio mayor. Con voz estentórea la locutora deletreó: Pre—mio—ma—yor ¡7...6...1...3! ¡No lo podía creer! ¡Oh, sí, ese era mi número, mi nuevo número, el que había comprado esa misma mañana!

El lunes siguiente cambié el billete y entregué el cheque al nuevo párroco, un hombre noble y bondadoso, casi tan viejo como yo, para que atendiera a las necesidades de los fieles y sus familias. Total, entre ellos me encuentro yo.

\*\*\*\*\*

Fijese, mijita, Dios es el único dueño del ajedrez de la vida ¡y uno cree que la maneja! Me regaló el premio mayor cuando estuvo seguro de que, al ganarlo, no cambiaría.

Mijita querida, me conmueve tu sensibilidad, pero, por favor, no llores. Eso que

*Luego de tantas décadas comprando el mismo número de lotería, un día resolví terminar con ese capricho sin sentido ni justificación. Me acerqué al lotero y le dije: don Ismael, hoy le compraré por última vez el billete número 5317, así es que, por favor, no me lo reserve más. Ya no tengo plática para eso.*

te he contado fue hace mucho tiempo. Ya soy una anciana y -¡gracias a Dios!- me encuentro más allá del bien y del mal. Al final, he alcanzado la verdadera paz.

Nunca olvidé las palabras del Padre Manuel. Tal vez si me hubiera sacado el premio mayor cuando era joven, se me habría endurecido el corazón.



**Ángel Loochkartt**  
*El ángel Baraquiel*  
Año: 2008  
Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo  
Dimensiones: 2 00 x 100 cms.

# N.N. SOGAMOSO

ÁNGEL MARCEL

---

## RESUMEN

Con humor y un poco de ironía, nuestro habitual colaborador Ángel Marcel comparte con nosotros la historia de Ángel Caronte, chofer de un coche fúnebre que desaparece por tres días con un cadáver que debía entregar. El cuento está inspirado en un acontecimiento real que conmocionó al país en los primeros meses de este año.

## PALABRAS CLAVE:

Chofer, coche fúnebre, N.N. Sogamoso, cadáver.

## ABSTRACT

With humor and a bit of irony, our usual collaborator Marcel Angel shares with us the story of Ángel Caronte, a hearse driver who disappears for three days with a body to be delivered. The story is inspired by an actual event that shocked the country in the early months of this year.

## KEYWORDS:

Driver, hearse, N.N. Sogamoso, corpse.

Para La MaLa.

Para Ricardo Silva Romero.

1

Tres días después de la salida del muerto de la morgue llegaron a la funeraria, pero el conductor de la carroza, despedido de su empleo en razón de la tardanza y arrestado junto con la mujer que lo acompañaba, bajo la sospecha de tráfico de órganos, dijo al fiscal, a manera de descargo, que del afán no queda sino el cansancio.

2

Atraído por la lentitud solitaria y promiscua de los entierros, pues el dolor de la muerte y el luto no admiten prisa, don Ángel Caronte, un profesor de literatura jubilado, de 64 años o más, y operado de la próstata, había aceptado tres semanas atrás el puesto de chofer de uno de los coches fúnebres de la empresa.

El afán no era lo suyo. Nunca lo había sido, menos ahora en su nuevo empleo

y menos aún en el amor de viejo alegre que apacentaba sin altivez ni aspavientos. Detestaba tanto el atafago de burócratas y ejecutivos, incluso los de pompas fúnebres, que nunca tienen tiempo para nada excepto para escalar posiciones al lomo de su importancia engréida aunque hagan poco o nada en favor de quienes se declaran servidores, como el desasosiego de las ambulancias empeñadas en que los pacientes que llevan, por agónicos que estén, son más urgentes que los muertos. “Nada hay demasiado grave –se decía recordando a Laura– que no parezca leve ante algo de mayor peso. ¿Y qué más grave puede haber que la levedad de un difunto?”

El señor Caronte amaba la parsimonia con que conducía el carro mortuorio, la minucia y tranquilidad de remero con la que había dado sus clases durante más de 40 años y el detallado empeño para amar a las mujeres. Cuando escribía –pues también era escritor– ponía las comas y los demás signos de puntuación con tal esmero y talento, con tan lúcida paciencia, que no podría decirse qué significaba más, si la palabra *aventuras*, tan frecuente en sus escritos, o el punto y aparte que la seguía. Por eso se repetía a menudo: *Si has*

*de salvar, amante, las honduras / donde el amor vigila su labranza; / si de la espera vas a la esperanza / y codicias sus dádivas maduras; // si armas lazo a la muerte y la capturas / sin que anteceda el golpe a la acechanza; / si, alabando, persigues la alabanza, / por mal despeñadero te aventuras.*

Con ese modo de enseñar tan suyo, lento, diáfano y risueño, había dirigido por años en colegios y universidades los talleres de escritura literaria, sin atribuirse jamás el éxito de sus alumnos. Hablaba con precaución, como echando hacia adelante las palabras con los labios, y reía de igual manera, empujando el humor con la quijada. Ese impulso orientador del gesto, que daba expresión y ritmo a cuanto decía, también se dibujaba en el ademán discreto de sus manos, más sustantivas que adjetivas, a la hora de insistir sin énfasis ni apremios en las claves del discurso o en las pistas policiales del crimen en que consisten el arte y la literatura.

Puesto que amaba con deleite y placidez su oficio de chofer mortuorio y el ejercicio arcaico de juvenil amante, análogos en esencia a su condición de escritor y de maestro, más que dejar rodar la carroza con desgano, la hacía avanzar despacio por las calles con leves y lentos cabeceos, sin otra intención de dar ánimo al extinto y alivio los dolientes.

Con estas consideraciones que lo redimían de la culpa de estar vivo, casi al anochecer llegó el señor Caronte en la Lincoln de lujo a la morgue del centro de Bogotá con el fin de conducir el cadáver que le habían encomendado hasta la funeraria donde esperaban los deudos para velarlo. Sobre la tapa del ataúd, y pegada con cinta adhesiva, vio la impudicia de una tarjeta blanca, impresa en letras moradas, que decía:

---

**Ángel Marcel (piriarte@poligran.edu.co)**

Ángel Marcel, nombre literario de Pompilio Iriarte Cadena (Neiva, 1945), profesor, escritor y poeta colombiano, autor de los poemarios *Una pausa total* (1980), *Transgresión y anacronismo* (1990) y *Obra poética* (1997), además de nueve libros de texto para la enseñanza del español y la literatura. Por su trabajo poético mereció en 1988 la primera mención de honor en el Concurso Hispanoamericano de Poesía Octavio Paz, en 1989 el primer lugar en el Premio Nacional de Poesía Alférez Real, de la Universidad del Valle, y en 1991 el Premio Nacional de Poesía Carlos Castro Saavedra. Actualmente es profesor de literatura en el Gimnasio Moderno y Director de Eventos Culturales del Politécnico Grancolombiano, Institución Universitaria, de Bogotá.

### N. N. SOGAMOSO

No dejó de llamar su atención el N. N. seguido de esa otra palabra, *Sogamoso*, que acaso aludiera al apellido del finado o a su lugar de origen o destino. “Poético y macabro”, masculló echando hacia delante la quijada. Y agregó: “Como para un cuento.”

Después de firmar con parsimonia de escribano la autorización para trasladar el cuerpo, y de comprobar con calma de experto tanatólogo la correcta posición del féretro en el coche, cerró con cuidado la portezuela, ocupó su puesto de conductor, y puso en movimiento el carro, al tiempo que el *Requiem*, de Mozart, sonaba en el pasacintas.

Tomó la avenida Caracas hacia el norte de la ciudad, que a esa hora del crepúsculo le pareció temible y ominosa, tanto o más que el Aqueronte cuyo nombre significa *río de la tragedia*, en el que todo se hunde menos la barca de Caronte. Cruzó la avenida Jiménez de Quesada, en el sector de San Victorino, luego las calles 26 y 45, próximas a Teusaquillo, y a la altura de la 63, en el turbio corazón de Chapinero, sobre la acera oriental, vio una especie de estatua o de fantasma del tamaño humano, casi inmóvil, alumbrado desde adentro por una luz fosforescente como candela de cementerio o de luciérnaga, que daba contenido y forma a su atavío.

Era Laura, la mujer que hacía varios años no veía, tres veces más hermosa a los 41 que ahora tendría, con ese pelo liso y claro, casi rubio, que le llegaba un poco más abajo de los hombros, y esas piernas y caderas de bailarina de cabaret moldeadas por la necesidad y las músicas de sus tiempos mozos, antes de dejarse pervertir con otras

carencias y otros ritmos no menos bellos y lacerantes, los de la literatura, que encontró en la facultad de letras donde, próximo a la jubilación y a la operación de próstata, daba sus clases el profesor Caronte.

En razón del respeto y consideración debidos al fallecido, ese N. N. que llevaba en la parte de atrás de la carroza, viajero conspicuo y digno, pasajero dormido, hombre de pro en tránsito al misterio y al llanto y aflicción de sus dolientes, tal vez la viuda, quizás los hijos y los hermanos, los primos y los tíos, uno que otro amigo que le quedara después de la vergüenza de la agonía, y acaso también alguna amante furtiva que lo llorara en silencio para no delatarse o ponerlo en evidencia, en razón del respeto, como se dijo, don Ángel pisó con suavidad el freno de la Lincoln que se detuvo con breves cabeceos como si hiciera tres o cuatro venias de cortesía.

Asomó la cabeza lenta y gris por la ventana del carro, y desde ese instante hasta tres días después no tuvo más remedio que mirar a Laura, absorto y fascinado con la aparecida, apartando de sí la imagen con los ojos, echándola hacia delante, como si la Virgen de Lourdes hubiera descendido de su nicho gótico en la iglesia cercana, y él quisiera devolverla a su sitio de gloria y privilegio a fuerza de impulsos cariñosos y tiernos empujones.

Cuando ella lo advirtió, se quedó más perpleja todavía, y no tuvo más que hacer que levantar los ojos hacia el cielo y dejar caer a los costados los brazos oblicuos y extendidos y las manos abiertas, como una Milagrosa que buscara apoyo en la pared para no caerse.

No se dijeron nada. Nada tenían que decirse. Tampoco se estrecharon las manos.

“Cuando los gestos sobran –pensó don Ángel–, hay que quitarlos como se quitan los malos adjetivos.” Nada se preguntaron: “Si miente la pregunta –se dijo Laura mirando incrédula a Caronte–, la respuesta no tiene fundamento.” Ninguno de los dos cayó en el lugar común ni en la trampa de los saludos y los abrazos, tan engañosos y ambiguos como los pésames y las condolencias. Entonces él le abrió la puerta del coche, y ella, en silencio, se sentó a su lado, punto y aparte puesto con sentido y decisión después de la palabra *aventuras*.

Ahora, con tan bella aparición y hermosa compañía, el señor Caronte, como era su deber, prosiguió la marcha hacia la funeraria con la misma pericia de siempre, a paso de procesión de viernes santo y andadura de tránsito mortuario, como si en vez de rodar sobre el asfalto de Chapinero, navegara al vaivén de las aguas mortales del Aqueronte.

Pero en la calle 66 con Caracas, don Ángel dobló de improvisa a mano derecha, en dirección a los cerros, y casi dos cuadras más allá, pasada la carrera 13, torció a la izquierda, entró sin decir palabra al sótano de *El Castillo*, nombre que le pareció esquivo, limpio y lujurioso, y estacionó la Lincoln en un rincón discreto y oscuro del garaje. Era un motel. Solicitaron en la recepción una habitación sencilla, una botella de Buchanan’s para él, una de Néctar verde para ella, 3 o 4 paquetes de Marlboro, papas fritas y maní salado, chicharrón y patacones, y agua cristal sin gas en botellitas.

### 3

–¿Y si esto fuera un cuento? –preguntó él cuando quedaron solos.

–No puede ser –contestó Laura sin

alarma, con la seguridad de quien llega a la oficina y se dispone a ejecutar la agenda–, a menos que alguien lo escribiera.

–Escribámoslo entonces, pero con buena letra –la invitó don Ángel tomándole la cara entre las manos.

–¿Y cómo empezaría? –preguntó ella levantando una ceja con gracia de bailarina.

–Escribamos –sugirió el profesor con la voz esquivo, limpia y lujuriosa–: Tres días después de la salida del muerto de la morgue llegaron a la funeraria, pero el conductor de la carroza...

–¿Tres días después? –preguntó ella entusiasmada.

Sí, tres días que se nos fueron en este sitio equívoco y esquivo, limpio y lujurioso, mientras el muerto esperaba en el parqueadero su destino final, ajeno por completo al discurso de su propia historia, 72 horas que constan paso a paso en este testimonio íntimo, crónica judicial que puede leerse en todas y cada una de las 2.077 palabras que a razón de 2 por minuto escribimos en el papel, en las sábanas, en la cabecera de la cama, en nuestros cuerpos desnudos, en el espejo obscuro del cielo raso, echando el cuerpo y la risa adelante y atrás en sostenido y leve balanceo, entre whisky y whisky y algunos chicharrones, entre aguardientes, danzas, besos y cigarrillos, entre el Ay, mi amor, me encanta la confianza que hubo desde el principio entre nosotros, que ni siquiera nos hemos mirado a los ojos ni nos hemos tocado, y ese otro Ay, por qué matarme así, si te servía más viva, qué vas a coger o a recoger si no quedan más que tus escombros, poeta maldito, asesino en serie, taladro mortal, sublime gamín, bribona preciosa, debajo o encima de ti, como si la Virgen de Lourdes hubiera descendido

de su nicho gótico de la iglesia cercana, y hubiera que devolverla a su sitial de gloria y privilegio a fuerza de impulsos cariñosos y tiernos empujones,

Cuando, al anochecer del tercer día, alarmados los de *El Castillo* por la fetidez que salía de la carroza, con urgentes y sostenidos golpes llamaron a la puerta, don Ángel y Laura dieron en la cuenta de entregar el cadáver.

—¿Qué vamos a decir? —preguntó Laura asustada.

—Lo que dice el cuento:

—¿Dónde estaba, imbécil? —rugió el gerente de la funeraria haciéndose oír entre el griterío y las amenazas de los deudos—. ¿Dónde estaba, atembado?

—Dejando el difunto en Sogamoso —mintió don Ángel con mansedumbre, echando hacia delante la quijada. Y agregó—: Parece que no es de allá. Por eso se lo trajimos.

—¿Cuál Sogamoso? —aulló el gerente agarrando al señor Caronte por el cuello

con ambas manos— ¿Cuál Sogamoso, idiota? ¿Cuál Sogamoso, hijueputica? ¿Cuál Sogamoso, cabrón? ¿No ve que Sogamoso es el apellido de don Néstor Nicasio?

—Shhhhhh —pidió silencio don Ángel llevándose el índice a los labios—. Por favor, señor gerente, un poco de respeto con el finado.

—Recoja de inmediato sus cosas, señor Caronte. Queda despedido.

—¿Y qué vamos a decir en la fiscalía? —preguntó Laura entre lágrimas, ya en manos de la policía.

—Lo que dice el cuento:

—¿Qué más hicieron en el motel, señora Laura? —le preguntó el fiscal.

—Más no se pudo —dijo ella avergonzada, como disculpándose—. Él ya es operado de la próstata.

—Y usted, ¿qué tiene que agregar, señor Caronte?

—Que del afán no queda sino el cansancio.

# RESEÑAS



Ángel Loochkartt  
*"El Congo, asediado"*

Año: 2009

Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo

Dimensiones: 120 x 100 cm.

# CAMARADAS - BREVE HISTORIA DEL COMUNISMO

## ROBERT SERVICE

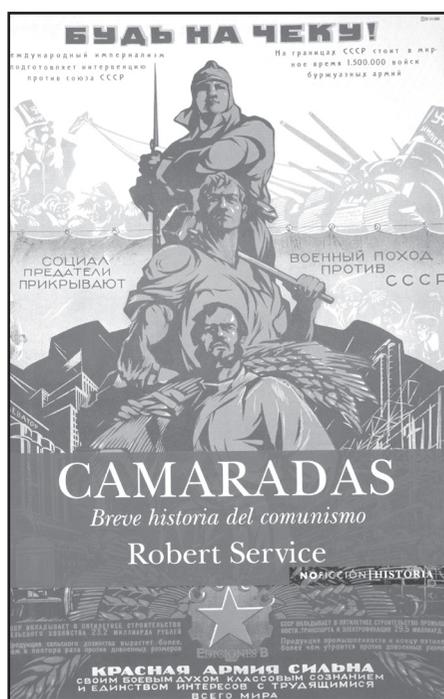
EDICIONES B, 2009, BARCELONA

TRADUCCIÓN: JAVIER GUERRERO.

Libro finalista en los Independent Publisher Book Awards 2008 en la categoría de Historia.

**L**a *Historia del comunismo en el mundo desde sus comienzos hasta el día de hoy.*

Casi dos décadas después del colapso del comunismo en Europa Oriental y la URSS, el historiador Robert Service examina la historia del comunismo en el mundo, de Marx a Lenin a Mao y a Castro, ofreciendo retratos vívidos de sus protagonistas y de los momentos decisivos en la historia, sin perder de vista las condiciones sociales que llevaron a millones de personas de muchos países a apoyar el comunismo. Después de identificar sus orígenes (Marx, Engels) y sus primeros éxitos con Lenin y la Revolución Bolchevique de 1917, Service estudia el bloque soviético, los regímenes de Yugoslavia o Cuba, la revolución china, la expansión del socialismo en Asia. Su conclusión es que, a pesar de que el comunismo en su forma original está ahora



moribundo o ya extinto, la pobreza y las injusticias que lo hicieron posible siguen vivas.

#### DATOS RELEVANTES DEL AUTOR:

**Robert Service.** Educado en las universidades de Cambridge y Leningrado, Robert

Service pertenece a la British Academy y es catedrático de Historia Rusa en la Universidad de Oxford.

Biógrafo de Lenin y Stalin y uno de los mayores expertos sobre la Rusia moderna,

Service se apoya en una gran cantidad de fuentes, entre las que se incluyen documentos inaccesibles hasta hace muy poco.

En la actualidad prepara una biografía de Trotski.

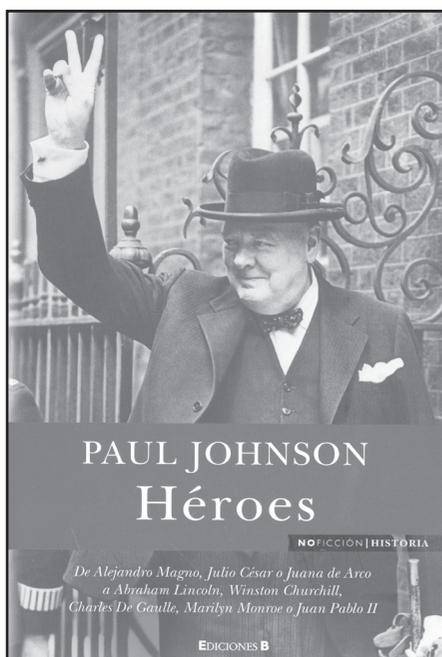
# HÉROES

## PAUL JOHNSON

EDICIONES B, 2009, BARCELONA.

FRAGMENTO DE LA INTRODUCCIÓN DEL LIBRO, “¿QUÉ ES UN HÉROE?”

“ En el Desierto Occidental de Egipto, aproximadamente a treinta kilómetros de la carretera más cerca, puedes toparte con unas solitarias tumbas de piedra bastante desgastadas por el viento. Algunas están enterradas en la arena. Deben tener 3.000 o 4.000 años de antigüedad y son una prueba de la devoción profesada antaño por parte de sus contemporáneos a los hombres de virtud, generosidad o heroísmo excepcionales. Las tumbas fueron construidas para mostrar su respeto y perpetuar la memoria de los muertos. Hace tiempo que los nombres han sido borrados por el viento clima, pero todavía se cierne una especie de santidad sobre ese lugar. Del mismo modo, en los Alpes y el Tirol, en los Pirineos y los Cárpatos, existen pequeños santuarios al borde del camino y decorativos manantiales rústicos que conmemoran las vidas de hombres y mujeres del lugar que en un momento dado los vecinos consideraron extraordinarios. El espíritu de la virtud se cierne sobre los difuntos ilustres. Los nombres no importan. Es el principio de honrar al bondadoso o al



valiente lo que nos llega profundamente. El doctor Johnson documenta en su *Viaje a las islas occidentales de Escocia* su visita a Iona y en particular lo que él creyó que era el cementerio de los antiguos reyes escoceses y otros hombres famosos. El lugar le maravilló y escribió: ‘Se desconoce quién ocupa las criptas subterráneas. Hay muchas

sepulturas y algunas contienen los restos de hombres que no se pensaba que iban a ser olvidados tan pronto’.

He visitado Iona y he meditado como lo hizo el doctor Johnson acerca de estos sepulcros de ilustres desconocidos. Tales lugares estimulan mi imaginación y hacen que mi opinión sobre la raza humana mejore. He visto santuarios de este estilo en Grecia, donde algunos de ellos se remontan a antes de la llegada de los griegos”.

**DATOS RELEVANTES DEL AUTOR:**

**Paul Johnson** nacido Paul Bede Johnson, el 2 de noviembre de 1928 en Manchester, Inglaterra, es escritor, historiador y periodista. Se doctoró en la Universidad de

Oxford. Trabajó en *New Statesman* como director y editor hasta 1996.

Es autor de numerosas obras, más de treinta, acerca de actualidad e historia en general. De ellas se destacan *Historia de los Judíos* e *Historia del cristianismo*. En *Intelectuales* hace una serie de retratos reveladores de personalidades brillantes y contradictorias a su vez, como son Marx, Rousseau y Sartre, entre otros.

Desde 1981 escribe una columna en la revista *The Spectator*. También colabora periódicamente con *Forbes* y *National Review*.

En 2006 recibió la *Presidential Medal of Freedom*, máximo galardón civil de los Estados Unidos.

---



---

# INTELIGENCIA ECOLÓGICA

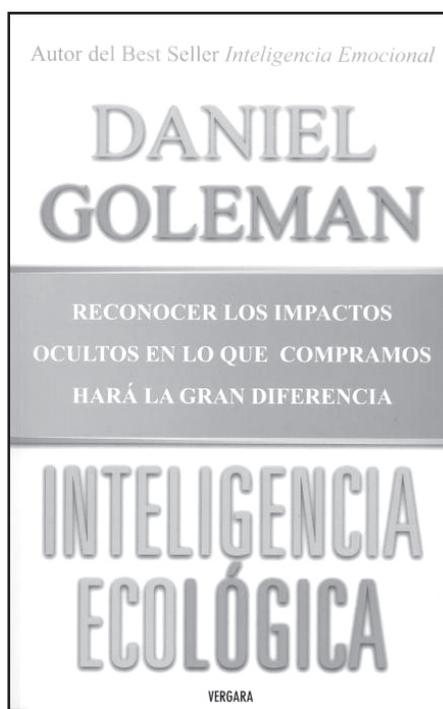
## DANIEL GOLEMAN

EDITORIAL VERGARA, 2009. MÉXICO.

La raza humana, y toda vida en el planeta, se enfrenta a un gran reto: la posibilidad del colapso ecológico. Daniel Goleman presenta un innovador y certero plan de acción para enfrentarlo; de nuestro éxito no sólo depende el futuro, sino el de nuestros hijos y toda vida en el planeta. Este libro deberá estar al alcance de todas las personas interesadas en tomar las mejores, y más inteligentes, decisiones sobre nuestro destino.

*Inteligencia Ecológica* es, sin duda, el libro esencial de nuestros tiempos.

Nuestras vidas están inmersas en un intrincado proceso de bienes materiales, una compleja red que impacta en cada momento nuestro ecosistema y a nosotros mismos. Esto nos ha llevado a un punto de crisis que requiere de una nueva forma de inteligencia, una que transforme comportamientos destructivos en constructivos. Permanecer ciegos a los impactos causados por nuestras decisiones cotidianas ya no es sustentable, es imperante asumir la responsabilidad y tomar acción. Es vital desarrollar una verdadera e informada inteligencia ecológica.



Del exitoso autor de *Inteligencia Emocional* nos llega el libro que revela las consecuencias ocultas, pero terriblemente tangibles, de los productos que compramos, además nos provee del conocimiento necesario que pueden generar los cambios esenciales y urgentes para salvar la vida en

el planeta. Sólo por citar algunos ejemplos, el *shampoo* “herbal” contiene químicos que amenazan nuestra salud y contaminan el medio ambiente. Nos sumergimos para conocer los arrecifes de coral, sin percatarnos de que el bloqueador solar alimenta el virus que destruye esa milenaria maravilla natural. Usamos ropa “orgánica” sin saber que los tintes usados representan un riesgo de leucemia para los trabajadores que las producen. Daniel Goleman manifiesta el “espejismo verde” de los productos marcados como amigables al ambiente y que tienen un costo oculto.

Muchos de nosotros, como consumidores, no sabemos de consecuencias ocultas en bienes y servicios; somos víctimas de un cerco de desinformación sobre efectos adversos al ambiente; de producir, transportar, empacar, distribuir y desechar. Nuestro desconocimiento y falta de indagación, nos hace cómplices de empresas y comercios que prefieren evadir su responsabilidad ambiental antes que asumir los

costos que esto implica. Así transferimos la factura a futuras generaciones.

Lea este libro con decisión y podrás contribuir al cambio de poder entre el comprador y el vendedor, con una nueva generación de tecnología que nos informe sobre los productos en los puntos de venta. Esta “transparencia radical” nos permitirá tomar decisiones de compra más inteligentes, lo que obligará a las empresas a cambiar su estrategia de negocios, abriendo una nueva era de ventajas competitivas.

#### **DATOS RELEVANTES DEL AUTOR:**

Daniel Goleman es jefe del Servicio de Inteligencia Emocional en Sudbury, Massachusetts. Ha dirigido la sección de *The New York Times* dedicada a temas de comportamiento y neurociencia y ha dictado clases en la Universidad de Harvard, donde obtuvo su doctorado en psicología. Es autor de varios libros, entre ellos *La inteligencia emocional* y *La Inteligencia emocional en la empresa*.

# MADERA SALVAJE

## SANTIAGO ANDRÉS GÓMEZ

EDICIONES B, 2009

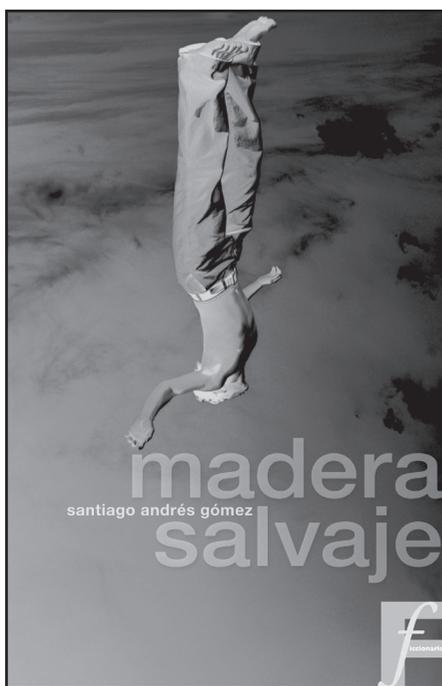
**U**n joven y sus amigos descubren las drogas en medio del ambiente turbulento de la Medellín de los años ochenta.

Esta experiencia los enfrentará a sus más profundos miedos y a la reflexión en torno a la fragilidad de la vida y la búsqueda de respuestas frente a un mundo caótico.

*Madera salvaje* es la historia de una búsqueda afanosa por la esencia de la vida, más allá de las convenciones y los formalismos sociales. Santiago, el protagonista, emprende un viaje que lo llevará al encuentro de sí mismo, de sus pasiones, del amor y las drogas. Junto con sus amigos va descubriendo las reglas que el juego de la vida le impone; con logros, desaciertos y caídas, tendrá que luchar por encontrarse en un mundo en el que todo es confuso, desordenado, rápido. Sus convicciones internas y el enfrentamiento con su destino lo pondrán al borde de un precipicio que puede ser mortal, pero también, a la vez, su primer paso hacia la salvación.

#### DATOS RELEVANTES DEL AUTOR:

Santiago Andrés Gómez nació en



Medellín, Colombia, en 1973. Desde los quince años, seducido por el cine, empezó a escribir comentarios de películas, y poco después, animado por el crítico Luis Alberto Álvarez, ingresó al grupo de redacción de la revista *Kinetoscopio*. En

1994, en el afán de grabar sus propias historias, Gómez fundó y lideró la corporación cultural Madera Salvaje. Producto de esta labor, Colcultura le otorgó el Premio Nacional de Video Documental por *Diario de viaje*. Otras películas que ha dirigido son *Clemencia*, *La valentía*, *El vacío* y *La muerte de Pedro Canales*, inspirada en el

cuento de Manuel Mejía Vallejo. Desde 1999, cuando su obra teatral *Fantasma los planetas* recibió el premio de dramaturgia Jóvenes Creadores, convocado por el Teatro Popular de Medellín, decidió dedicarse de lleno a la literatura. *Madera Salvaje* es su primera novela, que sublima sus años al frente de aquel colectivo.



Ángel Loockkardt

*Magnolias*

Año: 2006

Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo

Dimensiones: 140 x 080 cm.

SUPLEMENTO ESPECIAL  
CORPORACIÓN  
ESCENARIOS

■ **SEGURIDAD COLECTIVA:  
NUEVA POLÍTICA  
DE SEGURIDAD  
HEMISFÉRICA PARA  
AMÉRICA LATINA**



Ángel Loochkartt  
*El angel laurel divisando a su amor*  
Año: 2007  
Técnica: Óleo alla prima sobre lienzo  
Dimensiones: 0.80 x 0.80 cm.

# SEGURIDAD COLECTIVA: NUEVA POLÍTICA DE SEGURIDAD HEMISFÉRICA PARA AMÉRICA LATINA

Fecha de recepción 24-02-2009, Aceptación 29-04-2009

ERNESTO SAMPER PIZANO

## RESUMEN

La preocupación de los latinoamericanos por sus democracias y el deseo aparente de regresar a formas autoritarias de gobierno indica la presencia de un debate sobre gobernabilidad, globalidad y seguridad. Existe un conjunto de amenazas que son analizadas en el presente documento, entre ellas, los delitos transnacionales; la presencia creciente del narcotráfico; la tendencia al armamentismo de la región; la seguridad alimentaria frente a la necesidad de biocombustibles; los peligros presentes en el calentamiento global, que son cada día más perceptibles, y la crisis del modelo de seguridad hemisférica oficializado en el Protocolo de Río de Janeiro de 1942. La presencia de estos factores perturbadores hace imperiosa la necesidad de diseñar un nuevo modelo de seguridad hemisférica colectiva, que suprima las agresiones, desarrolle políticas persuasivas de seguridad basadas en la concertación y la legitimación social.

## ABSTRACT:

The concern of the Latin Americans for their democracies and their apparent desire to return to authoritarian forms of government indicates the presence of a debate on governance and global security. There is a number of threats that are analyzed in this document, including transnational crime, the growing presence of drug trafficking,

the trend of weaponry in the region, food security facing the need for biofuels, hazards in global warming which are becoming more visible, and the crisis of the model of hemispheric security, formalized with the Protocol of Rio de Janeiro, 1942. The presence of these disturbing factors makes imperative the need to design a new model of collective security in the hemisphere, which suppresses aggression and develops security policies based on persuasive dialogue and social legitimacy.

## PALABRAS CLAVES

América Latina, armamentismo regional, biocombustibles, calentamiento global, delitos transnacionales, globalidad, gobernabilidad, Foro de Biarritz 2009, hemisférica colectiva, narcotráfico, seguridad colectiva, seguridad hemisférica, seguridad alimentaria, nuevo modelo de seguridad, seguridad política de seguridad preventiva.

## KEYWORDS

Latin America, regional weaponry, biofuels, global warming, transnational crime, globalization, governance, Biarritz Forum 2009, collective hemispheric security, drug trafficking, collective security, hemispheric security model, food security, new security model, preventive security policy.

Documento preparado por la  
Corporación Escenarios para el IX Foro de  
Biarritz, noviembre de 2008.

## GOVERNABILIDAD, GLOBALIDAD Y SEGURIDAD EN AMÉRICA LATINA

Un estudio del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) registró, con preocupación, que el nivel de satisfacción de los latinoamericanos con sus democracias pasó del 62% al 52% al finalizar el siglo XX. Algunos, ligeramente, asociaron esta opinión con un aparente deseo de los ciudadanos por regresar a las formas autoritarias de gobierno del pasado, cuando, en la realidad, lo que este sentimiento colectivo expresa son los altos niveles de insatisfacción de la gente con los gobiernos por su incapacidad para mejorar sus condiciones sociales de vida y abrir más puertas institucionales en sus posibilidades de participación política (Samper, 2008).

*El nivel de satisfacción de los latinoamericanos con sus democracias pasó del 62% al 52% al finalizar el siglo XX.*

---

### RESEÑA DE AUTOR

La Corporación Escenarios es una entidad sin ánimo de lucro que trabaja por el desarrollo de América Latina. Comprometida con integrar la región a la dinámica del mundo globalizado, Escenarios estudia ejes temáticos como gobernabilidad, competitividad, identidad y equidad. Se dedica a promover análisis, investigaciones y debates, por medio de encuentros, congresos, foros, programas de interés público y ediciones sobre temas de interés.

Bajo la dirección del ex Presidente de la República de Colombia, Ernesto Samper Pizano, la Corporación Escenarios integra un grupo de asesores expertos en relaciones internacionales, conformado por empresarios, diplomáticos, ex presidentes de la región y personalidades de la vida pública del Continente.

### **Ernesto Samper Pizano (Presidente de la Corporación Escenarios)**

Ernesto Samper Pizano se desempeñó como presidente de Colombia entre 1994 y 1998. Tras concluir su mandato, se ha dedicado a la publicación de estudios sobre gobernabilidad y globalización en América Latina. Es académico y organizador del Foro de Biarritz y actualmente ejerce como presidente de la Corporación Escenarios.

Este sentimiento colectivo coincide con una crisis de gobernabilidad explicable en la incapacidad de los modelos de desarrollo adoptados durante los años noventa, para asegurar niveles aceptables de crecimiento y equidad social en la región; aunque el panorama social mejoró en muchos frentes como la cobertura educativa, el alfabetismo o la atención básica en salud, empezando por la nutrición infantil, la aplicación de medidas fiscales de choque desestimularon el empleo, pauperizaron los salarios y añadieron cien millones de nuevos pobres al ya preocupante escenario de desigualdad social que había caracterizado a América Latina durante muchos años. Esta situación se tradujo, a su vez, en una gran insatisfacción social que adoptó formas de protesta a través de la proliferación de marchas, huelgas y paros cívicos promovidos por movimientos sociales en lo que se conoció, gráficamente, como “la democracia callejera”.

El segundo factor estuvo relacionado con el surgimiento y en algunos países, el recrudescimiento, de unas patologías globales como el narcotráfico, el terrorismo, la corrupción o el armamentismo cuya dinámica se potenció con la liberación de las barreras y la apertura de nuevos canales propios de la globalización. Estos “tráficos ilícitos” continúan hoy desafiando las posibilidades domésticas de los gobiernos para enfrentarlos.

Finalmente, está la incapacidad de los sistemas políticos latinoamericanos—gobiernos, partidos, congresos— para enfrentar estas dramáticas realidades de fragmentación social, desafío institucional y representación ciudadana. Como resultado la región latinoamericana es hoy más insegura que ayer.

Los países latinoamericanos sortearon con éxito, en la Cumbre de Río celebrada este año en la ciudad de Santo Domingo, República Dominicana, una de las más graves crisis políticas en la reciente historia diplomática de la región. La incursión de las fuerzas armadas colombianas en territorio ecuatoriano para dar de baja a Raúl Reyes, el segundo hombre al mando de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), provocó la explicable reacción del gobierno del Presidente Correa del Ecuador y la solidaridad activa de varios países, algunos de los cuales llegaron a romper, por cuenta del incidente, relaciones diplomáticas con Colombia, como Venezuela y Nicaragua. Sin entrar a cuestionar las razones que tuvo Colombia para tomar esta decisión o las de Ecuador para rechazarlas, lo cierto es que esta crisis ha vuelto a colocar sobre la mesa las condiciones de precariedad y obsolescencia de la actual política de seguridad hemisférica contra la cual parecen conspirar nuevas amenazas y antiguas amenazas resucitadas. La región no está en calma y su gobernabilidad, por cuenta de estos desafíos, se encuentra cuestionada.

Se sabe, por ejemplo, de la reciente conformación de una Coordinadora Continental Bolivariana, liderada por las FARC, conformada por varios centenares de organizaciones sociales y cívicas de distintos países que se han declarado partidarias del camino de la lucha armada y que explicaría la reaparición de focos guerrilleros en algunos países como México y Perú. Se han reactivado también viejos conflictos territoriales entre Chile y Perú, Bolivia y Chile, Venezuela y la Guyana, Colombia y Nicaragua y de esta última con casi todo

su vecindario. De otra parte, está claro que el involucramiento de las fuerzas militares nacionales en la lucha contra las drogas, como parte de la política de los Estados Unidos, ha contribuido a deslegitimar los ejércitos de la región y desnaturalizar su función de guardianes de la institucionalidad democrática. Para todo el mundo es evidente que la región es hoy más insegura que hace algunos años.

La liberación de las barreras arancelarias (que antes guardaban las fronteras como resultado de la expansión del libre comercio de cinco tratados de libre comercio que existían al comenzar la década de los 90 se pasó a 250 al comenzar el siglo XXI); los problemas fiscales que se tradujeron en muchos países en una desfinanciación de los cuerpos de seguridad, policía y justicia; los avances del Internet y las nuevas tecnologías de comunicación en las posibilidades de comunicación del mundo; la complicidad con el crimen organizado de gobiernos débiles o corruptos; las nuevas alianzas entre bandas criminales y el asentamiento de empresas criminales en regiones y ciudades (Naim, 2006), han creado un entorno favorable al desarrollo de nuevas formas delincuenciales a las cuales se suman nuevos riesgos y amenazas derivados de la propia globalización.

La diversificación criminal ha encontrado un escenario propicio para sus actividades antisociales en las grandes ciudades, afectadas por nuevas formas de delincuencia como el tráfico de personas y de órganos humanos; la formación de pandillas como el Primer Comando Capital de Sao Paulo que este año ocasionó disturbios que terminaron en la ocurrencia de 272 muertes o la formación de verdaderos “ejércitos crimi-

*La diversificación criminal ha encontrado un escenario propicio para sus actividades antisociales en las grandes ciudades, afectadas por nuevas formas de delincuencia como el tráfico de personas y de órganos humanos*

nales” como el conformado por los 25.000 integrantes de las “Maras” en Salvador; la violencia intrafamiliar; el consumo de drogas; el secuestro: cada hora se comete uno en América Latina; la polución del aire, la contaminación de la aguas, el cambio climático y su depredación por ciudadanos inconscientes. (Secretaría de Gobierno de Bogotá, 2008).

Esta nueva forma de inseguridad ciudadana, que supera los homicidios y las riñas como delitos tradicionales urbanos, está frecuentemente asociada a fenómenos sociales disruptivos como la fragmentación familiar, el desempleo, la informalidad, el abuso de drogas y la inexistencia de espacios ciudadanos para el fortalecimiento del capital social. El número de homicidios en América Latina - 90.000 al año - es tres veces superior a la media mundial, siendo la violencia la principal causa de muerte entre los 15 y los 44 años. (Manrique, 2006). En total, esta ola conflictiva le cuesta a América Latina cerca de US\$30.000 millones al año.

El recrudecimiento de la criminalidad aparece en momentos en que las fuerzas del orden, particularmente la Policía, comienzan a ser severamente cuestionadas en su efectividad y transparencia en algunos países. Uno de cada tres latinoamericanos no confía en su policía (Latinbarometro). Se recuerdan episodios como el caso Blomberg en Argentina o el del General José Gutiérrez Rebolledo, Zar Antidroga de México, destituido por sus conexiones con el Cartel de Tijuana. Interpol no funciona adecuadamente, no hay definiciones unificadas sobre los tipos penales regionales que permitirían coordinar las acciones anticriminales transnacionales y

los ejércitos hemisféricos, además de aparecer vinculados a tareas que antes eran competencia de la policía, como la lucha contra las drogas, no son compatibles ni en sus equipos ni en sus protocolos estratégicos (Borrero,2008).

Examinemos en detalle algunas de estas amenazas.

### **LOS DELITOS TRANSNACIONALES**

Como resultado de la caída de todas las barreras que antes protegían economías y sistemas políticos, han proliferado los crímenes transnacionales, “actividades que se consideran delitos penales en más de dos países” (Convención de Naciones Unidas contra el Crimen Transnacional, 2003), como el narcotráfico, el terrorismo, el tráfico de armas, delitos informáticos como las estafas con tarjetas de crédito, pornografía infantil, secuestros virtuales o ataques contra el medio ambiente. Estas nuevas conductas han revaluado los viejos conceptos sobre fronteras y soberanías territoriales y los han reemplazado por “límites” que pasan por encima de ellas; las fronteras, asimétricas y desequilibradas, generan precios diferenciales entre las economías de los países que enfrentan sus realidades. Por cuenta de estas amenazas contra la seguridad global que viajan por fibra óptica, la violación de la soberanía se ha convertido en un excelente negocio (Naim, 2006).

### **EL DESAFÍO DEL NARCOTRÁFICO**

El narcotráfico es una de las principales amenazas que se cierne sobre la región; ningún país puede declararse indiferente frente a la dramática evidencia de un

negocio que mueve más de US\$400.000 millones anuales en el mundo. América Latina exporta, según la JIFE, organismo internacional de control de drogas adscrito al sistema de Naciones Unidas, 250 toneladas de coca a Europa por año. Todos los países latinoamericanos, como productores, distribuidores, de paso, lavadores de activos, vendedores de precursores químicos o, simplemente, consumidores, están amenazados por esta patología global que no respeta fronteras ni leyes nacionales. La conducta criminal, asociada al problema de las drogas, más generalizada en América Latina puede ser el lavado de activos que consiste en el desarrollo de una serie de operaciones, realizadas por personas naturales o jurídicas, tendiente a dar aparente legalidad a bienes de origen ilícito con el fin de ocultar los rastros del delito precedente y disfrutar de la riqueza mal habida.

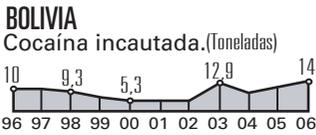
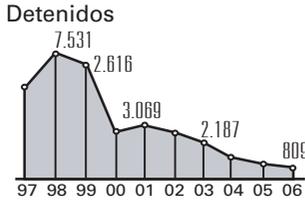
Los dineros que se lavan en la región pueden llegar a representar cerca del 2.5% de su PIB y están produciendo efectos devastadores en la solidez del sistema financiero y la calidad y funcionamiento de sus instituciones democráticas como se está demostrando en Brasil con la rebelión del narco-menudeo protagonizada en Río de Janeiro por centenares de bandas o en México donde el gobierno del Presidente Calderón está librando una cruzada heroica contra los carteles de la droga; también en Colombia donde la diabólica alianza entre el narcotráfico y los grupos armados al margen de la ley - guerrilla, paramilitares y narcoejércitos privados - ha producido en los últimos años una peligrosa escalada violenta que de no haber mediado los dineros de la droga como

hilo conductor y financiador de las distintas formas de violencia, se habría acabado hace varios años (Secretaría de Gobierno de Bogotá, 2008).

A pesar de los esfuerzos por establecer un marco de acción hemisférica contra estos delitos asociados con el narcotráfico, como la creación de la Comisión Interamericana contra el Abuso de las Drogas (CICAD) y el Grupo de Acción Financiera de Sudamérica contra el Lavado de Activos de más reciente creación en el año 2000, las evidencias demuestran que las acciones delictivas de los narcotraficantes van mucho más rápido que las declaraciones oficiales sobre su combate y que el problema, antes que resolverse, se multiplica. En Estados Unidos se abre camino la idea, cada día más evidente, de que, a pesar de todos los esfuerzos realizados, la guerra contra las drogas se está perdiendo de forma irremediable; se trata de una lucha sin cuartel que cuesta US\$30.000 millones por año y que ha llevado a encarcelar más de 250.000 personas por delitos asociados con ellas que ya representan la cuarta parte de la población carcelaria; las autoridades efectúan en promedio 1.7 millones de detenciones por año; lamentablemente, ya está claro, como lo demuestra el comportamiento de los precios de los estupefacientes, generalmente a la baja, el incremento en el número de consumidores permanentes de los mismos como los 20 millones de jóvenes consumidores habituales de marihuana y las estadísticas oficiales, según las cuales, la producción de los cultivos de marihuana ya estarían excediendo los de otros cultivos tradicionales como el maíz.

*El narcotráfico es una de las principales amenazas que se cierne sobre la región; ningún país puede declararse indiferente frente a la dramática evidencia de un negocio que mueve más de US\$400.000 millones anuales en el mundo. América Latina exporta, según la JIFE, organismo internacional de control de drogas adscrito al sistema de Naciones Unidas, 250 toneladas de coca a Europa por año.*

# El narcotráfico en América



Fuente: Departamento de Estado de E.E.U.U., elaborado por El País, 2007.

Como consecuencia de estas evidencias se abre camino un interesante debate sobre la “teoría del daño” según la cual, en la guerra contra las drogas, se debe valorar cada medida que se tome en función de si reduce el daño social o lo incrementa; lamentablemente, todo parece indicar que en este caso particular la política represiva está incrementando y no rebajando el daño social (Naldeman, 2007). Si en algunos años la comunidad internacional no muestra resultados tangibles en la reducción del consumo de estupefacientes, naturales y artificiales, tendrán que buscarse otras alternativas de política como la de decriminalización de algunas de las etapas a través de las cuales

se producen, distribuyen, financian y consumen las drogas latinoamericanas.

## ARMAMENTISMO Y SEGURIDAD CIUDADANA

América Latina está regresando a la carrera armamentista (*The Economist*, 2008) que la caracterizó al comienzo de la segunda mitad del siglo pasado cuando la actitud belicista fue abandonada y reemplazada por las gestiones de paz adelantadas en algunos países y subregiones, como el Grupo de Contadora en Centroamérica; también influyó en este apaciguamiento el rechazo de las nuevas democracias a las salidas militaristas del pasado que se tradujo en una sensible disminución de los presupuestos militares y

el embargo a la venta de armas de alta tecnología decretado por el gobierno de los Estados Unidos para contribuir a la estabilidad política del hemisferio. Durante estos años de calma, varios países, como Chile y Argentina, mostraron avances significativos en la defensa de los derechos humanos y el “destape” de responsabilidades por las violaciones cometidas por altos mandos militares. Con el final de la Guerra Fría, el levantamiento del embargo de la venta de armas por parte de los Estados Unidos, el aumento de la inseguridad ciudadana en las grandes ciudades, el deterioro social de estas democracias y la propagación, ya comentada, de las nuevas patologías globales, el afán armamentista se ha reactivado empezando con las armas ligeras.

En la región existen 500 millones de armas ligeras en poder de ciudadanos de las cuales 300 millones tienen un origen ilegal, lo cual ayuda a explicar por qué América Latina presenta el más alto nivel de homicidios con armas de fuego en el mundo; y por qué algunos países, como Colombia, sobrepasan el número de vigilantes privados respecto a los efectivos regulares de policía. En Brasil, a pesar del reciente Estatuto de Desarmamento, hay 15 millones de armas ligeras en manos privadas. A este paso, no debería descartarse que algunos países lleguen muy pronto a estar en la situación de los Estados Unidos donde el número de armas privadas ya está alcanzando el de sus habitantes. La disponibilidad de armas en poder de los ciudadanos, con el hacinamiento en las cárceles, la congestión judicial y la impunidad en la aplicación de los derechos humanos han sido identificados como los factores de mayor riesgo en materia de seguridad ciudadana que hoy confrontan los sistemas políticos latinoamericanos.

Tener un arma en América Latina es considerado un símbolo social de poder especialmente para los jóvenes que han nacido y se han educado dentro de una “cultura de la violencia” en que las armas confieren a los jóvenes el poder que, según ellos, les niega la sociedad. La mayor parte de estas armas de uso personal proviene de los antiguos países socialistas que están realizando a precio de quema sus viejos arsenales aprovechando esta predisposición colectiva de los latinoamericanos a “andar armados”. ¿Qué hacer? Se necesitan nuevas políticas de seguridad ciudadana que empiecen por reconocer la estrecha relación entre las condiciones de inseguridad de nuestras ciudades y la calidad de vida en las mismas; los procesos de seguridad urbana están estrechamente ligados con los de la seguridad humana, con la lucha contra la exclusión y a favor de la corrección de los desequilibrios sociales que, difundidos por los medios de comunicación, se convierten en factor de ingobernabilidad para los alcaldes. La adopción de programas integrales de seguridad que realicen el “derecho a la ciudad” y entiendan que la seguridad es un medio para alcanzar el bienestar y no un fin —que es el segurismo— resultan definitivos en este propósito de “asegurar” las ciudades. Se precisan políticas nuevas y agresivas de desarme ciudadano y respuestas más efectivas para contrarrestar nuevos comportamientos delictivos como el “tráfico de personas y órganos” que se ha convertido en el tercer mercado ilícito global después de los mercados de drogas y armas, un mercado en el cual América Latina, lamentablemente, participa como uno de sus grandes proveedores.

La carrera armamentista también incluye la adquisición de las armas de alta tecnología en las que hoy América Latina está gastando

*En la región existen 500 millones de armas ligeras en poder de ciudadanos de las cuales 300 millones tienen un origen ilegal, lo cual ayuda a explicar por qué América Latina presenta el más alto nivel de homicidios con armas de fuego en el mundo; y por qué algunos países, como Colombia, sobrepasan el número de vigilantes privados respecto a los efectivos regulares de policía.*

US\$34.000 millones al año para reequiparse y sostener un pie de fuerza que ya llega a un millón de efectivos, el 50% de los cuales están concentrados en Brasil y Colombia (Instituto de Investigaciones para la Paz de Estocolmo), lo cual explica que el gasto militar en la región haya subido 24% en los últimos dos años. Cada país tiene sus propias razones para justificar la adquisición de nuevos armamentos. Colombia, para mantener su ofensiva contra la criminalidad organizada, la subversión y el paramilitarismo, mediante la compra de equipos de vigilancia fluvial, helicópteros y radares. Venezuela, para resistir una “posible” invasión por parte de los Estados Unidos, ha incluido en su lista de compras cien mil fusiles AK, ocho buques de guerra, veinticuatro aviones Sujoi. Chile está comprando para enfrentar un eventual conflicto bélico con el Perú por sus fronteras marítimas y hacer “creíble” su propio rol en el Pacífico. Perú lo hace para defenderse de Chile y prevenir el resurgimiento de Sendero Luminoso. Brasil lo necesita para consolidar su condición hegemónica en el hemisferio, asegurar un espacio permanente en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, defender su espacio amazónico y desarrollar una industria militar geoestratégica en el área. Ecuador se arma para cuidar sus fronteras ardientes con Colombia. México lo hace para sostener la guerra contra el narcotráfico que está adquiriendo dimensiones épicas. Detrás de los persuasivos vendedores de armas sofisticadas para la guerra están los “vendedores de conflictos” para utilizarlas, después de los cuales vendrán los vendedores de municiones para cargarlas.

Las opiniones sobre este indiscutible “rearme latinoamericano” están divididas; para algunos, se trata de una decisión lógica en el camino de actualizar el equipamiento militar y ponerlo a tono con

las nuevas exigencias de modernización bélica; otros arguyen que lo que está por detrás es el afán por consolidar liderazgos hegemónicos subregionales o ejercer presiones disuasivas sobre potenciales enemigos, siguiendo la enseñanza latina de “*si vis pacem, para bellum*”, si quieres la paz prepárate para la guerra (Coyuntura de Seguridad, 2008).

#### **SEGURIDAD ALIMENTARIA. ALIMENTOS O COMBUSTIBLES: ¿UN FALSO DILEMA?**

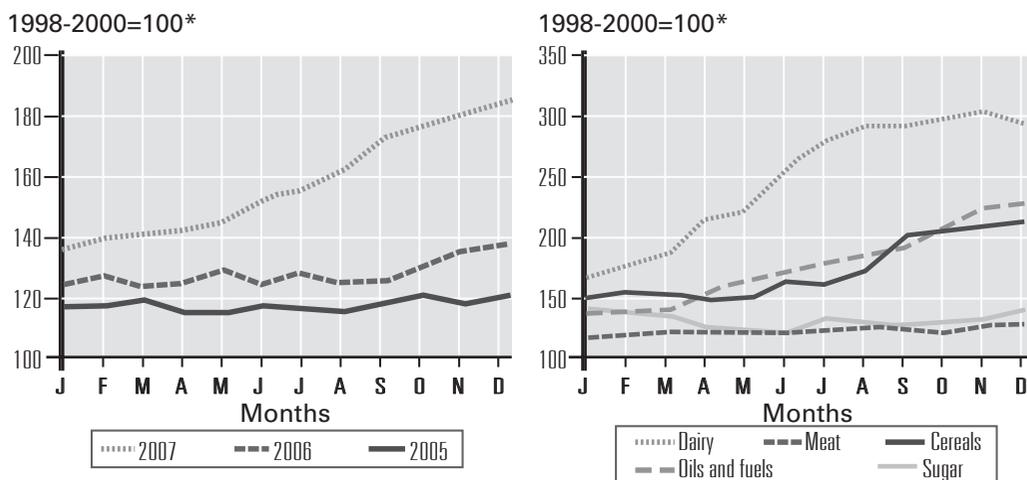
La escasez de alimentos como el alto precio de los mismos ha desatado en América Latina un interesante debate sobre el virtual enfrentamiento entre la producción de energía a través de biocombustibles derivados de productos vegetales y la producción de alimentos básicos en condiciones de precios favorables. La discusión ha terminado por enfrentar opiniones y países como Venezuela y Brasil, colocado este último del lado de los Estados Unidos como grandes productores de etanol de origen vegetal. El dilema se ha resumido de manera un tanto simplista en una sola pregunta: ¿comida o gasolina? La respuesta a este interrogante comienza por entender las circunstancias de la crisis energética actual que no obedece, -recordemos las crisis del pasado-, a problemas políticos asociados con la oferta de petróleo como a un “choque de demanda” explicado por el aumento del consumo en algunos países emergentes: China, India y Vietnam que se suma al agotamiento de las reservas tradicionales y la dificultad de seguir extrayendo crudos marginales de pozos agotados. Los precios de los combustibles se han disparado también por la incertidumbre creada en zonas productoras como Irak y el efecto

de la burbuja especulativa de los “mercados de futuros” que están replicando y multiplicando virtualmente los aumentos atípicos de los precios del petróleo y los alimentos “comoditizados”. Forman parte de este

escenario crítico los problemas productivos ocasionados por el calentamiento global y, como veremos a continuación, la propia competencia de los biocombustibles con la producción de alimentos.

## Cambios anuales en los precios de la comida

### Incrementos en los precios de la comida por tipo para 2007



\*Changes in price are indexed against the costs dating from 1998-2000  
 FUENTE: Ocha, 2008

Source: Fao

Los altos precios del petróleo han terminado por viabilizar la producción de fuentes alternativas de energía que hace algunos años parecían inviables como la energía solar, la eólica o la nuclear. Con el 10% de la energía convencional del mundo, América Latina no ha estado ajena a este debate mundial. Es más, las diferencias en materia de reservas petroleras en el hemisferio han creado asimetrías geopolíticas que han sido utilizadas por los países superavitarios para llevar adelante una forma de “petropolítica” hacia los países deficitarios, cambiando el mapa tradicional de la gobernabilidad hemisférica, caracterizado hasta hoy por el alineamiento o desalineamiento

respecto a los Estados Unidos. Un buen ejemplo de ello es la conformación de Petrocaribe que sirve de punto de encuentro a los países del Caribe organizados alrededor del compromiso venezolano de atender sus requerimientos energéticos a precios subsidiados. A esta repolarización se suma ahora la que resulta de comparar, dentro de la región, países exportadores e importadores de alimentos. La condición de economías importadoras de alimentos y energía –que hoy caracteriza a 82% de los países en el mundo– puede afectar también y severamente la estabilidad política y económica latinoamericana (Runge, Senaur, 2007). Las recientes nacionalizaciones energéticas de petró-

leo, energía y gas están demostrando que el camino neoliberal de las privatizaciones que caracterizó la década de los 90 no era un sendero sin regreso y que la contradicción entre estado y mercado no es una nostalgia académica, sino una realidad vigente.

Desde luego, los alimentos, que hacen parte de los productos primarios, no han escapado de la onda inflacionaria que ha tenido un impacto impresionante en el mundo, especialmente en los países en desarrollo, por ser estos los más vulnerables. Entre marzo de 2006 y marzo de 2008, el índice de precios de los alimentos se incrementó en 82% (Banco Mundial). El apetito de los países emergentes, especialmente China e India, no se limita a los metales o al petróleo; también está con los alimentos cuya alza desmesurada explicó en 2007 cerca del 70% de la inflación en los países emergentes. Según la FAO (Food and Agriculture Organization) entre 2002 y 2008 el índice general de precios de los alimentos se incrementó de 94 a 218 y se prevé que esta tendencia se prolongará por lo menos por diez años más (Acosta, 2008). Tiene, entonces, razón *The Economist* cuando sostiene que “hemos llegado al final de la era de la comida barata”. El término “seguridad alimentaria” se refiere a los peligros relacionados con la baja disponibilidad, en términos absolutos, de alimentos; distinto al de seguridad nutricional que tiene que ver con las condiciones de acceso a dichos alimentos y el poder nutritivo de los mismos.

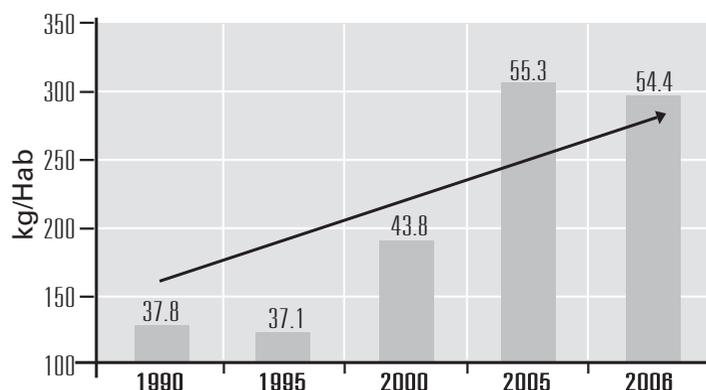
No obstante lo anterior, bueno es

aclarar que los precios de los alimentos venían de una época de bajos precios, pues entre 1974 y 2005 cayeron un 75% en términos reales; al incrementarse dichos precios en la misma proporción en los últimos dos años, no han hecho más que retornar a los niveles de 1974 recordando así sus productores, su poder de compra. Naturalmente los más afectados son aquellos países que dependen más de la importación de alimentos y dentro de ellos, los estratos más bajos de la población que hoy gastan en alimentos entre el 50% y el 70% de su precario ingreso. De allí las protestas y los disturbios que esta escasez de alimentos ha desatado en muchos países y que las Naciones Unidas ha definido como un verdadero “tsunami silencioso”.

El incremento desmedido de los precios de los alimentos ha llevado al fenómeno mundial que algunos especialistas bautizaron como *agroinflación*. La población del mundo que crece cada año entre 72 y 73 millones de personas demanda 1.6 millones de toneladas de alimentos adicionales por año. El consumo per cápita de alimentos se incrementó en un 30% en los últimos cinco años en las ciudades receptoras de la población que se desplaza del campo. China se ha convertido en el tercer importador de productos agrícolas, después de EEUU y Japón; se estima por parte de la OCDE que en los próximos cinco años podrían duplicarse las importaciones de alimentos por parte de China, pasando de 42.000 millones de toneladas a 82.000 millones para el 2010.

*Desde luego, los alimentos, que hacen parte de los productos primarios, no han escapado de la onda inflacionaria que ha tenido un impacto impresionante en el mundo, especialmente en los países en desarrollo, por ser estos los más vulnerables. Entre marzo de 2006 y marzo de 2008, el índice de precios de los alimentos se incrementó en 82% (Banco Mundial).*

## China: Evolución consumo de carne per cápita



Fuente: Acosta, Amylkar.

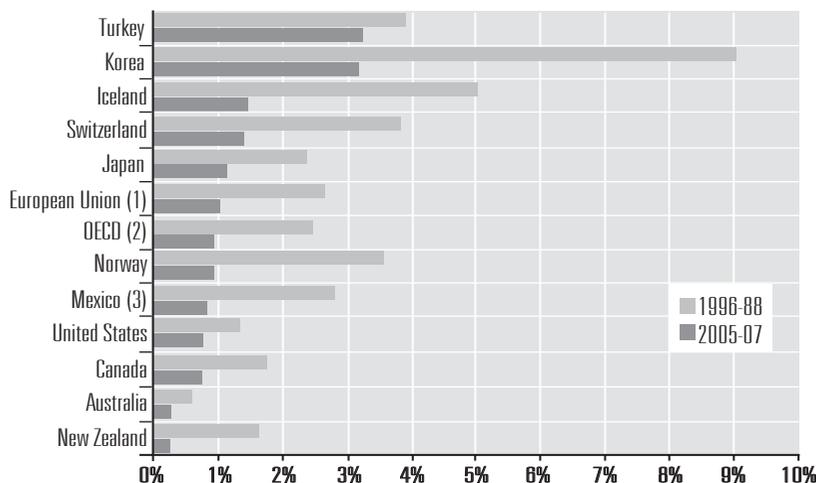
Otro aspecto que ha venido incidiendo en esta espiral alcista de los precios de los alimentos tiene que ver, como veremos más adelante, con el desorden climático, unas veces por exceso de lluvias y otras por falta de ellas. En el África del Norte, por ejemplo, la producción de trigo cayó 28% en el 2007 con respecto al 2006 a consecuencia de las sequías en Egipto y Marruecos; el maíz y el arroz vieron afectada su oferta por cuenta de las lluvias torrenciales que azotaron África Oriental y Asia y que concentraron el 49% de la producción mundial de cereales en el 2007. La Unión Europea se resintió por la sequía prolongada en Europa Suroriental donde la producción de trigo particularmente cayó en un 35% y 45% en Bulgaria y Rumania, respectivamente. El Informe sobre el Desarrollo Humano del PNUD, luego de afirmar que “el cambio climático daña la agricultura de los países en desarrollo”, pronostica que vendrán peores épocas si no se frena esta alocada carrera del hombre hacia su propia destrucción. Y, para rematar, los inventarios, en el caso de

los cereales por ejemplo, están en su punto más bajo en los últimos 30 años.

A lo anterior se vienen a añadir las medidas tomadas por los distintos países productores de alimentos, las cuales han venido distorsionando los precios. Nos referimos, en primer lugar, a los subsidios y ayudas de los cuales son directos beneficiarios agricultores y productos del campo para la exportación en los países desarrollados, especialmente en la Unión Europea y en Norteamérica que canalizan, conjuntamente, más de US\$1.000 millones diarios de subsidios que van a parar a los bolsillos de sus agricultores, configurando así un cuadro de competencia internacional desleal con excedentes agrícolas y pecuarios exportables. Los subsidios a la exportación agrícola contribuyen también a dañar la capacidad y la estabilidad social del medio rural en muchos países en desarrollo (Gurria, 2008). Este *dumping* explica el hecho de que entre 1994 y 2004 la producción de alimentos en todos los países en desarrollo cayó en promedio un 10% respecto a la década del 90.

*Los subsidios a la exportación agrícola contribuyen también a dañar la capacidad y la estabilidad social del medio rural en muchos países en desarrollo (Gurria, 2008).*

## Subvenciones estimadas por país, como porcentaje del PIB



La crisis ha afectado también a los productores de los países de la OECD, quienes han visto drásticos recortes en los subsidios. La gráfica muestra el porcentaje de éstos sobre el PIB. Fuente: “Agricultural policies in OECD countries: at a Glance”. OECD, 2008.

El reciente fracaso de la negociación en el seno de la Organización Mundial de Comercio (OMC) de la Ronda de Doha para el Desarrollo, se debe precisamente a la obstinación y al empecinamiento con que los países desarrollados defendieron los subsidios, las ayudas y su política proteccionista a contrapelo de su retórica librecambista (Acosta, 2008). Transcurrieron ocho años desde que se inició dicha negociación, que debió haber concluido en 2004, sin que se lograran remover las barreras impuestas al libre acceso de las exportaciones de los países en desarrollo a los países desarrollados y estos, además, accedieran al recorte primero y al desmonte después de las subvenciones a sus excedentes agrícolas exportables. Muy a su pesar, Pascal Lamy, director general de la OMC, le tuvo que anunciar en Doha a un mundo desesperanzado: “No andaré por las ramas. Esta reunión ha fracasado”.

Sin caer en la actitud tremendista de algunos sectores de opinión que atribuyen toda la responsabilidad de la crisis alimentaria actual a la producción de los biocombustibles que ellos consideran como un “crimen contra la humanidad” (Ziegler, 2008), sí es necesario establecer matices y diferencias entre los distintos tipos de agrocombustibles. Algunos de ellos como el maíz, pueden producir efectos catastróficos más graves que el daño que pretenden conjurar. Se sabe, por ejemplo, que el alcohol de maíz apenas libera una energía alternativa equivalente a la que se emplea para producirlo y que la competencia entre el maíz amarillo, que se utiliza para la producción de concentrados para animales y alcohol, y la de maíz blanco que se utiliza para fines alimenticios, como la producción de tortillas en México, ha terminado por duplicar el precio del maíz alimenticio por la competencia con el maíz energético (*The Economist*, 2007). Los subsidios que

generosamente dispensa el gobierno de los EEUU a los productores de maíz han servido más para enriquecerlos a ellos que para reducir los efectos del cambio climático (Stiglitz, 2008). Algo similar podría acontecer con la utilización del “cazabe”, un tubérculo de alto consumo en las comunidades indígenas latinoamericanas que comienza a ser utilizado para la producción de etanol (Runge, Senaur, 2007) con un alto impacto social como lo prueba el hecho de que su precio haya crecido en un 35% en los últimos años. Otros biocombustibles, por el contrario, como el etanol, a base de caña de azúcar y la mayor parte de los tipos de biodiesel son bastante “amigables” en términos económicos y medioambientales. La caña de azúcar, por ejemplo, ocupa menos espacio, libera más energía y es más sustentable. Hasta llegar a los denominados biocombustibles de segunda generación, como los derivados de complejos procesos celulósicos que resultan definitivamente más aceptables. Finalmente, no es cierto, como se ha afirmado, que la producción de biocombustibles haya “acabado” con la tierra cultivable para fines alimenticios si se tiene en cuenta que los 14 millones de hectáreas sembradas para este fin representan el 1% de la superficie cultivable del mundo (Liebrich, 2008)<sup>24</sup>. Hacia delante, empero, sería importante establecer programas de ordenamiento de tierras para priorizar la producción alimentaria por encima de cualquier otro destino.

Cuando en los años 70 las viejas predicciones apocalípticas maltusianas llevaron a pensar que el mundo empezaba a morir de hambre, nació, como respuesta, la denominada “revolución verde” que cambió sustancialmente los patrones

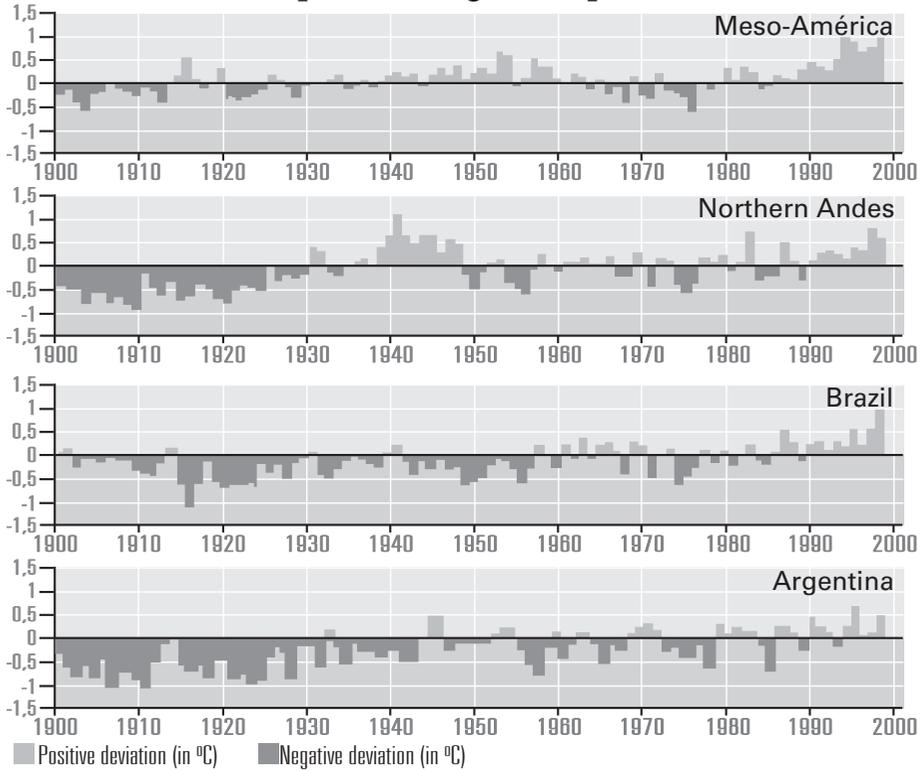
de productividad del campo. Hoy día estamos enfrentados a una coyuntura parecida. Sin caer en la revolución de los transgénicos que sería tanto como saltar de la sartén para caer en el fuego, América Latina, para enfrentar este desafío a su seguridad, tiene que invertir mucho más en investigación agrícola, apoyar su agricultura tradicional y diseñar un programa de ayudas alimenticias para los sectores más necesitados. Para financiar esta tarea debe buscar fuentes alternativas como lo están haciendo otros países y regiones del mundo. La propuesta, muy en boga en Europa, de colocar un impuesto al carbón por su poder contaminante (*The Economist*, 2008) no es aceptable para América Latina, uno de los principales exportadores mundiales; podría pensarse en establecer globalmente el impuesto a las transacciones de capitales que propuso Tobin hace ya varios años, para equilibrar las cargas entre países ganadores y perdedores de la globalización.

#### LOS PELIGROS PARA LA SEGURIDAD DEL CALENTAMIENTO GLOBAL

El calentamiento global es el fenómeno de aumento de temperatura -entre 2.7 y 4.5 grados centígrados- en los próximos cincuenta años (Arnaud, 2008) producido por la retención de energía solar en la atmósfera como consecuencia de la proliferación de la emisión de algunos gases que producen un efecto “invernadero” al retener el calor (Hood, 2007). Este calentamiento se atribuye directa o indirectamente a la actividad humana para diferenciarlo de la variabilidad natural del clima observada durante periodos de tiempo comparables (Arjona, 2008).

*Cuando en los años 70 las viejas predicciones apocalípticas maltusianas llevaron a pensar que el mundo empezaba a morir de hambre, nació, como respuesta, la denominada “revolución verde” que cambió sustancialmente los patrones de productividad del campo. Hoy día estamos enfrentados a una coyuntura parecida.*

## Tendencias en las temperaturas regionales promedio (C°)



Latinoamérica y el Caribe siguen la tendencia mundial. Los estudios indican que la temperatura de la región, con algunas variaciones, se ha incrementado a lo largo del siglo XX; un incremento gradual desde inicios del siglo, con excepciones en la década del 70, que fueron de nuevo revertidos en la década subsiguiente, siendo los últimos diez años el periodo más caluroso-. Fuente: GRIDA, 2008.

Se estima que como resultado de esta amenaza que ya es real, podrían desaparecer entre el 20% y el 30% de las especies vivas del planeta con un costo estimado del 1% del producto bruto interno global (Stern, 2008). Aunque América Latina tiene una muy baja responsabilidad en la emisión de estos gases -el 5.5% del mundo resultante de la deforestación- y aunque posee reservas naturales muy valiosas para su mitigación y apaciguamiento, hoy la región está sufriendo sus efectos como cualquier otra parte del mundo. La producción de carbono contaminante es de 2.4 toneladas-persona-año en América Latina frente a 8.3 toneladas en Europa y 19.8 en Estados Unidos (UNEP, 2008). América Latina tiene también un alto potencial de energías reno-

vables que representan el 12% del mundo y que sirven de contrapeso al impacto climático producido por los combustibles fósiles (UNEP, 2008).

Entre las principales consecuencias del efecto invernadero para la región están el hambre de su población, la escasez de agua, la extinción de algunas especies tropicales, la desaparición de los páramos, la destrucción de la selva amazónica -considerada como la gran reserva de la biodiversidad universal- el aumento del número e intensidad de los huracanes particularmente en la zona del Caribe (Emanuel, 2006), la destrucción de grandes formaciones coralinas y el agravamiento del fenómeno meteorológico del Niño que viene azotando la región pacífica norte de la subre-

gión suramericana, desde hace varios años. Su efecto social es igualmente preocupante; 180 millones de personas podrían llegar a verse afectadas por la falta de agua en los próximos veinticinco años y la mitad de la población, que habita a menos de 100 kilómetros de distancia de las costas, resultaría afectada por las inundaciones resultantes del aumento de los niveles de los mares como consecuencia del derretimiento de los glaciares y las salinización de acuíferos cercanos a los litorales marinos (UNEP, 2008).

La tragedia del calentamiento global debe enfrentarse con la reducción de la emisión de gases y el desarrollo de proyectos ambientales que ayuden a mitigar su impacto. Estados Unidos ha sido renuente a adquirir compromisos efectivos en esta tarea a pesar de ser el mayor contaminador del mundo; empero, ha aparecido una nueva conciencia ecológica sobre esta amenaza en algunas ciudades y Estados norteamericanos que ya han aceptado los compromisos internacionales de reducción de gases. La UE, por su parte, ya está en camino de honrar el cumplimiento de los mismos estándares. Existen iniciativas de mercado, como los mecanismos de desarrollo limpio (CDM) que comienzan a permitir que algunos países pongan en marcha proyectos de alivio ambiental que ayudarían a compensar la emisión de gases (Medina, 2008). Un 21.8% de estos proyectos se encuentran localizados en América Latina y la mitad de ellos se refiere a proyectos energéticos sustentables. Sin embargo, la principal preocupación que surge alrededor de la aplicación de estos instrumentos es la forma como especuladores financieros internacionales, principalmente europeos, se están aprovechando al descontar los “bonos verdes” a través de los cuales se titularizan estas operaciones para quedarse

con la mayor parte de las utilidades. La cooperación europea en esta materia vital debería entonces dirigirse a preservar la utilidad de los mecanismos de desarrollo limpio, incentivar proyectos de responsabilidad social sustentables por parte de las empresas europeas que actúan en la región y ofrecer cooperación internacional para canalizar recursos hacia la prevención y atención de los desastres naturales ocasionados por el calentamiento.

En los temas de alimentos, armamentismo ciudadano y drogas, América Latina debe desarrollar una estrategia de “seguridad ambiental colectiva” que asegure la gobernabilidad verde en los próximos años. Esta carta de navegación hacia el futuro debe incluir temas como la cooperación internacional, el derecho a la salud, el equilibrio de sus recursos para la adaptación de sus ecosistemas al embate del cambio climático, la preservación de sus recursos naturales, la administración de las reservas hídricas, la planificación de las grandes ciudades en condiciones sustentables, la protección de la biodiversidad, el control de la emisión de gases y la tramitación de leyes contra los delitos ecológicos como el tráfico de especies vivas, la biopiratería, la venta de desechos tóxicos y la contaminación de aires y aguas (Arnaud, 2008).

#### LA CRISIS DEL VIEJO MODELO DE SEGURIDAD HEMISFÉRICA

El esquema de seguridad hemisférica que hoy nos rige se oficializó con el Protocolo de Río de Janeiro de 1942 que creó la Junta Interamericana de Defensa y, más tarde, con la aprobación en 1947 del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, TIAR, que buscaba organizar la defensa de la región frente a una posible invasión comunista, cuando apenas comenzaba la llamada Guerra Fría. La estrategia fue rei-

*El esquema de seguridad hemisférica que hoy nos rige se oficializó con el Protocolo de Río de Janeiro de 1942 que creó la Junta Interamericana de Defensa*

*La región necesita una nueva política de seguridad hemisférica que le permita pasar de la seguridad defensiva de la guerra fría a la seguridad colectiva de la nueva era, una nueva política que, sin prescindir de mecanismos de coerción que supriman las agresiones, desarrolle políticas persuasivas de seguridad basadas en la concertación y la legitimación social.*

terada en la creación de la Organización de Estados Americanos, la suscripción del Tratado Amistoso de Soluciones Pacíficas (1948) y estigmatizada con la exclusión de Cuba de la comunidad interamericana. Posteriormente, se buscó de manera poco orgánica, responder a la aparición de nuevos asuntos creando comisiones y protocolos para enfrentar asuntos puntuales de la seguridad. Así surgió la Comisión para el Control del Abuso de Drogas (CICAD), la Comisión Especial de Seguridad Hemisférica (CSH), el Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE) y el Tratado de Tlatelolco contra la proliferación de armas nucleares. La Declaración sobre Seguridad Hemisférica de México (2003) puede considerarse como una gran mea culpa de lo que no se hizo durante muchos años en materia de seguridad integral. Mientras tanto, las subregiones, buscaban la manera de defenderse de nuevas amenazas lejanas del concepto tradicional de Clausewitz de enfrentamientos entre gobiernos, naciones y ejércitos (Borrero, 2008).

Los países de la subregión andina suscribieron la Declaración de Galápagos que incluyó, entre el catálogo de problemas securitizables, la seguridad alimentaria y la sostenibilidad ambiental; también propusieron una zona de paz para el área (Grebe, 2004). La Declaración de Ushuaia, suscrita por los socios de Mercosur (2002) definió una zona libre de armas nucleares anticipándose a la propuesta, más reciente y ambiciosa de Brasil para crear un Consejo Suramericano de Defensa que pretende conformar un “escudo militar” de Panamá hacia el sur que sirva de contrapeso a los acuerdos que en materia de seguridad

vienen estableciendo los Estados Unidos y México que, paradójicamente, fue el primer país del hemisferio en romper con los compromisos del TIAR. La subregión Caribe, por su parte, desde hace varios años ha conformado un sistema regional de seguridad considerado como uno de los más avanzados en construcción institucional y definición de mecanismos de acción del Estado (Restrepo, 2004). Los mecanismos de cooperación para la seguridad centroamericana, Condeca, también han contribuido a mejorar las condiciones de seguridad en el área con avances significativos como el Pacto de Esquipulas que abrió las puertas para su pacificación definitiva.

Con la caída del Muro de Berlín que dividía simbólicamente el mundo entre comunistas y capitalistas y el recrudecimiento de una serie de patologías globales como el narcotráfico, la corrupción, el armamentismo, el terrorismo y el tráfico de seres y órganos humanos, se modificó totalmente el mapa de riesgos del mundo; América Latina no fue la excepción. Por los canales abiertos de la globalización hoy día no solo circulan bienes, servicios, flujos financieros y datos; también lo hacen drogas, armas, corruptos, mercancías de contrabando y dólares sucios que llevan a la comisión de crímenes transnacionales que producen profundos efectos desestabilizadores en la capacidad institucional de gobernarnos, la integridad territorial, la cohesión social, las identidades nacionales y la institucionalidad democrática (Síntesis, 2006).

#### **EL NUEVO MODELO DE SEGURIDAD HEMISFÉRICA: LA SEGURIDAD COLECTIVA**

Por todas estas razones, la región necesita una nueva política de seguridad hemisférica que le

permita pasar de la seguridad defensiva de la guerra fría a la seguridad colectiva de la nueva era, una nueva política que, sin prescindir de mecanismos de coerción que supriman las agresiones, desarrolle políticas persuasivas de seguridad basadas en la concertación y la legitimación social (Restrepo, 2004). Esta nueva política debe ser *multilateral y multidimensional* en la medida en que se debe autolegitimar por la decisión de todos los países de acatarla y por la integralidad de las acciones que la pongan en práctica (OEA, 2002). La política de seguridad colectiva se diferencia de la *política de seguridad preventiva* defendida por la administración Bush que, buscando anticipar la respuesta a las agresiones, termina convertida en un peligroso instrumento de intervención unilateral que subordina ciertos principios como el respeto a los derechos humanos y las garantías procesales a la seguridad del Estado. La situación por la que atraviesan los prisioneros de Irak en el confinamiento de Guantánamo es un ignominioso ejemplo de a dónde puede conducir la seguridad preventiva. La nueva política debe estar, por ello, más cercana a la nueva política de seguridad europea, multidimensional, multilateral y partidaria de la solución pacífica de controversias (Diamint, 1999).

El actual esquema hegemónico norteamericano -reiterado recientemente con la reactivación de la IV Flota para el Caribe- hace inefectivo cualquier acuerdo que puedan hacer los países latinoamericanos con los Estados Unidos que parta de la base de compartir con ellos un potencial defensivo en el cual todos los países del área, distintos a los Estados Unidos, no llegan al 10% del presupuesto militar efectivo de todo el hemisferio. Los acuerdos subregionales de seguridad para temas específicos de seguridad, incluida

la alianza de componentes militares nacionales que hoy no son totalmente sumables por tratarse de sistemas de armas diferentes, la coordinación de acciones de inteligencia, dentro de un concepto amplio de seguridad humana, parece ser la mejor vía para asegurar democráticamente la región.

La primera tarea que tendrá que encarar la nueva política es revisar el viejo concepto de fronteras territoriales que están siendo desbordadas, por no decir violadas, por estos fenómenos violentos. La supuesta inamovilidad de las antiguas fronteras “soberanas” ha comenzado a vivir en la práctica un reacomodamiento que obliga a pensar en un nuevo modelo de manejo constitucional y político de la seguridad latinoamericana (Sierra, 2008). Las fronteras geográficas han sido reemplazadas por los límites globales; el problema radica en que estos últimos no coinciden necesariamente con aquellas; lo interno y lo externo tienden a confundirse hoy en una sola realidad que amerita respuestas colectivas y solidarias, donde el concepto decimonónico de soberanía trasciende las líneas de los mapas que dividen arbitrariamente los países por ríos, pedazos de selva o cordilleras inamovibles.

La política de seguridad colectiva debe también reiterar como suyos los principios que durante muchos años han inspirado la convivencia internacional latinoamericana: el respeto de los derechos humanos, la no intervención en los asuntos internos de los Estados, el sometimiento a los tratados internacionales y la solución pacífica de controversias. Este último paradigma debe concretarse en un propósito específico de convertir el hemisferio en una zona de paz como se propuso en Brasilia en el año 2001. Pasos importantes en esta dirección se han dado con el Tratado de

*La primera tarea que tendrá que encarar la nueva política es revisar el viejo concepto de fronteras territoriales que están siendo desbordadas, por no decir violadas, por estos fenómenos violentos.*

Tlatelolco que declaró la región libre de armas de destrucción masiva y pruebas nucleares. La “zona de paz” sería el referente obligado de la nueva política asumiendo que ella no consiste en la ausencia de conflictos, sino en la definición de maneras consensuales para resolverlos. La tarea empieza por distinguir entre riesgos y amenazas, pues no todo riesgo se convierte en amenaza (Rojas Aravena, 1999).

Así entendido el mapa de riesgos y amenazas, la nueva política alcanzaría objetivos más amplios como la seguridad energética, la autosuficiencia alimentaria y la sostenibilidad ambiental que serían enfrentados con instrumentos concretos como una fuerza multinacional regional la “OTAN Latinoamericana” que permita reducir gradualmente los gastos militares, especialmente en la compra de armamento pesado y la creación de un Organismo de Coordinación de Defensa, como el propuesto por Brasil que contribuya a desarmar a nuestros ciudadanos, reprimir conjuntamente el tráfico de drogas, proscribir el uso de la fuerza para reprimir luchas sociales, honrar los tratados internacionales humanitarios como la Convención de Ottawa sobre minas antipersonales y responder solidariamente a los estragos causados por desastres naturales.

#### **EL X FORO DE BIARRITZ 2009: NUEVO DISCURSO EN LA RELACIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA PARA CELEBRAR EL II CENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA**

Estas reflexiones sobre el estado y el

futuro de la gobernabilidad democrática en la región son pertinentes cuando la comunidad iberoamericana se apresta a celebrar el segundo centenario de la Independencia. La agenda internacional latinoamericana ha estado demasiado concentrada en los temas que interesan a los Estados Unidos como la lucha contra el narcotráfico y el terrorismo o el libre comercio. Europa, liderada por España, podría ayudar a enriquecer esta agenda con otros temas que forman parte de preocupaciones más sentidas regionalmente como la supervivencia de sus posibilidades de gobernar en democracia, la adopción de un modelo alternativo de desarrollo orientado hacia la competitividad en lo económico y la inclusión en lo social o la creación, no menos importante, de una nueva red política de gobernabilidad democrática. Los derechos humanos, la sostenibilidad ambiental, la cohesión social, el fortalecimiento de los partidos, la convivencia ciudadana, la globalización de sus ciudades, el equipamiento energético, la creación de nuevas redes de innovación en ciencia y tecnología, como parte de un concepto amplio de gobernabilidad democrática, podrían formar parte del nuevo “discurso” de relación entre Europa y América Latina. Definir el contenido y los alcances de este nuevo discurso será materia del X Foro de Biarritz que se llevará a cabo en la emblemática ciudad de Quito en el año 2009.

## BIBLIOGRAFÍA

- ACOSTA, Amylkar. (2008). Los biocombustibles: oportunidad o amenaza. *Corporación Autónoma Regional de Risaralda, CARDER*. Disponible en: <<http://www.carder.gov.co/documento.php?a=download&fileid=2299>>
- ARJONA, Fabio. “Cambio climático sus impactos y cómo se prepara la región para enfrentarla” <[cmeal.org/documents/SEGURIDAD-ES.doc](http://cmeal.org/documents/SEGURIDAD-ES.doc)> 2008
- ARNAUD, Vicente Guillermo. “Por una seguridad ambiental colectiva”. Archivos Del Presente Foro de Biarritz (Año 12 No 46, 2008).
- BANCO MUNDIAL. “What are the facts about Food Prices and their effect on the region?”, (en línea) <<http://go.worldbank.org/CJYWKZPMX0>>
- BORRERO, Armando (2008). “Seguridad y Defensa en América Latina”, (en línea) <[www.meal.org/org/documents/SEGURIDAD-ES.doc](http://www.meal.org/org/documents/SEGURIDAD-ES.doc)>
- DIAMINT, RUTH. “Reforma a la instituciones de seguridad en las Américas”, Presentado en el Foro sobre seguridad en el hemisferio, OEA. Washington D.C. Abril 19 y 20 de 1999.
- FUNDACIÓN SEGURIDAD Y DEMOCRACIA. (2008). Suramérica: ¿Carrera armamentista o renovación militar? Boletín Coyuntura de Seguridad, Enero-Marzo 2008, No. 20. Consultado en: <<http://www.seguridadydemocracia.org/docs/pdf/boletin/boletin20Completo.pdf>>
- GREBE, Horst. “Criterios y mecanismos para la zona de paz andina” Consultoría para el Proyecto “Iniciativa de Estabilización Regional Andina” de la Secretaría General de la Comunidad Andina”. Mayo 2004.
- GURRIA, Angel (citado en Martí Font, J.M., 2008). “La ONU prevé 10 años de alimentos caros”. *El País*, 30 de mayo, 2008.
- HOOD, Marlon. “America’s Targeted by Global Warming from North to South”. AFP, abril 2007.
- INSTITUTO DE ESTUDIOS ESTRATÉGICOS Y POLÍTICAS PÚBLICAS, IEEPP. “Convención Naciones Unidas contra el Crimen Transnacional”, <[http://www.ieepp.org/download/cdi/conven\\_nnuu\\_crimen.pdf](http://www.ieepp.org/download/cdi/conven_nnuu_crimen.pdf), 2003>.
- INSTITUTO DE INVESTIGACIONES PARA LA PAZ DE ESTOCOLMO, SIPRI. [www.sipri.com](http://www.sipri.com)
- KERRY, Emmanuel.. “Reaping the whirlwind”. *The Economist*, 2 octubre, 2008.
- Latinbarometro (2007). Informe-Resumen Latinbarómetro 2004: Una década de mediciones. <[www.latinbarometro.org](http://www.latinbarometro.org)>
- LIEBRICH, Michael. “New Energy Finance”. <[www.newenergyfinance.com](http://www.newenergyfinance.com)>
- MANRIQUE, Luis Esteban G. (2006). Un poder paralelo: El crimen organizado en América Latina. *Análisis del Real Instituto Elcano (ARI)*, Número 84.
- MEDINA, Lorena. “Impact of global warming on Latin America energy sector”. En: <<http://www.frost.com/prod/servlet/market-insight-top.pag?Src=RSS&docid=122743868>>
- NADELMANN, Ethan. (2007). “Think Again: Drugs”. *Foreign Policy*, septiembre-octubre, 2007, N°172.

- NAÍM, Moisés. (2006). *Ilicito*. Bogotá: Debate.
- OEA, Declaración de Bridgetown: enfoque multidimensional de la seguridad hemisférica. Bridgetown: 4 de junio, 2002.
- RESTREPO, Cesar Andrés. La Nueva Seguridad Hemisférica. Bogotá: Fundación Seguridad y Democracia. Julio 2004.
- ROJAS ARAVENA, Francisco (coordinador general) FLACSO-Chile. 1999.
- RUNGE, Ford y SENAUR, Benjamin. “How biofuels could starve the poor”. *Foreing Affairs*. Mayo-junio 2007.
- SAMPER, Ernesto. “Una nueva política de Seguridad Hemisférica”. Conferencia preparatoria para la V cumbre de América Latina con Europa, realizada en Lima y Buenos Aires, marzo 2008.
- SECRETARÍA DE GOBIERNO DE BOGOTÁ, Subsecretaría de Asuntos para la Convivencia y la Seguridad de Bogotá. “Impacto de los delitos transnacionales en la seguridad ciudadana”. Mayo, 2008.
- SIERRA, Grenfieth de J. “De la crisis de los Andes al reacomodamiento de sus fronteras en América Latina”. Bogotá: Universidad del Rosario, 2008.
- *SÍNTESIS*. Madrid, 2006.
- STERN, Nicholas. Jefe Economistas del Banco Mundial. [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org)
- Stiglitz, Joseph. “Todo el mundo busca recetas contra la crisis”. *El País*, 25 junio, 2008.
- THE ECONOMIST. (2007). Tortilla Blues. *The Economist*, 1 febrero, 2007
- THE ECONOMIST. (2008). “Speak fraternally but carry a stick”. *The Economist*, 29 de mayo, 2008.
- THE ECONOMIST. (2008). “The future of energy”. *The Economist*, 19 junio, 2008.
- UNEP Global Environmental Outlook <<http://www.unep.org/geo/geo4/media/>>
- UNEP Global Environmental Outlook. Op. Cit.
- UNEP. Grip Arendal <<http://maps.grida.no/region/geolameric>>
- ZIEGLER, Jean. Citado en Suárez Montoya, Aurelio. “Agrocombustibles vs. Comida”. *El Tiempo*, julio 12 de 2008.



# POLIANTEA



## INSTRUCCIONES PARA AUTORES

Las instrucciones que a continuación se presentan tienen el propósito de estandarizar la presentación de artículos para ser sometidos al proceso de evaluación del Comité Editorial de la Revista. Pretenden establecer una coherencia en la presentación, que dé identidad y estructura a la publicación y que permita, además, tener en cuenta variables importantes al momento de evaluar la calidad de los artículos por autoridades externas.

La Revista publicará artículos de investigación científica y tecnológica, de reflexión y de revisión, en su mayoría. Los mismos serán escritos tanto por investigadores de la Universidad, como por profesionales externos. Aunque la Revista puede publicar artículos de cualquiera de los 11 tipos existentes, el mayor énfasis se hará en artículos de los tipos 1, 2 y 3, de acuerdo con las definiciones dadas por Colciencias para su proceso de indexación. A saber:

- 1. Artículo de investigación científica y tecnológica.** Documento que presenta de manera detallada los resultados originales de un proyecto de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.
- 2. Artículo de reflexión.** Documento que presenta resultados de investigación desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.
- 3. Artículo de revisión.** Documento resultado de una investigación donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publicadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias.

4. **Artículo corto.** Documento breve que presenta resultados originales preliminares o parciales de una investigación científica o tecnológica que, por lo general, requiere de una pronta difusión.
5. **Reporte de caso.** Documento que presenta los resultados de un estudio sobre una situación particular con el fin de dar a conocer las experiencias técnicas y metodológicas consideradas en un caso específico. Incluye una revisión sistemática comentada de la bibliografía sobre casos análogos.
6. **Revisión de tema.** Documento resultado de la revisión crítica de la bibliografía sobre un tema en particular.
7. **Cartas al editor.** Posiciones críticas, analíticas o interpretativas sobre los documentos publicados en la revista, que a juicio del Comité Editorial constituyen un aporte a la discusión del tema por parte de la comunidad científica de referencia.
8. **Editorial.** Documento escrito por el editor, un miembro del comité editorial o un investigador invitado sobre orientaciones en el dominio temático de la revista.
9. **Traducción.** Traducciones de textos clásicos o de actualidad o transcripciones de documentos históricos o de interés particular en el dominio de publicación de la revista.
10. **Documento de reflexión no derivado de investigación**
11. **Reseña bibliográfica**
12. **Otros**

## PRESENTACIÓN DE ARTÍCULOS

Los trabajos presentados deben ser inéditos y serán sometidos a una evaluación del Consejo Editorial y de árbitros anónimos. Éste estudiará cada artículo y decidirá sobre la conveniencia de su publicación. En algunos casos podrán aceptar el artículo con algunas modificaciones o podrán sugerir la forma más adecuada para su presentación.

- El artículo definitivo se remite al autor para la aprobación de la versión final.
- La aceptación o no de publicación de dicho artículo será notificada al autor informando sobre el concepto de los jueces anónimos que la Revista designe para tal fin.
- En caso de aceptación, los autores deben firmar una autorización (cuyo formato ya está establecido por la editorial). El autor recibirá tres (3) ejemplares de la publicación.
- Si alguien ajeno al autor presenta un artículo, debe presentar una prueba de representación si se actúa por apoderado o prueba de adquisición del derecho a publicar.
- En ningún caso serán devueltos los originales.
- Los artículos deben ser enviados en las fechas establecidas dentro del cronograma del proceso de edición de la Revista. Deben entregarse en el Departamento Editorial, Politécnico Grancolombiano, Calle 53 N° 6-11, primer piso, Bogotá, Colombia, o al correo electrónico [ednorman@poligran.edu.co](mailto:ednorman@poligran.edu.co)

---

## CARACTERÍSTICAS DE RECEPCIÓN DE ARTÍCULOS

1. El autor (es) debe presentar original y una copia impresas del artículo, en tamaño carta, por una sola cara, con espacio sencillo y en letra arial 12 puntos. Además una copia en medio magnético, preferiblemente en Cd o correo electrónico en el programa de computador Word 97 o superior.

El artículo debe poseer una extensión máxima de 80.000 caracteres (con espacios) y mínima de 20.000 caracteres (con espacios). Debe presentar una introducción, cuerpo del trabajo (marco teórico, materiales y métodos, resultados, discusión, conclusiones y recomendaciones) y bibliografía.

En la primera página debe presentarse el título del artículo (en español e inglés) y datos del autor (es): nombres y apellidos completos, una reseña del autor (es) con una extensión máxima de 800 caracteres, correo electrónico, dirección, teléfono y filiación institucional.

2. En caso de contener mapas, cuadros, tablas, fórmulas o ilustraciones deben estar claramente descritas y en orden, en los programas originales o en los

formatos gráficos jpeg, tiff o bmp, con resolución de 300 dpi (dots per inch o puntos por pulgada). La información de texto, gráficos e imágenes debe ser presentada en una sola tinta.

Los cuadros se enumerarán consecutivamente y lo mismo se hará con las figuras, que deben llevar una enumeración independiente.

Cada cuadro, figura o imagen debe llevar una leyenda que describa claramente el material presentado y la fuente en caso de proceder de una distinta al autor. En caso de ser necesario, se debe anexar los permisos indispensables para la reproducción de tablas, cuadros, figuras e imágenes que estén protegidos por el derecho de autor.

Si los cuadros, figuras o imágenes se presentan en medio magnético, deben acompañarse de una impresión prueba adecuada para publicar en la Revista.

3. Debe traer un resumen en español con una extensión máxima de 700 caracteres, en el que se sinteticen los objetivos, métodos de estudio, resultados y conclusiones. Se deben adicionar las palabras claves (de 4 a 6).

Además, se debe presentar el resumen (*abstract*) y las palabras clave (*keywords*) en inglés; en caso de no tenerlas, la editorial procederá a realizar la traducción a través del departamento de inglés.

Debe tener cinco destacados, los cuales estarán subrayados en rojo en el artículo y copiados aparte, con una extensión máxima de 150 caracteres y mínima de 100 caracteres, con el fin de ofrecer al lector una navegación sencilla por la revista. Deben ser párrafos claves, o muy precisos, que den la idea general del contenido.

4. Los pies de páginas deben estar consignados dentro del artículo con la respectiva metodología de cita APA. La bibliografía debe presentarse completa al final del texto, con la respectiva metodología APA en orden alfabético, de acuerdo con el apellido del autor o autores mencionados en el artículo y limitarse a las fuentes citadas dentro del texto. En caso de registrarse varias publicaciones de un mismo autor, es necesario ordenarlas cronológicamente de acuerdo con su fecha de publicación.

Cuando se usan fuentes de Internet, se debe mencionar el autor, el año, el nombre del artículo y la dirección electrónica. Si se trata de una revista electrónica se debe especificar el volumen, el número, año, páginas y dirección electrónica.

# POLIANTEA



## INSTRUCTIONS FOR AUTHORS

The following instructions are intended to standardize the submission of articles to be submitted for evaluation by the Editorial Board of the Magazine. These instructions seek to establish a coherent presentation that not only structures and identifies the publication, but also that allows taking into account important variables when external authorities assess the quality of the articles.

The majority of the articles the Magazine will publish are of scientific and technological research, reflection and review. These will be written by researchers of the University and by external professionals as well. Although the Magazine can publish any of the 11 existing types of articles, the main emphasis will be on articles of the types 1, 2, and 3, according to the definitions given by Colciencias for its indexing process. Like this:

1. **Article of Scientific and Technological Investigation.** This is a document that presents in detail the results of an original research project. The structure that is generally used contains four major sections: introduction, methodology, results, and conclusions.
2. **Article of Reflection.** This document presents research results from an analytical, interpretative, or critical perspective of the author on a specific topic by using original sources.
3. **Article of Review.** This document is the result of a research where the published or unpublished research findings on a field of science or technology are analyzed, systematized, and integrated in order to mention development trends and progress. It is characterized for presenting a complete literature review of at least 50 references.

4. **Short Article.** This is a short paper that presents original, preliminary, or partial results of a scientific or technological research that generally, requires a prompt diffusion.
5. **Case Report.** This document presents the results of a study on a particular situation in order to divulge technical and methodological experiences considered in a specific case. It includes a systematic commented review of the literature on similar cases.
6. **Topic Review.** This document is the result of the critical review of the literature on a particular topic.
7. **Letters to the Editor.** This type of article has critical, analytical, or interpretative positions on the documents published in the magazine, which in the opinion of the editorial committee represent a significant contribution to the discussion of the topic by the scientific community.
8. **Editorial.** This document is written by the editor, a member of the editorial committee, or a guest researcher on guidelines in the thematic domain of the magazine.
9. **ranslation.** These are translations of classic or current texts. They can also be transcripts of historical documents of particular interest regarding the magazine's publishing area.
10. **Reflection Document Not Derived from Research**
11. **Book Review**
12. **Others**

## SUBMISSION OF ARTICLES

The articles submitted must be unpublished and will go through an evaluation by the Editorial Board and anonymous referees. They will study each article and decide on the convenience of its publication. In some cases, they may accept the article with some modifications or may suggest the most appropriate form for its submission.

- The final version of the article will be sent to the author for his/her definitive approval.
- The acceptance or rejection for publication of the article will be notified to the author by indicating the concept of the anonymous judges designated by the Magazine for that purpose.
- If accepted, the authors must sign an authorization (the format has already been established by the publisher). The author will receive three (3) copies of the publication.
- If someone besides the author presents an article, he or she must show a proof of representation as the agent or evidence of having the publishing right.
- In no event the originals will be returned.
- Articles should be sent on specified dates within the timeline of the editing process of the magazine. They must be delivered to the Editorial Department, Politécnico Grancolombiano, Calle 53 No 6-11, first floor, Bogotá, Colombia, or email [ednorman@poligran.edu.co](mailto:ednorman@poligran.edu.co)

---

## CHARACTERISTICS OF THE ARTICLE SUBMITTING

1. The author(s) must submit the original and one copy of the printed article, letter size, one-sided, single-spaced, in Arial 12. In addition, a copy in electronic version in Microsoft Word, preferably via email

The article should have a maximum length of 80,000 characters (with spaces) and at least 20,000 characters (with spaces). It should have an introduction, body of work (theoretical, materials and methods, results, discussion, conclusions, and recommendations), and bibliography.

On the first page it must be presented, the title of the article (in Spanish and English) and the author(s) personal data: full name, a profile of the author(s) with a maximum of 800 characters, email, address, phone, and institutional affiliation.

2. In case of containing maps, charts, tables, formulas, and illustrations, they

should be clearly described and in order. Also, they should be in original or graphic formats jpeg, bmp, or tiff with a resolution of 300 dpi (dots per inch or dots per inch). Text information, graphics and images must be submitted in a single ink.

The tables should be listed consecutively and the same will be done with the figures, which must carry a separate enumeration.

Each table, figure, or image must have a caption that clearly describes the material presented and the source in case of being different from the author. If necessary, the required permissions for the reproduction of charts, tables, figures, and images that are protected by copyright must be attached.

If the tables, figures, or images are presented in magnetic media, they must have the appropriate test for print publication in the magazine.

3. A summary in Spanish must be provided with a maximum of 700 characters, which synthesize the objectives, study methods, results, and conclusions. It must include key words (4 to 6).

In addition, an abstract and keywords in Spanish (or in English if the article is written in Spanish) must be submitted. If not presented, the publisher will translate them through the Language Department.

The article must have five features, which will be highlighted in red in the article and written down, with a maximum extension of 150 characters and 100 at least, in order to provide the reader with an easy navigation through the magazine. The paragraphs should be precise, or very accurate, giving the general idea of the content.

4. Footnotes should be included in the article under the respective APA methodology. The bibliography should appear at the end of the full text, according to the APA methodology, in alphabetical order by the surname of the author or authors mentioned in the article and limited to the sources quoted within the text. In case of several publications by the same author, it is necessary to sort them chronologically according to the publishing date.

When using Internet sources, you must mention the author, the year, the name of the article, and the e-mail address. If it is an electronic journal, the volume, the number, the year, the pages and the e-mail address must be specified.

# POLIANTEA

---

NOMBRE

APELLIDO

---

EDAD

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO

---

DIRECCIÓN DE RESIDENCIA

TELÉFONO

---

DIRECCIÓN DE OFICINA

TELÉFONO

---

CORREO ELECTRÓNICO

PROFESIÓN

---

NOMBRE DE LA EMPRESA

## FORMA DE PAGO

---

CHEQUE No.

BANCO

EFFECTIVO  CONSIGNACIÓN  BANCO: \_\_\_\_\_

- Un ejemplar \$15.000
- Un año (2 ejemplares) \$27.000 10% de descuento
- Dos años (4 ejemplares) \$51.000 15% de descuento

Cheque a nombre de: Fundación Politecnico Grancolombiano

Consignación en el Banco de Bogotá en la Cuenta Corriente No. 03339196-2

Puede enviarnos el desprendible diligenciado a la calle 53 No. 6 - 11, por medio de correo electrónico [ednorman@poligran.edu.co](mailto:ednorman@poligran.edu.co) o suscribirse telefónicamente al 2115010 Ext. 106 / 107

Editorial Politécnico Grancolombiano



En alianza con



WHITNEY  
INTERNATIONAL UNIVERSITY SYSTEM  
Colombia